



THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette

Staatskoerant VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

VOL. CIV.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 8 MAY 1936

8 MEI

PRYS 6d.

[No. 2352.]

*All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

* No. 116, 1936.]

WITHDRAWAL OF LEVY OF SPECIAL RATE ON THE ABASEMA BOMVWINI TRIBE OF NATIVES UNDER CHIEF, VELAPI NGUBANE.

Whereas the Abasema Bomvwinini Tribe of Natives under Chief Velapi Ngubane, resident in the District of New Hanover, Province of Natal, has made application for the withdrawal of the levy imposed upon every male member of the said tribe under Proclamation No. 361 of 1931:

And whereas I am satisfied that the withdrawal of such levy is desirable:

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by law, I do hereby proclaim, declare and make known that Proclamation No. 361 of 1931, imposing the levy of a special rate on the said tribe of Natives, is hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-fourth day of April One thousand Nine hundred and Thirty-six.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. GROBLER.

* No. 117, 1936.]

Whereas under and by virtue of sub-section (2) of section seven of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Mining District of Heidelberg, as previously defined, is classified as comprising a Class "B" Mining District;

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

* No. 116, 1936.]

OPHEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING OP DIE NATURELLE VAN DIE ABASEMA BOMVWINISTAM ONDER KAPTEIN VELAPI NGUBANE.

Nademaal die Naturelle van die Abasema Bomvwinistam onder Velapi Ngubane, woonagtig in die distrik New Hanover, Natal, aansoek gedoen het om die opheffing van die belasting wat, kragtens Proklamasie No. 361 van 1931, gelê is op elke manlike lid van die stam;

En nademaal ek oortuig is dat die opheffing van sodanige belasting wenslik is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my by wet verleen, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat Proklamasie No. 361 van 1931, wat 'n spesiale belasting lê op die genoemde Naturellestam, hierby opgehef word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vier-en-twintigste dag van April Eenduisend Negenhonderd Ses-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. GROBLER.

* No. 117, 1936.]

Nademaal ingevolg subartikel (2) van artikel sewe van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van Transvaal), die myndistrik Heidelberg, soos voorheen omskryf, geklassifiseer is as bevattende 'n klas „B” myndistrik;

And whereas it is expedient that a certain portion of the said mining district should now be comprised in Class "A";

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (2) of the said section seven of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), I do hereby declare, proclaim and make known that that portion of the said Mining District of Heidelberg consisting of the present Magisterial District of Heidelberg and the farms Withok No. 7 and Vlakfontein No. 8 in the Magisterial District of Brakpan and the farms Vogelstruisbult No. 60, Rietfontein No. 11, Palmietkuilen No. 10 and Vischkul No. 12 in the Magisterial District of Springs, shall, with effect from the date of publication of this proclamation, be comprised in Class "A".

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-fourth day of April One thousand Nine hundred and Thirty-six.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

M.M. 184/2.

PATRICK DUNCAN.

* No. 118, 1936.]

EXTENSION OF PROCLAIMED AREA OF BREYTEN.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section twelve of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), as amended by section seven of Act No. 25 of 1930, I do hereby proclaim, declare and make known that Part (1) of the Schedule to Proclamation No. 117 of 1928, as amended by Proclamations Nos. 225 of 1933 and 79 of 1935, is further amended by the addition thereto of the following new area:—

Bankfontein No. 14: The whole.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-fourth day of April One thousand Nine hundred and Thirty-six.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. GROBLER.

* No. 119, 1936.]

EXTENSION OF LABOUR DISTRICT OF BREYTEN.

Under and by virtue of the powers vested in me by section seventeen of the Native Labour Regulation Act, 1911 (No. 15 of 1911), I do hereby proclaim, declare and make known that Part (1) of the Schedule to Proclamation No. 116 of 1928, as amended by Proclamations Nos. 226 of 1933 and 76 of 1935, is further amended by the addition thereto of the following new area:—

Bankfontein No. 14: The whole.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-fourth day of April One thousand Nine hundred and Thirty-six.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. GROBLER.

* No. 120, 1936.]

CONTRIBUTION BY MAFEKING LOCAL COUNCIL TO DIVISIONAL COUNCIL OF MAFEKING IN TERMS OF SECTION THIRTEEN (1) (c) OF ACT No. 41 OF 1925.

Whereas a local council established under the Native Affairs Act, 1920 (Act No. 23 of 1920) is liable, in accordance with paragraph (c) of sub-section (1) of section thirteen of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), to the divisional council of the area within which it is established for such sums as may be fixed in accordance with the provisions of section thirteen of the Native Affairs Act, 1920;

En nademaal dit raadsaam is dat 'n sekere gedeelte van gemeinde myndistrik nou in klas „A” bevat word;

So is dit dat, ingevolge die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel sewe van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), ek hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat daardie gedeelte van die myndistrik Heidelberg, Provinsie Transvaal, bestaande uit die teenswoordige magistraatsdistrik Heidelberg en die plaas Withok No. 7 en Vlakfontein No. 8, in die magistraatsdistrik Brakpan, en die plase Vogelstruisbult No. 60, Rietfontein No. 11, Palmietkuilen No. 10 en Vischkul No. 12, in die magistraatsdistrik Springs, vanaf die publikasie van die betrokke proklamasie in klas „A” bevat word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vier-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehoenderd Ses-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

PATRICK DUNCAN.

* No. 118, 1936.]

UITBREIDING VAN DIE GEPROKLAAMEERDE GEBIED BREYTEN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel twaalf van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923” (No. 21 van 1923), soos gewysig by artikel sewe van Wet No. 25 van 1930, proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat Deel (1) van die Bylae by Proklamasie No. 117 van 1928, soos gewysig by Proklamasies Nos. 225 van 1933 en 79 van 1935, verder gewysig word deur die toevoeging daaraan van die volgende nuwe gebied:—

Bankfontein No. 14: Die gehele.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vier-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehoenderd Ses-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

P. GROBLER.

* No. 119, 1936.]

UITBREIDING VAN DIE ARBEIDSDISTRIK BREYTEN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel sewentien van die „Naturellearbeid Regelingswet, 1911” (No. 15 van 1911), proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat Deel (1) van die Bylae by Proklamasie No. 116 van 1928, soos gewysig by Proklamasies Nos. 226 van 1933 en 76 van 1935, verder gewysig word deur die toevoeging daaraan van die volgende nuwe gebied:—

Bankfontein No. 14: Die gehele.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vier-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehoenderd Ses-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

P. GROBLER.

* No. 120, 1936.]

BYDRAE DEUR DIE PLAASLIKE RAAD VAN MAFEKING TOT DIE MAFEKINGSE AFDELINGSRAAD KRAGTENS ARTIKEL DERTIEN (1) (c) VAN WET No. 41 VAN 1925.

Nademaal 'n plaaslike raad, ingestel kragtens die Naturelle-zaken Wet, 1920 (Wet No. 23 van 1920), ooreenkomstig paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel dertien van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), aan die Afdelingsraad van die gebied waarvoor dit ingestel is, verantwoordelik is vir sodanige bedrae as wat ooreenkomstig die bepalings van artikel dertien van die Naturellezaken Wet, 1920, vasgestel word;

And whereas a conflict has arisen as to the amount payable by the Mafeking Local Council to the Divisional Council of Mafeking under the said paragraph (c) of sub-section (1) of section *thirteen* of Act No. 41 of 1925;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *thirteen* of Act No. 23 of 1920 as read with paragraph (c) of sub-section (1) of section *thirteen* of Act No. 41 of 1925, I do hereby proclaim, declare and make known that the sum payable to the Divisional Council of Mafeking by the Mafeking Local Council shall be fixed at one hundred and twenty pounds (£120) per annum.

The first payment of the amount hereby fixed shall be made in respect of the calendar year 1936.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Eleventh day of April One thousand Nine hundred and Thirty-six.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. GROBLER.

* No. 121, 1936.]

Whereas under the provisions of sub-section (2) of section *five* of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), the Governor-General is required to declare contributions towards the cost of dividing fences to be obligatory in any area wherein a divisional council exists if there has been transmitted to the Minister of Agriculture and Forestry a certified copy of a resolution of such Divisional Council recommending that such contributions be so declared obligatory, and there has further been transmitted proof that the resolution was passed in accordance with the provisions of the said sub-section;

And whereas such a resolution has been so transmitted by the Divisional Council of Calvinia in the Province of the Cape of Good Hope together with such proof as aforesaid of compliance with the provisions of the said sub-section;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section *five* of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), I do hereby declare, proclaim and make known that contributions, towards the cost of dividing fences, shall from and after the date of this Proclamation be obligatory in the whole of the Division of Calvinia, excluding the area mentioned in the Schedule to Proclamation No. 20 of 20th January, 1926.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-third day of April One thousand Nine hundred and Thirty-six.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

* No. 122, 1936.]

Whereas by Proclamations No. 20 of 1926 and No. 121 of 1936 the whole of the Division of Calvinia, Province of the Cape of Good Hope, was duly declared to be an area in which the provisions of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), shall apply;

And whereas the said division is accordingly by virtue of the said Proclamation an area in which contributions towards the cost of dividing fences are obligatory in terms of section *five* of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), for the purpose of sub-section (2) of section *one* of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922);

And whereas there has in terms of sub-section (3) of section *one* of the Fencing Act Amendment Act, 1922, been transmitted to the Minister of Agriculture and Forestry a resolution by the Divisional Council of Calvinia recommending that contributions towards the cost of—

- (a) converting dividing fences into vermin proof fences, and
- (b) erecting vermin proof fences as dividing fences,

be declared obligatory in that portion of the said division specified in the Schedule hereto;

Now, therefore, under and by virtue of the power and authority in me vested by sub-section (3) of section *one* of the Fencing Act Amendment Act, 1922, I do hereby declare,

En nademaal 'n geskil ontstaan het, wat betref die bedrag deur die Mafekingse Plaaslike Raad aan die Afdelingsraad van Mafeking betaalbaar kragtens genoemde paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel *dertien* van Wet No. 41 van 1925;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertien* van Wet No. 23 van 1920, soos saamgelees met paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel *dertien* van Wet No. 41 van 1925, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat die bedrag betaalbaar aan die Afdelingsraad van Mafeking deur die Mafekingse Plaaslike Raad op eenhonderd en twintig pond (£120) per jaar vasgestel word.

Die eerste betaling van die hierby vasgestelde bedrag moet ten opsigte van die kalenderjaar 1936 betaal word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Elfde dag van April Eenduisead Negehoenderd Ses-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. GROBLER.

* No. 121, 1936.]

Nademaal ingevolge die bepalings van subartikel (2) van artikel *vyf* van die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), dit vereis word dat die Goewerneur-generaal bydraes tot die koste van tussenheinings verpligtend sal verklaar in enige streek waarin daar 'n afdelingsraad bestaan, indien aan die Minister van Landbou en Bosbou 'n gesertifiseerde afskrif van 'n besluit van sodanige afdelingsraad deurgestuurd is, waarin aanbeveel word dat sulke bydraes aldus verpligtend verklaar word, en verder bewys gelewer is dat die besluit aangeneem is ooreenkomstig die bepalings van genoemde subartikel;

En nademaal so 'n besluit aldus deur die Afdelingsraad van Calvinia in die Provinsie die Kaap de Goede Hoop tesame met sodanige bewys soos voormeld van voldoening aan die bepalings van bedoelde subartikel aan die Minister van Landbou en Bosbou deurgestuurd is;

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen deur subartikel (1) van artikel *vyf* van die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), hiermee verklaar, proklameer en bekendmaak dat van en na datum van hierdie proklamasie bydraes tot die koste van tussenheinings verpligtend sal wees in die hele Afdeling Calvinia, behalwe die streek genoem in die Skedule van Proklamasie No. 20, van 20 Januarie 1926.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hierdie Drie-en-twintigste dag van April Eenduisead Negehoenderd Ses-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. REITZ.

* No. 122, 1936.]

Nademaal by Proklamasie No. 20 van 1926 en No. 121 van 1936, die hele Afdeling Calvinia, Provinsie die Kaap de Goede Hoop, behoorlik verklaar is tot 'n streek waarin die bepalings van die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), van toepassing sal wees;

En nademaal genoemde afdeling gevolglik kragtens genoemde Proklamasies 'n gebied is waarin bydraes tot die koste van tussenheinings ingevolge artikel *vyf* van die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), vir doeleindes van subartikel (2) van artikel *een* van die „Omheiningswet Wijzigingswet, 1922” (Wet No. 11 van 1922), verpligtend is;

En nademaal daar ingevolge subartikel (3) van artikel *een* van die „Omheiningswet Wijzigingswet, 1922”, aan die Minister van Landbou en Bosbou 'n besluit deurgestuurd is van die Afdelingsraad van Calvinia waarin aanbeveel word dat bydraes tot die koste van—

- (a) verandering van tussenheinings in jakhalsproefheinings; en
- (b) oprigting van jakhalsproefheinings as tussenheinings,

verpligtend verklaar word in daardie gedeelte van genoemde afdeling soos in die Skedule hiervan uiteengesig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid en gesag aan my verleen deur subartikel (3) van artikel *een* van die „Omheiningswet Wijzigingswet, 1922”, hierby verklaar,

proclaim and make known that from and after the date of this Proclamation contributions towards the cost of—

- (a) converting dividing fences into vermin proof fences, and
- (b) erecting vermin proof fences as dividing fences,

shall be obligatory in that portion of the said Division specified in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown on this Twenty-third day of April One thousand Nine hundred and Thirty-six.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

SCHEDULE.

The whole of the Division of Calvinia, Province of the Cape of Good Hope, excluding the area mentioned in the Schedule to Proclamation No. 75 of 1926.

* No. 123, 1936.]

Whereas it is desirable to amend the boundaries of the Wemmer Extension Township, District Johannesburg, Province of the Transvaal, and to include within the said township certain portions of the farm Turffontein No. 21, District Johannesburg;

Now, therefore, under and by virtue of the power in me vested by sub-section (1) of section thirty-five of Act No. 13 of 1918, I do hereby declare, proclaim and make known that, from and after the date of the publication of this Proclamation, the boundaries of the said Wemmer Extension Township shall be extended to include the remaining extent, measuring as such, 5,670 Cape square feet, of Portion 3 of Portion "F" of portion of the farm Turffontein No. 21, District Johannesburg, as represented in Diagram No. A.1935/25, and the remaining extent, measuring as such, 80,142 Cape square feet, of Portion 12 of Portion H of Portion of the farm Turffontein No. 21, District Johannesburg, as represented in Diagram S.G. No. A.631/23, the land so included to be subject, in so far as applicable, to the conditions relative to the Wemmer Extension Township, approved by the Administrator in Executive Committee on the 5th July, 1920, and filed of record in the Office of the Rand Townships Registrar, Johannesburg, and to the special condition set out in the attached Schedule.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-eighth day of April One thousand Nine hundred and Thirty-six.

CLARENDON,
Governor-General

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. KEMP.

SCHEDULE.

SPECIAL CONDITION.

As this erf forms part of land, which is liable to subsidence, settlement, shocks and cracking, whereby damage may be caused to buildings or structures erected thereon, the owner of this erf undertakes not at any time to require from the holder of mining title underlying, adjoining or adjacent to the said erf, or from the Inspector of Mines, that any protection to the surface of the said erf or to any buildings or structures whatever situate thereon shall be given in terms of regulation No. 2 of the Mines, Works and Machinery Regulations framed under the powers contained in the Mines and Works Act, No. 12 of 1911, or any amendment thereof, and accepts all risk of damage to such surface, building or structure which may be caused by mining operations past, present or future, either underneath the said erf or elsewhere.

* No. 124, 1936.]

SECOND PORTION: FIRST WESTERN CIRCUIT, 1936:
TRANSSVAAL.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections three and four of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), I do hereby order, direct and appoint that for the purpose of

proklameer en bekendmaak dat van en na die datum van hierdie proklamasie hydraes tot die koste van—

- (a) verandering van tussenheinings in jakhalsproefheinings; en
- (b) oprigting van jakhalsproefheinings as tussenheinings,

verplichtend sal wees in daardie gedeelte van genoemde afdeling soos in die Skedule hiervan uiteengesit.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hierdie Drie-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehoenderd Ses-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. REITZ.

SKEDULE.

Die hele Afdeling Calvinia behalwe die gebied genoem in die Skedule van proklamasie No. 75 van 1926.

* No. 123, 1936.]

Aangesien dit wenslik is om die grense van die Wemmer Extension-dorp, distrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, te wysig, en sekere gedeeltes van die plaas Turffontein No. 21, distrik Johannesburg, by genoemde dorp in te sluit;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel vyf-en-dertig van Wet No. 13 van 1918, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat, vanaf die datum van publikasie van hierdie proklamasie die grense van genoemde Wemmer Extension-dorp uitgebrei word deur die resterende gedeelte, groot as sulks, 5,670 Kaapse vierkante voet, van Gedeelte 3 van Gedeelte „F” van gedeelte van die plaas Turffontein No. 21, distrik Johannesburg, soos aangeleen op Kaart No. A.1935/25, en die resterende gedeelte, groot as sulks, 80,142 Kaapse vierkante voet, van Gedeelte 12 van Gedeelte H van Gedeelte van die plaas Turffontein No. 21, distrik Johannesburg, soos aangeleen op Kaart S.G. No. A.631/23, in te sluit; genoemde grond is, insover dit van toepassing is, onderworpe aan die voorwaardes met betrekking tot die Wemmer Extension-dorp, wat deur die Administrateur in Uitvoerende Komitee op 5 Julie 1920 goedgekeur is, en wat vir toekomstige raadpleging in die Kantoor van die Registrateur van Randdorpe, te Johannesburg, gedeponeer is, en aan die spesiale voorwaarde in die aangehegte Bylae genoem.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agt-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehoenderd Ses-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. KEMP.

BYLAE.

SPESIALE VOORWAARDE.

Aangesien hierdie erf deel uitmaak van grond, wat onderhewig is aan versakking, afsakking, skokke en skeure, waardeer skade aan geboue of opstalle daarop veroorsaak kan word, onderneem die eienaar van hierdie erf om nie te eniger tyd van die houër van mynreg wat onder, naas of naby genoemde erf geleë is, of van die Myninspekteur, te eis nie dat die oppervlakte van genoemde erf of geboue of opstalle, wat ookal, wat daarop geleë is, ingevolge regulasie No. 2 van die Myn-, Bedryfs- en Masjienerieregulasies, uitgevaardig kragtens die bevoegdhede verleen deur die „Mijnen en Bedrijven Wet”, No. 12 van 1911, of ’n wysiging daarvan, beskerm word, en aanvaar hy alle risiko van skade deur vroeëre, teenswoordige of toekomstige mynbouwerkzaamhede, hetsy onder genoemde erf of elders, aan die oppervlakte, gebou of opstal veroorsaak.

* No. 124, 1936.]

TWEEDE DEEL: EERSTE WESTELIKE RONDGANG,
1936: TRANSSVAAL.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels drie en vier van die „Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance”, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal”), gelas, beveel en bepaal ek hierby dat, met die

holding Circuit Courts, that portion of the Province of the Transvaal in which the districts hereinafter named are situated, shall be divided into the following Circuit Districts, subject to such alteration as may be notified by Proclamation from time to time.

WESTERN CIRCUIT: TRANSVAAL.

The District of Pietersburg.
The District of Letaba.
The District of Zoutpansberg.
The District of Potgietersrust.
The District of Waterberg.
The District of Rustenburg.

And I do further direct and appoint that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the times set forth in the Schedule hereto, provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place, or so soon thereafter as conveniently may be.

Proclamations Nos. 207 and 223 of 1935 are hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown on the Twenty-eighth day of April One thousand Nine hundred and Thirty-six.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. SMUTS.

SCHEDULE.

SECOND PORTION: FIRST WESTERN CIRCUIT, 1936 (TRANSVAAL).

Pietersburg, 9 a.m., Monday, 18th May, 1936.
Tzaneen, 9 a.m., Saturday, 23rd May, 1936.
Louis Trichardt, 9 a.m., Tuesday, 2nd June, 1936.
Potgietersrust, 9 a.m., Saturday, 6th June, 1936.
Nylstroom, 9 a.m., Wednesday, 10th June, 1936.
Rustenburg, 2.30 p.m., Thursday, 11th June, 1936.

★ No. 125, 1936.]

**DISTRICTS OF PRETORIA, WATERBERG AND
WITBANK: ALTERATION OF LOCAL LIMITS.**

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (b) and (h) of section two of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby declare, proclaim and make known that with effect from the 1st June, 1936—

- (1) the local limits of the Magisterial District of Waterberg, Province of the Transvaal, shall be decreased by the exclusion therefrom of the farm Geelbeksvley No. 345, and the local limits of the Magisterial District of Pretoria shall be increased by the inclusion therein of the said farm;
- (2) the local limits of the Magisterial District of Pretoria, Province of the Transvaal, shall be decreased by the exclusion therefrom of the farms Parys No. 238, Weltevreden No. 252, Loshop No. 197, Nooitgedacht No. 94, Rhenosterhoek No. 236, Doornnek No. 230, Zaagkuil No. 297, Greenbushes No. 47, Nebo No. 298, Stroomwater No. 191, Doornfontein No. 186, Groenvally No. 306, Hondekraal No. 403, Vogelstruisplaat No. 305, Rietvallei No. 256, Langkloof No. 95, and the local limits of the Magisterial District of Witbank shall be increased by the inclusion therein of the said farms.

Proclamation No. 125 of 1928, as amended, Proclamation No. 62 of 1923, as amended, and Proclamation No. 60 of 1925, as amended, are hereby varied accordingly.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown, this Twenty-seventh day of April One thousand Nine hundred and Thirty-six.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

doel om Rondgaande Howe te hou, daardie gedeelte van die Provinsie Transvaal waarin die hiernagenoemde distrikte geleë is, verdeel word in onderstaande Rondgangdistrikte, met inagneming van sodanige veranderinge as van tyd tot tyd by proklamasie bekendgemaak word.

WESTELIKE RONDGANG: TRANSVAAL.

Die distrik Pietersburg.
Die distrik Letaba.
Die distrik Zoutpansberg.
Die distrik Potgietersrust.
Die distrik Waterberg.
Die distrik Rustenburg.

En verder beveel en gelas ek dat genoemde Rondgaande Howe gehou moet word in die dorpe en op die datums en ure vermeld in die hieraangehegte Skedule, met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die Rondgaande Hof op een van genoemde plekke op die vir daardie doel bestemde dag te open, die Rondgaande Hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op sodanige plek aankom, of so spoedig daarna as gerieflik mag wees.

Proklamasies Nos. 207 en 223 van 1935 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agt-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehoenderd Ses-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. SMUTS.

SKEDULE.

**TWEEDE DEEL: EERSTE WESTELIKE RONDGANG, 1936
(TRANSVAAL).**

Pietersburg, 9 uur v.m., Maandag, 18 Mei 1936.
Tzaneen, 9 uur v.m., Saterdag, 23 Mei 1936.
Louis Trichardt, 9 uur v.m., Dinsdag, 2 Junie 1936.
Potgietersrust, 9 uur v.m., Saterdag, 6 Junie 1936.
Nylstroom, 9 uur v.m., Woensdag, 10 Junie 1936.
Rustenburg, 2.30 uur n.m., Donderdag, 11 Junie 1936.

★ No. 125, 1936.]

**DISTRIKTE PRETORIA, WATERBERG EN WITBANK:
VERANDERING VAN PLAASLIKE GRENSE.**

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrafe (b) en (h) van artikel twee van die „Magistraatshoven Wet, 1917" (Wet No. 32 van 1917), verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat, met ingang van 1 Junie 1936—

- (1) die plaaslike grense van die magistraatsdistrik Waterberg, Provinsie Transvaal, verklein word deur die onttrekking daaraan van die plaas Geelbeksvley No. 345, en die plaaslike grense van die magistraatsdistrik Pretoria uitgebrei word deur die opneming daarin van genoemde plaas;
- (2) die plaaslike grense van die magistraatsdistrik Pretoria, Provinsie Transvaal, verklein word deur die onttrekking daaraan van die plase Parys No. 238, Weltevreden No. 252, Loshop No. 197, Nooitgedacht No. 94, Rhenosterhoek No. 236, Doornnek No. 230, Zaagkuil No. 297, Greenbushes No. 47, Nebo No. 298, Stroomwater No. 191, Doornfontein No. 186, Groenvally No. 306, Hondekraal No. 403, Vogelstruisplaat No. 305, Rietvallei No. 256, Langkloof No. 95, en die plaaslike grense van die magistraatsdistrik Witbank uitgebrei word deur die opneming daarin van genoemde plase.

Proklamasie No. 125 van 1928, soos gewysig, Proklamasie No. 62 van 1923, soos gewysig, en Proklamasie No. 60 van 1925, soos gewysig, word hierby ooreenkomstig verander.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewe-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehoenderd Ses-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. C. SMUTS.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 515.]

[17 April 1936.]

MAGISTRATES' COURTS: AMENDMENT OF RULES.

His Excellency the Governor-General has under and by virtue of sub-section (4) of section *twenty-four* of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1917, as amended by Act No. 46 of 1935, approved of such amendments to the Rules under the said Act framed by the Rules Board appointed under sub-section (1) of section *twenty-four* of the Act, as are indicated in the schedule hereto, such amendments to take effect from the fifteenth day of June, 1936.

SCHEDULE.

AMENDMENT OF MAGISTRATES' COURTS RULES.

ORDER I.

Rule 2.—In paragraph (ii) of sub-rule (1) insert after the word "judgment" the words "the application has been dismissed or".

Rule 3.—(i) In the definition of "messenger" in sub-rule (1) insert immediately before the word "Order" the words "rule 1 of".

(ii) In the definition of "Plaintiff, defendant, applicant, respondent and party" delete the words "and signature" and substitute the words "signature and payment of moneys out of court or out of the hands of the Messenger".

ORDER II.

Rule 3.—Delete the words "aid to himself or his deputy" and substitute the words "him aid".

Rule 5.—At the end of paragraph (2) add the words "and the reason for such inability".

ORDER III.

Rule 1.—(i) In sub-rule (1) delete paragraphs (d) and (e).
(ii) Delete sub-rules (4) and (5).

Rule 2.—Delete the whole.

Rule 5.—(i) At the end of paragraph (1) add the words "or at the request of any party by whom process was sued out to re-issue such process after its return by the messenger".

(ii) In paragraph (2) after the word "judgment" where it first occurs and also after the word "court" insert the words "before entry of appearance".

(iii) In paragraph (3) delete the expression "£15" and substitute the expression "£10".

(iv) Delete paragraph (4).

(v) Add new paragraph (5) as follows:—

"(5) to note on a certified copy of a judgment at the request of the party to whom such copy is issued costs payable by the judgment debtor in respect of the judgment which have been incurred after judgment."

Rule 6.—Delete all words after the word "court" where it occurs for the second time.

ORDER IV.

Rule 1.—In sub-rule (4) after the word "appearing" where it occurs for the second time insert the words "or with the leave of the court for good cause shown at any time before judgment".

ORDER V.

Rule 1.—(i) Delete all words from "ex parte" to "viva voce" inclusive and substitute the words "on notice to the party to be sued or to the plaintiff as the case may be" and add at the end of the rule the following new sentence: "The applicant shall deliver with such notice an affidavit made by himself setting out fully the grounds of action or of defence on which he intends to rely and particulars of his means".

(ii) Add new sub-rule (2) as follows, the present rule as amended becoming sub-rule (1):—

"(2) The clerk of the court may at the request of the applicant and on the direction of a judicial officer write out the notice and affidavit mentioned in sub-rule (1) of this Rule, notwithstanding that the claim or value of the matter in dispute exceeds £10 and no fee shall be payable by the applicant for such assistance."

Rule 2.—Delete paragraph (d).

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF JUSTICE.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 515.]

[17 April 1936.]

MAGISTRAATSHOWE.—WYSIGING VAN REELS.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, ingevolge en kragtens die bepalinge van sub-artikel (4) van artikel *vier-en-twintig* van die Magistraatshowe Wet (Wet No. 32 van 1917), soos gewysig by Wet No. 46 van 1935, sy goedkeuring verleen aan die wysigings van die Reëls ingevolge die genoemde Wet, opgestel deur die Regelingsraad wat aangestel is kragtens subartikel (1) van artikel *vier-en-twintig* van die Wet, soos in die newensgaande bylae aangetoon, welke wysigings van krag sal wees vanaf 15 Junie 1936.

BYLAE.

WYSIGING VAN DIE REELS VAN DIE MAGISTRAATSHOWE.

ORDER I.

Reël 2.—In paragraaf (ii) van sub-reël (1) voeg in na die woord „doch” die woorde: „het aanzoek van de hand gewezen is of”.

Reël 3.—(i) In die omskrywing van „bode” in sub-reël (1) voeg in onmiddellik voor die woord „Order” die woorde „regel 1 van”.

(ii) In die omskrywing van „Eiser”, „Verweerder”, „Applicant”, „Respondent” en „Partij”, skrap die woorde „en ondertekening” en vervang dit deur die woorde „ondertekening en betaling van gelden uit het hof of uit de hand van de bode”.

ORDER II.

Reël 3.—Skrap die woorde „of zijn plaatsvervanger”.

Reël 5.—Voeg aan die einde van paragraaf (2) die woorde toe „en de oorzaak ervan”.

ORDER III.

Reël 1.—(i) Skrap paragrafe (d) en (e) van sub-reël (1).

(ii) Skrap sub-reëls (4) en (5).

Reël 2.—Skrap die geheel.

Reël 5.—(i) Voeg aan die einde van paragraaf (1) die woorde toe „of op verzoek van enige partij door wie gerechtelijke akten uitgenomen werden, zulke gerechtelijke akten, na terugbezorging ervan door de bode, weder uit te reiken”.

(ii) In paragraaf (2), na die woord „veroordeling” waar dit die eerste keer voorkom, en na die woord „inbetaling”, voeg in die woorde „vóór aantekening van verschijning”.

(iii) Skrap die uitdrukking „£15” in paragraaf (3) en vervang dit deur die uitdrukking „£10”.

(iv) Skrap paragraaf (4).

(v) Voeg die volgende nuwe paragraaf (4) in:—

„(4) De kosten, betaalbaar door de vonnisschuldenaar ten opzichte van het vonnis, welke na de veroordeling gemaakt zijn, op verzoek van de partij aan wie zulk een afschrift uitgereikt wordt, op een gecertificeerd afschrift van een vonnis te noteren.”

Reël 6.—Skrap al die woorde na die woord „betaald”.

ORDER IV.

Reël 1.—Voeg in sub-reël (4) na die woord „verschijnt” die woorde in „of met verlof van het hof na aanvoering van voldoende gronden, te eniger tijd vóór de uitspraak gegeven wordt”.

ORDER V.

Reël 1.—(i) Skrap al die woorde vanaf die woorde „ex parte” tot en met die woord „mondeling” en vervang deur die woorde „na kennisgeving aan de partij gedagvaard te worden of aan de eiser naar het geval mag zijn”, en voeg aan die einde van die reël die volgende nuwe sin toe:—

„Met zulk een kennisgeving moet de applikant een beëdigde verklaring door hemzelf gemaakt, leveren, vermeldende de volledige gronden van akte of van verdediging waarop hij van plan is te steunen en bijzonderheden aangaande zijn gegoedheid.”

(ii) Die bestaande reël soos gewysig, word sub-reël (1). Voeg die volgende nuwe sub-reël (2) by:—

„(2) De klerk van het hof kan op verzoek van de applikant en op voorschrift van een gerechtelijke ambtenaar, de kennisgeving en beëdigde verklaring genoemd in sub-regel 1 van deze Regel uitschrijven niettegenstaande dat de eis of waarde van de zaak in geschil meer dan £10 bedraagt, en geen fooi zal door de applikant voor zulke hulp betaald behoeven te worden.”

Reël 2.—Skrap paragraaf (d).

ORDER VI.

Rule 3.—In the proviso to sub-rule (2) after the word "paragraph" insert the letter "(b)".

Rule 5.—In sub-rule (1) delete the word "otherwise" and after the word "effected" insert the words "in manner prescribed in sub-rule (2) of rule 3 of this Order".

Rule 6.—Delete paragraph (1).

Rule 8.—Delete sub-rule (2).

Rule 10.—(i) Add at the end of sub-rule (1) the following sentence: "If no such acknowledgment be received the messenger shall state that fact in his return of service of the summons or process".

(ii) In sub-rule (2) delete all words after "terms" and substitute the words: "This letter must not be re-addressed. If delivery is not effected before.....19..... it must be delivered to the Messenger of the Magistrate's Court at.....".

ORDER VII.

Rule 2.—In sub-rule (1) delete the word "and" in paragraph (b); insert the word "and" at the end of paragraph (b); and add new paragraph (c) as follows:—

"(c) a notice drawing the defendant's attention to the provisions of section *one hundred and three bis* of the Act."

Rule 4.—(i) Delete the word "his" where it first occurs in paragraph (a) and substitute the words "the defendant's sex and".

(ii) Add new paragraph (f) as follows:—

"(f) Where the defendant is cited under the jurisdiction conferred upon the court by section *twenty-eight* (1) (d) of the Act the summons shall contain an averment that the whole cause of action arose within the district but need set out no further particulars in support of such averment; provided however that the defendant may in manner prescribed in rule 2 of Order XI require the delivery of such particulars."

Rule 5.—Delete all words after the word "otherwise" and substitute the words "but claims which are not expressed to be alternative shall not be mutually inconsistent nor based on inconsistent averments of fact".

Rule 6.—(i) In sub-rule (2) delete the word "furnish" and substitute the word "deliver".

(ii) Add new sub-rule (6) as follows:—

"(6) When action has been instituted by or against a firm or by or against a person carrying on business in a name or style other than his own name or by or against an unincorporated company, syndicate or association in the name of the firm or in such name or style or in the name of the company, syndicate or association as the case may be, the court may on the application of the other party to the action made at any time either before or after judgment on notice to a person alleged to be a partner in such firm or the person so carrying on business, or a member of such company, syndicate or association, declare such person to be a partner, the person so carrying on business or a member, as the case may be, and on the making of such order the provisions of sub-rule (3) of this rule shall apply as if the name of such person had been declared in a statement delivered as provided in sub-rule (2)."

Rule 7.—Add at the end of sub-rule (3) the following proviso:—

"Provided that when neither the Christian name nor the initial of the defendant is shewn in the summons but the Christian name or initial of the person on whom service of the summons has been effected is disclosed in the return of the messenger, the clerk of the court may at the request of the plaintiff and without notice to such person insert such name or initial in the summons as being the name or initial of the defendant and such amendment shall for all purposes be considered as if it had been made before service of the summons."

ORDER VIII.

Rule 2.—Delete the words "seven days after appearance" and substitute the words "the time limited by rule 1 of Order XV for the delivery of a plea".

Rule 3.—Delete sub-rule (2) and substitute the following new sub-rules (2), (3) and (4):—

"(2) A defendant delivering a claim in reconvention may by notice delivered therewith or within two days thereafter apply to the court to pronounce that the claim in reconvention exceeds its jurisdiction and to stay the action under section *forty-five* of the Act."

ORDER VI.

Reël 3.—Voeg in die voorbehoudsbepaling van sub-reël (2) na die woord „paragraaf” die letter „(b)” in.

Reël 5.—Skrap die woorde „een andere wijze van” in sub-reël (1) en voeg in na die woord „is” die woorde „op de wijze bepaald in sub-regel (2) van regel (3) van deze Order”.

Reël 6.—Skrap paragraaf (1).

Reël 8.—Skrap sub-reël (2).

Reël 10.—(i) Voeg die volgende sin toe aan die einde van sub-reël (1): „Indien zulk een erkenning niet ontvangen wordt, moet de bode dat feit in zijn relaas van diening van de dagvaarding of gerechtelijke akte vermelden”.

(ii) Skrap in sub-reël (2) al die woorde na „inhoud” en vervang hulle deur: „Deze brief moet niet gereadresseerd worden. Indien hij niet voor.....19..... afgeleverd is, moet hij aan de bode van het magistratshof te..... afgeleverd worden”.

ORDER VII.

Reël 2.—Voeg in sub-reël (1) die woord „en” aan die einde van paragraaf (b) toe en voeg die volgende nuwe paragraaf (c) toe:—

„(c) Een kennisgeving welke de aandacht van verweerder vestigt op de bepalingen van artikel *een honderd en drie bis* van de Wet.”

Reël 4.—(i) Voeg in na die woord „is” in paragraaf (a) die woorde „de sekse van de verweerder en”.

(ii) Voeg die volgende nuwe paragraaf (f) toe:—

„(f) Waar verweerder onder de jurisdictie krachtens artikel *acht-en-twintig* (1) (d) van de Wet aan het hof verleend gedagvaard wordt moet de dagvaarding een verklaring bevatten dat de gehele grond van aktie in het distrikt ontstaan is; zij behoeft echter geen verdere bijzonderheden ter staving van zodanige verklaring te geven; met dien verstande echter, dat de verweerder op de wijze bepaald in regel 2 van Order XI om de verstreking van zodanige bijzonderheden kan verzoeken.”

Reël 5.—Skrap al die woorde na die woord „anderszins” en vervang hulle deur die woorde „, doch eisen die niet als alternatief uitgedrukt worden, mogen niet met elkaar in strijd zijn of op tegenstrijdige feitelijke beweringen gegrond zijn.”

Reël 6.—(i) Skrap die woord „verstreken” in sub-reël (2) en vervang dit deur die woord „inleveren”.

(ii) Voeg die volgende nuwe sub-reël (6) toe:—

„(6) Wanneer een aktie ingesteld is door of tegen een firma of door of tegen een persoon die bezigheid drijft onder een andere naam of stijl dan zijn eigen naam, of door of tegen een niet ingelijfde maatschappij, syndikaat, of vereniging onder de naam van de firma, of onder zodanige naam of stijl, of onder de naam van de maatschappij, het syndikaat, of de vereniging, naar het geval mag zijn, kan het hof op verzoek van de andere partij tot de aktie te eniger tijd vóór of na de uitspraak, en na kennisgeving aan een persoon die een vennoot in zodanige firma heet te zijn, of aan de persoon die aldus bezigheid drijft of aan een lid van zodanige maatschappij, syndikaat, of vereniging, zodanige persoon verklaren een vennoot, de persoon, die aldus bezigheid drijft, of een lid te zijn naar het geval mag zijn; en wanneer zulk een order gegeven wordt zullen de bepalingen van sub-regel (3) van deze regel van toepassing zijn alsof de naam van zodanige persoon vermeld ware in een opgaaf ingeleverd zoals bepaald in sub-regel 2.”

Reël 7.—Voeg die volgende voorbehoudsbepaling toe aan die end van sub-reël (3):—

„Met dien verstande dat wanneer noch de voornaam noch de voorletters van de verweerder in de dagvaarding vermeld worden, maar de voornaam of de voorletters van de persoon op wie de dagvaarding gediend werd, in het relaas van de bode, aangegeven wordt, kan de klerk van het hof op verzoek van de eiser en zonder kennisgeving aan zodanige persoon zodanige naam of voorletters in de dagvaarding invoegen, als zijnde de naam of voorletters van de verweerder, en zodanige wijziging moet voor alle doeleinden beschouwd worden als te zijn aangebracht voor de diening van de dagvaarding.”

ORDER VIII.

Reël 2.—Skrap die woorde „zeven dagen na verschijning” en vervang hulle deur die woorde „de tijd vastgesteld door regel 1 van Order XV voor het inkomen van het antwoord”.

Reël 3.—Skrap sub-reël (2) en vervang dit deur die volgende nuwe sub-reëls (2), (3) en (4):—

„(2) Een verweerder, die een eis in reconventie indient, kan door het inleveren van een kennisgeving terzelfdertijd of binne twee dagen daarna bij het hof aanhouden doen om een verklaring dat de eis in reconventie de jurisdictie ervan overschrijft en om schorsing van de aktie krachtens artikel *vijf-en-veertig* van de Wet.

"(3) Where the court either *mero motu* or on objection taken by the plaintiff under sub-rule (2) (b) or rule 2 of Order XIII has pronounced the claim in re-convention to exceed its jurisdiction, the defendant may forthwith or by notice delivered within two days after such pronouncement apply for stay.

"(4) If no application for stay be made as provided in sub-rule (2) or (3) of this rule or having been made be dismissed, the court shall on the application of the plaintiff or otherwise of its own motion dismiss a claim in re-convention pronounced to exceed its jurisdiction, unless the defendant shall forthwith abandon under section thirty-eight of the Act sufficient of such claim to bring it within the jurisdiction."

Rule 4.—Delete the whole.

ORDER X.

Rule 1.—(i) In sub-rule (1) insert after the word "may" the words "before entry of appearance".

(ii) Insert after sub-rule (3) the following new sub-rule (3)bis:—

"(3)bis. A defendant may after entry of appearance consent to judgment by delivering a consent signed by himself or by his attorney of record in form similar to that endorsed on the summons."

Rule 2.—Delete the whole and substitute the following new rule 2:—

"2. If a defendant has failed to enter appearance to defend within the time limited in rule 1 of Order XI or before the lodgment of the request hereinafter mentioned and has not consented to judgment, the plaintiff may lodge with the clerk of the court a written request to have judgment entered against such defendant for any sum not exceeding the sum claimed in the summons or for other relief so claimed, for the costs of the action, and for interest from the date of the summons to the date of judgment at the rate specified in the summons or, if no rate be specified, at the rate of six per centum per annum."

Rule 3.—Delete the whole and substitute the following new rule 3:—

"3. If the defendant has entered appearance but has failed to deliver a plea within the time limited by rule 1 of Order XV, the plaintiff may deliver notice in writing calling upon the defendant to deliver a plea within forty-eight hours of the receipt of such notice, and on failure of the defendant so to do may lodge with the clerk of the court a written request to have judgment entered in the same manner as if the defendant had failed to enter appearance to defend."

Rule 4.—Delete the whole and substitute the following new rule 4:—

"4. (1) When the defendant has failed to enter appearance to defend or having entered appearance, has failed to deliver a plea within the period specified in a notice delivered to him in terms of rule 3 of this Order, and the plaintiff has in either case requested the entry of judgment, or when the defendant has consented to judgment, the clerk of the court shall, subject to the provisions of sub-rules (2), (3), (4), (5) and (6) of this rule, enter judgment in terms of the plaintiff's request or of the defendant's consent, as the case may be.

"(2) If it appears to the clerk of the court that the defendant intends to defend the action but that his entry of appearance is defective in respect that the memorandum thereof—

- (a) has not been properly delivered; or
- (b) has not been properly signed; or
- (c) does not set out the postal address of the person signing it or an address for service as prescribed in rule 2 of Order XI; or
- (d) exhibits any two or more of such defects or any other defect of form,

he shall not enter judgment against the defendant unless the plaintiff has delivered written notice to the defendant that request for judgment in default of due entry of appearance is being made and the defendant has not within forty-eight hours of the receipt by him of such notice delivered a memorandum of entry of appearance in due form. Such notice shall clearly set out in what respect the defendant's entry of appearance is alleged to be defective.

"(3) Waar het hof of *mero motu* of ingevolge een objectie krachtens sub-regel (2) (b) van regel 2 van Order XIII door de eiser ingediend verklaard heeft dat de eis in rekonventie de jurisdictie ervan overschrijdt, kan de verweerder of onmiddellijk of door een kennisgeving ingeleverd binnen twee dagen na zodanige verklaring om een schorsing aanzoek doen.

"(4) Indien geen aanzoek om schorsing zoals bepaald in sub-regel (2) of (3) van deze regel gedaan wordt of indien het aanzoek van de hand gewezen wordt, kan het hof op verzoek van de eiser of anderszins uit eigen beweging de eis in rekonventie welke verklaard wordt de jurisdictie ervan te overschrijden van de hand wijzen, tenzij de verweerder onmiddellijk krachtens artikel achten-dertig van de Wet afstand doet van een voldoende gedeelte van zodanige vordering om die binnen de jurisdictie te brengen."

Reël 4.—Skrap die geheel.

ORDER X.

Reël 1.—(i) Voeg na die woord „kan” in sub-reël (1) die woorden „vóór aantekening van verschijning” in.

(ii) Voeg na sub-reël (3) die volgende nieuwe sub-reël (3)bis in:—

„(3)bis. De verweerder kan na aantekening van verschijning toestemmen tot de veroordeling door een formulier van toestemming door hem of door zijn prokureur-vertegenwoordiger ondertekend en in vorm gelijk aan het formulier van toestemming geëndosseerd op de dagvaarding, in te leveren."

Reël 2.—Skrap die hele reël en vervang dit deur die volgende nieuwe reël (2):—

"(2) Indien een verweerder verzuimd heeft binnen de tijd in regel 1 van Order XI vastgesteld of vóór het inleveren van het verzoek hierin verder vermeld, verschijning aan te tekenen en niet tot de veroordeling toegestemd heeft, kan de eiser bij de klerk van het hof een schriftelijk verzoek indienen dat vonnis tegen de verweerder aangetekend worde voor enige som, het bedrag gevorderd in de dagvaarding niet te boven gaande, of voor andere voorziening aldus gevraagd voor de kosten van de aktie en voor rente vanaf de datum van de dagvaarding tot de datum van het vonnis tegen de rentevoet vermeld in de dagvaarding, of bij gebreke van zodanige vermelding, tegen zes percent per jaar."

Reël 3.—Skrap die geheel en vervang dit deur die volgende nieuwe reël (3):—

"(3) Indien de verweerder verschijning aangetekend heeft, maar in gebreke is gebleven binnen de tijd vastgesteld door regel 1 van Order XV een antwoord in te leveren, kan de eiser een kennisgeving aan de verweerder indienen waarin hij de verweerder verzoekt om binnen acht-en-veertig uur na ontvangst ervan een antwoord in te leveren, en indien de verweerder in gebreke blijft zulks te doen mag hij de klerk van het hof schriftelijk verzoeken om vonnis aan te tekenen op dezelfde wijze alsof de verweerder verzuimd had om verschijning aan te tekenen om te verdedigen."

Reël 4.—Skrap die geheel en vervang dit deur die volgende nieuwe reël 4:—

"4. (1) Wanneer de verweerder in gebreke is gebleven om verschijning om te verdedigen aan te tekenen, of verschijning aangetekend heeft maar verzuimd heeft om zijn antwoord binnen de tijd bepaald in de kennisgeving krachtens de bepalingen van regel 3 van deze Order op hem gediend in te leveren en de eiser in elk geval om aantekening van het vonnis verzocht heeft, of wanneer de verweerder zijn toestemming tot de veroordeling gegeven heeft, moet de klerk van het hof, onderworpen aan de bepalingen van sub-regels (2), (3), (4), (5) en (6) van deze regel vonnis aantekenen overeenkomstig het verzoek van de eiser of de toestemming van de verweerder, naar het geval mag zijn.

"(2) Indien het de klerk van het hof blijkt, dat de verweerder van plan is de aktie te verdedigen, maar dat zijn aantekening van verschijning ten opzichte van het memorandum gebrekkig is doordat het—

- (a) niet behoorlijk gediend is; of
- (b) niet behoorlijk ondertekend is; of
- (c) niet het postadres vermeldt van de persoon door wie het ondertekend is of geen adres voor diening vermeldt, zoals bepaald in regel 2 van Order XI; of
- (d) twee of meer zodanige gebreken of enig ander gebrek in de vorm daarvan bevat,

kan hij geen vonnis tegen de verweerder aantekenen tenzij de eiser een schriftelijke kennisgeving op de verweerder heeft gediend dat een verzoek om vonnis bij gebreke van behoorlijke aantekening van verschijning gemaakt wordt en de verweerder niet binnen acht-en-veertig uur na ontvangst van zodanige kennisgeving, een memorandum van aantekening van verschijning in de vereiste vorm ingeleverd heeft. Zodanige kennisgeving moet duidelijk vermelden in welk opzicht de aantekening van verschijning van de verweerder beweerd wordt gebrekkig te zijn.

“(3) Judgment in default of appearance to defend shall not be entered in an action in which the summons has been served by registered post unless with the return of service by the messenger there has been filed the acknowledgment mentioned in rule 10 of Order VI.

“(4) The clerk of the court shall refer to the court any request made under rule 2 or rule 3 of this Order for the entry of judgment on a claim for damages and the plaintiff shall furnish to the court evidence either oral or by affidavit of the nature and extent of the damages suffered by him. The court shall thereupon assess the amount recoverable by the plaintiff as damages and shall enter judgment therefor.

“(5) If the action be on a liquid document the plaintiff shall before entry of judgment file of record the original of such document duly stamped, or an affidavit setting out reasons to the satisfaction of the court why such original cannot or should not be filed.

“(6) The clerk of the court may refer to the court any consent to or request for judgment and the court may thereupon—

- (a) if a default judgment be sought call upon the plaintiff to produce such evidence either written or oral in support of his claim as it may deem necessary;
- (b) if a judgment by consent be sought call upon the plaintiff to produce evidence to satisfy the court that the consent has been signed by the defendant and is a consent to the judgment sought;
- (c) enter judgment in terms of plaintiff's request or for so much of the claim as has been established to its satisfaction;
- (d) enter judgment in terms of defendant's consent;
- (e) refuse judgment; or
- (f) make such other order as may be just.

“(7) When one or more of several defendants in an action consent to judgment or fail to enter appearance or to deliver a plea, judgment may be entered against the defendant or defendants who have consented to judgment or are in default and the plaintiff may proceed on such judgment without prejudice to his right to continue the action against another defendant or other defendants.

“(8) Judgment shall be entered by recording in the Civil Judgment Book the particulars of the judgment and the date of its entry.”

ORDER XI.

Rule 1.—In sub-rule (1) delete the words “furnished to him” and substitute the word “delivered”.

Rule 2.—In sub-rule (1) delete the words “48 hours” and insert after the word “pleading” where it first occurs the words “or after judgment on any exception or objection to such pleading has been given”.

ORDER XII.

Delete the whole Order and substitute the following new provisions:—

“1. A defendant may at any time pay into court unconditionally the amount claimed in the summons and thereupon all further proceedings in the action shall be stayed save as hereinafter provided for the recovery of any costs not included in such payment.

“2. (1) A defendant may without prejudice pay an amount into court by way of offer in settlement of the plaintiff's claim.

“(2) A plaintiff may within ten days after receipt of notice of such payment into court deliver a request for the payment out to him of the amount paid in and further proceedings shall thereupon be stayed save as hereinafter provided for the recovery of costs not included in the payment.

“3. A defendant paying money into court after entry of appearance in terms of rule 1 or at any time in terms of rule 2 of this Order shall at the same time deliver a notice setting out the amount paid into court and whether it is paid in unconditionally under rule 1 or as an offer of settlement under rule 2 and if in the case of payment in under rule 2 the amount paid is offered in settlement of both claim and costs stating that fact.

“4. (1) The clerk of the court shall pay out to the plaintiff any moneys paid into court under rules 1 and 2 of this Order, provided that moneys paid into court under rule 2 shall only be paid out on delivery of the request mentioned in sub-rule (2) of that rule.

“(3) Vonnis by gebreke van verschiining om te verdedigen, kan niet aangetekend worden in een aktie waarin de dagvaarding per aangetekende brief gediend is, tenzij de erkenning van ontvangst vermeld in regel 10 van Order VI geliasseerd is met het relaas van diening van de bode.

“(4) De klerk van het hof moet enig verzoek gedaan krachtens regel 2 of regel 3 van deze Order voor aantekening van vonnis bij een vordering voor schadevergoeding naar het hof verwijzen en de eiser moet hetzij mondeling of bij beëdigde verklaring getuigenis geven aan het hof aangaande de aard en de omvang van de schade door hem geleden. Daarop zal het hof het bedrag vaststellen dat de eiser als schadevergoeding kan verhalen en vonnis daarvoor aantekenen.

“(5) Indien de zaak gegrond is op een likwied document, moet de eiser voor aantekening van verschiining het originele behoorlijk gezegelede dokument inleveren om in het dossier geliasseerd te worden, of een beëdigde verklaring vermeldende te redenen tot bevrediging van het hof waarom zodanig origineel stuk niet kan of moet ingeleverd worden.

“(6) De klerk van het hof kan enige toestemming tot of verzoek om vonnis naar het hof verwijzen en het hof mag daarop—

- (a) indien om een vonnis bij verstek verzocht wordt eiser aanzeggen om alle schriftelijke of mondelinge getuigenis ter staving van zijn vordering welke het hof nodig mag achten, te verstrekken;
- (b) indien een vonnis met toestemming verzocht wordt, de eiser aanzeggen getuigenis te verstrekken ter bevrediging van het hof dat het formulier van toestemming door de verweerder getekend is en dat het een toestemming is tot het vonnis waarom verzocht wordt;
- (c) vonnis aantekenen overeenkomstig het verzoek van de verweerder of voor dat gedeelte van de vordering hetwelk tot bevrediging van het hof bewezen is;
- (d) vonnis aantekenen overeenkomstig de inhoud van de toestemming van de verweerder;
- (e) vonnis weigeren;
- (f) een billike order geven.

“(7) Wanneer een of meer verweerders in een aktie hun toestemming tot vonnis geven of in gebreke blijven verschiining aan te tekenen of hun antwoord te leveren, kan vonnis aangetekend worden tegen de verweerder of verweerders die hun toestemming tot vonnis gegeven hebben of die in gebreke gebleven zijn, en kan de eiser op zodanig vonnis voortprocederen zonder benadeling van zijn recht de aktie tegen een andere verweerder of andere verweerders voort te zetten.

“(8) Vonnis moet aangetekend worden door de biezonderheden daarvan en de datum van inschrijving in het Civiele Vonnissen Boek op te tekenen.”

ORDER XI.

Reël 1.—Skrap die woord „verstrekken” in sub-reël (1) en vervang dit deur die worde „in te leveren”.

Reël 2.—Skrap in sub-reël (1) die worde „48 uren” en voeg in na die woord „pleidooi” waar dit vir die eerste keer voorkom die worde „of nadat uitspraak ten aanzien van enige exceptie of objektie tegen zodanige pleidooi gegeven is”.

ORDER XII.

Skrap die hele Order en vervang dit deur die volgende nuwe bepalingen:—

„1. Een verweerder kan te eniger tijd het in de dagvaarding geëist bedrag onvoorwaardelik gerechtelik inbetalen en daarop zullen alle verdere verrichtingen in het geding geschorst worden buiten en behalve die waarvoor hierin verder voorziening gemaakt wordt in verband met het verhalen van kosten die niet in zodanige betaling begrepen zijn.

„2. (1) Een verweerder kan zonder benadeling van zijn rechten een bedrag gerechtelik inbetalen bij wijze van aanbod tot voldoening van eisers eis.

“(2) Een eiser kan binnen tien dagen na ontvangst van de kennisgeving van zodanige gerechtelike inbetaling, een verzoek om uitbetaling aan hem van het inbetaalde bedrag indienen en geen verdere stappen zullen daarna gedaan worden buiten en behalve die waarvoor hierin verder voorziening gemaakt wordt in verband met het verhalen van kosten die niet in de betaling begrepen zijn.

„3. Een verweerder die gelden gerechtelik inbetaalt na aantekening van verschiining overeenkomstig de bepalingen van regel 1 of te eniger tijd overeenkomstig de bepalingen van regel 2 van deze order moet terzelfdertijd een kennisgeving inleveren vermeldende het bedrag aldus gerechtelik inbetaald en of het onvoorwaardelik krachtens regel 1 inbetaald is, dan wel als een aanbod tot voldoening krachtens regel 2 en indien, ingeval van inbetaling krachtens regel 2, het betaalde bedrag aangeboden wordt als voldoening van de vordering zowel als van de kosten, moet dat gekonstateerd worden.

„4. (1) De klerk van het hof kan enige gelden die gerechtelik krachtens regels 1 en 2 van deze order inbetaald zijn, aan de eiser uitbetalen met dien verstande dat gelden gerechtelik inbetaald krachtens regel 2, alleen dan uitbetaald mogen worden wanneer de aanvraag in sub-regel (2) van genoemde regel ingeleverd is.

"(2) A plaintiff entitled to payment out under sub-rule (1) of this rule shall, save when a defendant making payment in under rule 2 states in his notice of payment that the amount paid in is inclusive of costs, be entitled to recover from the defendant the costs incurred by him up to the time of payment into court, together with his costs of obtaining payment out, in the same manner as if an order for such costs had been made by the court.

"5. Where money has been paid into court under rule 2 as an offer of settlement and the court finds on a trial of the action that there is not more due to the plaintiff than the amount so paid in, the court shall first order payment out to the plaintiff of so much thereof as may be awarded to him (but subject to any order or judgment against him for the defendant's costs) and shall then give judgment for the defendant and shall order the plaintiff to pay the costs incurred by the defendant after payment into court and shall make such order as may be just in regard to costs previously incurred.

"6. A defendant pleading tender shall on the day of filing his plea pay into court the amount alleged in the plea to have been tendered if such amount have not already been paid to the plaintiff.

"7. Save as provided in rule 4 moneys paid into court under this Order shall be paid out only upon a judgment declaring who is entitled thereto or upon the written consent of the parties.

ORDER XIII.

Rule 1.—Delete sub-rules (1) and (2) and substitute the following new sub-rules (1) and (2):—

"(1) A defendant shall within seven days after entry of appearance deliver particulars of an exception to the summons or objection to the proceedings provided that where the delivery of documents or information has been requested in terms of Order XI particulars of the exception or objection may be delivered within seven days after delivery of such documents or information.

"(2) A defendant failing to deliver such particulars within such period may not thereafter raise any exception or objection without leave of the court granted on application after notice to the plaintiff."

Rule 2.—(i) In sub-rule (1) delete paragraph (c).

(ii) In sub-rule (2) delete paragraph (b) and substitute the following new paragraph (b):—

"(b) that the court sued in has no jurisdiction in respect of the defendant or has no jurisdiction in respect of the cause of action stated in the summons."

(iii) In sub-rule (2) insert after the word "is" in paragraph (i) the words "being sued as" and delete paragraphs (p) and (q).

(iv) Delete sub-rule (3) and substitute the following new sub-rule (3):—

"(3) Where more than one claim is made in a summons exception or objection may be taken to any one or more of such claims."

Rule 2bis. Insert after rule 2 the following new rule 2bis:—

"2bis. (1) For the purpose of rule 2 (2) (d) of this Order the expression "defendant" in this Order and in Order IX shall include a person upon whom a summons has been served who alleges that he is not the defendant cited in the summons and enters appearance to object and objects on that ground. The court may on the hearing of any such objection order costs to be paid to or by such person as if he were a party to the action.

(2) If such objection be sustained the court instead of dismissing the summons may, if moved thereto by the plaintiff, allow any necessary amendment and order that it be served upon the person cited as defendant."

Rule 3.—Delete the whole and substitute the following new rule 3:—

"3. (1) A defendant raising an exception that the summons does not comply with the requirements of Order VII shall set out particulars of the non-compliance alleged.

"(2) A defendant raising any objection shall in his particulars state the facts on which the objection is based.

"(3) A defendant raising the objection of *non locus standi in iudicio* by reason of his minority shall set out as far as he is able the date and place of his birth.

"(2) Behalve wanneer de verweerder die krachtens regel 2 inbetaling doet in zijn kennisgeving van inbetaling verklaart dat kosten in het inbetaalde bedrag begrepen zijn, heeft een eiser die gerechtigd is tot uitbetaling krachtens sub-regel (1) van deze regel recht op verhaal op de verweerder van de kosten door hem gemaakt tot de tijd van gerechtelijke inbetaling, tezamen met de kosten door hem gemaakt ter verkrijging van uitbetaling, op dezelfde wijze alsof een order voor zodanige kosten door het hof gegeven was.

"5. Wanneer gelden in het hof inbetaald zijn krachtens regel 2 als aanbod tot voldoening en het hof bevindt bij het verhoor van de akte dat er niets meer aan de eiser verschuldigd is dan het bedrag aldus inbetaald, moet het hof eerst een order geven voor uitbetaling aan de eiser van dat gedeelte ervan dat aan hem toegekend kan worden (maar onderworpen aan enige order of vonnis tegen hem voor de kosten van de verweerder) en het hof zal dan uitspraak geven voor de verweerder en zal de eiser bevelen de kosten na gerechtelijke inbetaling door de verweerder gemaakt te betalen en een billike order geven betreffende de tevoren gemaakte kosten.

"6. Een verweerder die aanvoert een bedrag aangeboden te hebben, moet op de dag waarop zijn antwoord ingeleverd wordt het in zijn antwoord beweerde aangeboden bedrag gerechtelijk inbetalen ingeval zodanig bedrag niet reeds aan de eiser betaald is.

"7. Behalve zoals bepaald in regel 4 moeten gelden krachtens deze Order gerechtelijk inbetaald, alleenlijk uitbetaald worden ingevolge een uitspraak waarin verklaard wordt wie daarop recht heeft of na een schriftelijke toestemming van de partijen."

ORDER XIII.

Reël 1.—Skrap sub-reëls (1) en (2) en vervang hulle deur die volgende nuwe sub-reëls (1) en (2):—

"(1) Een verweerder moet binnen zeven dagen na aantekening van verschijning bijzonderheden verstrekken over een exceptie tegen de dagvaarding of objectie tegen de zaak met dien verstande dat waar overhandiging van dokumenten of inlichting overeenkomstig de bepalingen van Order XI aangevraagd is, bijzonderheden aangaande de exceptie of objectie binnen zeven dagen na overhandiging van zodanige dokumenten of inlichting ingediend kunnen worden.

"(2) Een verweerder die zodanige bijzonderheden niet binnen zodanige tijd verstrekt mag later geen exceptie of objectie inbrengen zonder verlof van het hof verleend op aanzoek en na kennisgeving aan de eiser."

Reël 2.—(i) Skrap paragraaf (c) van sub-reël (1).

(ii) Skrap paragraaf (b) van sub-reël (2) en vervang deur die volgende nuwe paragraaf (b):—

"(b) dat het hof waarvoor gedagvaard wordt onbevoegd is ten opzichte van de verweerder of onbevoegd is ten opzichte van het onderwerp van het geschil in de dagvaarding vermeld."

(iii) In paragraaf (i) van sub-reël (2) skrap die woord "is" en voeg in na die woord "verweerder" die woord "als" en na die woord "borg" die woorden "gedagvaard wordt", en skrap paragraaf (p) en (q).

(iv) Skrap sub-reël (3) en vervang dit deur die volgende nuwe sub-reël (3):—

"(3) Waar meer dan een vordering in een dagvaarding ingesteld wordt, mag exceptie of objectie tegen enigen of meer van zodanige vorderingen ingebracht worden."

Reël 2bis.—Voeg na reël 2 die volgende nuwe reël 2bis in:—

"2bis. (1) Voor de doeleinden van regel 2 (2) (d) van deze Order wordt onder de uitdrukking "verweerder" in deze Order en in Order IX inbegrepen een persoon op wie een dagvaarding gediend is en die beweert niet de verweerder vermeld in de dagvaarding te zijn en die verschijning ter objectie aantekent en zijn objectie hierop grondt. Het hof kan bij het verhoor van enige zodanige objectie bevelen dat kosten aan of door zodanige persoon betaald worden alsof hij een partij in de akte ware.

"(2) Indien zodanige objectie staande gehouden wordt, kan het hof in plaats van de dagvaarding te verwerpen, indien daartoe aangezocht door de eiser enige nodige wijziging daarvan toestaan en bevelen dat de nieuwe dagvaarding op de persoon als verweerder daarin vermeld gediend worde."

Reël 3.—Skrap die geheel en vervang dit deur die volgende nuwe reël 3:—

"3. (1) Een verweerder, die een exceptie opwerpt dat de dagvaarding niet voldoet aan de vereisten van Order VII, moet bijzonderheden van de beweerde nietnakoming vermelden.

"(2) Een verweerder, die een objectie opwerpt, moet in zijn bijzonderheden de feiten waarop hij zijn objectie baseert vermelden.

"(3) Een verweerder, die de objectie opwerpt van onbevoegdheid om zelfstandig in rechten op te treden (*non locus standi in iudicio*) wegens minderjarigheid, moet voor zover hij daartoe in staat is de datum en plaats van zijn geboorte vermelden.

"(4) A defendant raising the objection of *non locus standi in iudicio* by reason of her marriage shall set out the date and place of her subsisting marriage, the date and place of registration of any ante-nuptial contract or other contract governing her marital relationship and the Christian name, surname, address and occupation of her husband as far as these are known to her."

Rule 3bis. Insert the following new rule 3bis after rule 3:—

"3bis. (1) A defendant may move to strike out any of two or more claims in a summons which, not being in the alternative, are mutually inconsistent or are based on inconsistent averments of fact, or to strike out any argumentative irrelevant superfluous or contradictory matter contained in the summons.

"(2) The provisions of rule 1 (1) of this Order shall apply *mutatis mutandis* to the delivery of particulars of such a motion."

Rule 4.—Delete the whole and substitute the following new rule 4:—

"4. (1) Save as provided in sub-rule (3) all exceptions objections or motions to strike out shall, if particulars thereof have been delivered before the hearing of any application by the plaintiff for summary judgment, be heard and determined at the hearing of such application. If no such application be made either party may on three days' notice set down such exception objection or motion for hearing.

"(2) Evidence may be called by either party to support or to repel an objection or an exception that the summons does not comply with the requirements of Order VII.

"(3) If it appears that the evidence to be called in terms of sub-rule (2) is, in the event of the dismissal of the objection, likely to be again adduced at the trial of the action the court may, instead of hearing the objection, order that it be pleaded as a defence in the plea and that the costs of objection be reserved for decision at the trial."

Rule 5.—Insert after rule 4 the following new rule 5:—

"5. In sustaining any dilatory objection the court may order the proceedings to be stayed and if thereafter the ground of stay is removed it may on application discharge the stay."

ORDER XIV.

Rule 1.—In sub-rule (2) delete the words "48 hours" and substitute the words "three days".

Rule 2. (i) In sub-rule (1) delete paragraph (c) and substitute the following new paragraph (c):—

"(c) satisfy the court by affidavit delivered not later than noon of the preceding day (which affidavit may by leave of the court be supplemented by oral evidence) that he has a bona fide defence to the action or a bona fide counterclaim against the plaintiff. Such affidavit and evidence shall disclose fully the nature and grounds of the defence or counterclaim."

(ii) In sub-rule (2) delete all words after the word "upon" and substitute the words "nor may any person who gives oral evidence be cross-examined by the plaintiff but such person may after examination by the defendant be examined by the court".

ORDER XV.

Rule 1.—(i) Delete sub-rule (1) and substitute the following new sub-rule (1):—

"(1) The defendant shall within seven days after appearance or after delivery of further particulars in terms of Order XI or if application for summary judgment be made, then within seven days after the dismissal of such application or after the making of an order giving leave to defend, or if exception or objection or motion to strike out be set down for hearing in terms of rule 1 of Order XIII, then within seven days after the dismissal of such exception objection or motion or after any amendment of the summons allowed by the court at the hearing of such exception objection or motion, deliver a statement in writing to be called a plea.

"Provided that if an appeal be noted against a decision on exception or objection or such proceedings be brought in review, the plea shall be delivered within such time as may be directed by the court of appeal or, on application, by the court."

(ii) In sub-rule (3) after the word "attorney" insert the words "and shall set forth concisely and succinctly the nature of the defence and particulars of the grounds on which it is based".

"(4) Een verweerderes die de objektie opwerpt van onbevoegdheid om zelfstandig in rechten op te treden (*non locus standi in iudicio*) wegens haar huwelijk, moet de datum en plaats van haar bestaande huwelijk vermelden, de datum en plaats van registratie van enige huweliksvoorwaarden-kontrakt of ander kontrakt dat haar huweliksverwantschap regelt en de voornaam, familienaam, adres en beroep van haar man, zover die aan haar bekend zijn."

Reël 3bis.—Voeg die volgende nuwe reël 3bis in na reël 3:—

"3bis. (1) Een verweerder kan verzoeken dat enige van twee of meer vorderingen in een dagvaarding die, niet in het alternatief zijnde, met elkaar in strijd zijn of gegrond zijn op tegenstrijdige feitelijke beweringen geschrapt worden of dat enige beredeneerde, niet ter zake dienende, overtollige of tegenstrijdige punten vervat in de dagvaarding, geschrapt worden.

"(2) De bepalingen van reël 1 (1) van deze order zijn *mutatis mutandis* van toepassing op het inleveren van de biezonderheden van zodanige verzoek."

Reël 4.—Skrap die geheel en vervang dit deur die volgende nuwe reël 4:—

"4. (1) Behalve zoals bepaald in sub-reël (3) moeten alle excepties, objecties of verzoeken tot schrapping, indien biezonderheden in verband daarmee voor het verhoor van enige applikatie door de eiser voor summier vonnis ingeleverd zijn, verhoord en beslist worden bij het verhoor van zodanige applikatie. Als geen zodanige applikatie gemaakt wordt, kan elk van beide partijen bij kennisgeving van drie dagen zodanige exceptie, objectie of verzoek voor verhoor op de rol plaatsen.

"(2) Getuigenis kan door elk van beide partijen aangevoerd worden tot staving of weerlegging van een objectie of een exceptie, dat de dagvaarding niet aan de vereisten van Order VII voldoet.

"(3) Indien het blijkt dat de getuigenis die aangevoerd zal worden krachtens sub-regel (2) waarschijnlijk weer aangevoerd zal worden bij het verhoor van de aktie indien de objektie afgewezen wordt, kan het Hof in plaats van de objektie te horen, bevelen dat het als een verweermiddel in het antwoord gepleit wordt en dat de kosten van objektie gereserveerd worden voor beslissing bij het verhoor."

Reël 5.—Voeg na Reël 4 die volgende nuwe reël 5 in:—

"5. Bij het staande houden van enige verdragende objektie kan het hof bevelen dat de zaak geschorst worde en indien de oorzaak van schorsing later uit de weg geruimd wordt, kan het, wanneer daartoe aangezocht, het bevel tot schorsing opheffen."

ORDER XIV.

Reël 1.—Skrap in sub-reël (2) die woorden „48 uren” en vervang hulle deur die woorden „drie dagen”.

Reël 2.—(i) Skrap paragraaf (c) van sub-reël (1) en vervang dit deur die volgende nuwe paragraaf (c):—

"(c) het hof door een beëdigde verklaring niet later dan om 12 uur 'smiddags op de vorige dag ingeleverd (welke beëdigde verklaring met verlof van het hof door mondelinge getuigenis aangevuld kan worden) overtuigen dat zijn verdediging tegen de aktie of zijn tegeneis tegen de verweerder *bona fide* is. Zodanige beëdigde verklaring en getuigenis moeten de aard en de gronden van de verdediging of tegeneis in biezonderheden opgeven."

(ii) Skrap in sub-reël (2) al die woorde na die woord „Evenmin” en vervang hulle deur „kan enige persoon die mondelinge getuigenis aflegt, door de eiser gekruisvraagd worden, maar zodanige persoon kan, na zijn ondervraging door de verweerder, door het hof ondervraagd worden”.

ORDER XV.

Reël 1 (i) Skrap sub-reël (1) en vervang dit deur die volgende nuwe sub-reël (1):—

"(1) De verweerder moet binnen zeven dagen na zijn verschijsning of na inlevering van verdere biezonderheden overeenkomstig de bepalingen van Order XI, of indien applikatie voor summier vonnis gemaakt wordt, binnen zeven dagen nadat zodanige applikatie van de hand gewezen is, of nadat een order voor verlof tot verdediging gegeven is, of indien de exceptie of objektie of het verzoek tot schrapping voor verhoor op de rol geplaatst wordt overeenkomstig de bepalingen van reël 4 van Order XIII, binnen zeven dagen na de afwijzing van zodanige exceptie, objektie of verzoek, of na enige wijziging van de dagvaarding door het hof bij het verhoor van zodanige exceptie, objektie of verzoek toegestaan, een schriftelijke verklaring „het antwoord” genoemd, inleveren.

"Met dien verstande dat indien appèl aangetekend wordt tegen een beslissing over een exceptie of objektie, of indien zodanige verrichtingen in herziening genomen worden, het antwoord binnen zodanige tijd als door het appèlhof of, op een applikatie, door het hof, vastgesteld moge worden, ingeleverd moet worden."

(ii) Voeg in sub-reël (3) na die woord „Prokureur” die woorde in „en moet kort en bondig de aard van de verdediging en de biezonderheden van de gronden waarop die gebaseerd is, vermelden”.

Rule 2.—(i) Delete the words "The plea shall also be subject to the following provisions".

(ii) In sub-rule (1) delete the words "all or" and substitute therefor the word "specifically".

(iii) Before sub-rule (1) insert new sub-rule (1) as follows, the present sub-rule (1) as amended becoming sub-rule (1)bis:—

"(1) The defendant in his plea shall either admit or deny or confess and avoid all the material facts alleged in the particulars to the summons and shall clearly and concisely state all the material facts on which he relies."

(iv) Delete sub-rules (2), (3), (4), (5) and (6).

(v) Add new sub-rule (8) as follows:—

"(8) Where payment into court is alleged in the plea the particulars shall show whether the payment in has been made under rule 1 or rule 2 of Order XII or by way of tender under sub-rule 7 of this rule. If the nature of the payment in be not specified it shall be deemed to be by way of tender after action brought."

Rule 5.—Delete the whole and substitute new rule 5 as follows:—

"5. (1) A plaintiff may within the time specified in rule 1 of Order XVI and with or before delivering a reply deliver particulars of an exception to the plea."

"(2) A plaintiff may except to the plea on the ground either—

- (a) that it does not disclose a defence to the plaintiff's claim; or
- (b) that it is vague and embarrassing; or
- (c) that it does not comply with the requirements of rules 1 and 2 of this Order.

"(3) A plaintiff excepting to a plea on the ground specified in sub-rule 2 (c) of this rule shall in his particulars of exception set out in what respects non-compliance is alleged."

"(4) Information delivered by the defendant in terms of rule 2 of Order XI shall be deemed to be included in the plea."

Rule 6.—Add new rule 6 as follows:—

"6. (1) A plaintiff may move to strike out any of two or more defences which, not being pleaded in the alternative, are mutually contradictory, or any argumentative, irrelevant, superfluous or contradictory matter which may be stated in a plea."

"(2) The provisions of rule 5 of this Order shall apply *mutatis mutandis* to the delivery of particulars of a motion to strike out."

Rule 7.—Add new rule 7 as follows:—

"7. (1) An exception to or motion to strike out matter from a plea may be set down for hearing by either party on four days' notice."

"(2) If such an exception or motion be sustained and no application for amendment be made, or being made be refused, the court may if the plea then disclose no defence give judgment for the plaintiff."

ORDER XVI.

Rule 1.—Insert after the word "plea" the words "or after the delivery in terms of rule 2 of Order XI of further information in respect of the plea".

ORDER XVII.

Rule 1.—Delete sub-rule (1) and substitute the following new sub-rule (1):—

"(1) After the close of pleadings either party may deliver a notice to the other party calling on him to deliver a schedule specifying the books and documents in his possession or under his control relating to the action which he intends to use in the action or which tend to prove or disprove either party's case. Such schedule verified by affidavit shall be delivered by the party thereto required within three days of the delivery of the aforesaid notice. If privilege be claimed for any of the documents scheduled, such documents shall be separately listed on the schedule and the ground on which privilege is claimed in respect of each shall be set out."

Rule 2.—Delete the words "such" where it first occurs and "so", and insert after the word "disclosed" the words "in terms of rule 1 or specified in a notice delivered in terms of rule 3 of this Order".

Reël 2.—(i) Skrap die woorde „De volgende bepalingen zijn voorts op het antwoord van toepassing”.

(ii) Skrap in sub-reël (1) die woorde „alle of een of meer” en vervang hulle deur die woorde „uitdrukkelijk enige”.

(iii) Voeg voor sub-reël (1) die volgende nuwe sub-reël (1) in. Die bestaande gewysigde sub-reël (1) word dan sub-reël (1)bis:—

„(1) De verweerder moet in zijn antwoord al de ter zake dienende feiten aangevoerd in de bijzonderheden bij de dagvaarding of erkennen of ontkennen of erkennen en ontzenuwen en moet ook daarin al de ter zake dienende feiten waarop hij steunt helder en duidelijk opgeven."

(iv) Skrap sub-reëls (2), (3), (4), (5) en (6).

(v) Voeg die volgende nuwe sub-reël (8) in:—

„(8) Waar in het antwoord gerechtelijke inbetaling beweerd wordt, moeten de bijzonderheden aantonen of inbetaling geschied is krachtens regel 1 of krachtens regel 2 van Order XII of bij wijze van aanbod van betaling krachtens sub-regel 7 van deze regel. Indien de aard van inbetaling niet vermeld wordt moet het geacht worden bij wijze van aanbod van betaling na de instelling van de aktie, te zijn."

Reël 5.—Skrap die geheel en vervang dit deur die volgende nuwe reël 5:—

„5. (1) Een eiser mag binnen de tijd bepaald in regel 1 van Order XVI en bij of vóór de inlevering van een repliek, bijzonderheden van een exceptie tegen het antwoord inleveren."

„(2) Een eiser mag een exceptie tegen het antwoord aanvoeren op grond, of

- (a) dat het geen verdediging tegen de eis van eiser toont, of
- (b) dat het vaag en verwarrend is, of
- (c) dat het niet voldoet aan de vereisten van regels 1 en 2 van deze Order.

„(3) Een eiser die op grond van sub-regel 2 (c) van deze regel een exceptie tegen het antwoord aanvoert moet in de bijzonderheden van de exceptie vermelden in welke opzichten nietnakoming beweerd wordt."

„(4) De inlichting door de verweerder overeenkomstig de bepalingen van regel 2 van Order XI verstrekt, moet geacht worden in het antwoord inbegrepen te zijn."

Reël 6.—Voeg die volgende nuwe reël 6 toe:—

„6. (1) Een eiser kan verzoeken dat enige van twee of meer verdedigingen die, niet in het alternatief zijnde, met elkaar in strijd zijn, of enige beredeneerde, niet ter zake dienende, overtoollige of tegenstrijdige punten die in een antwoord vermeld mogen worden, geschrapt worden."

„(2) De bepalingen van regel 5 van deze Order zijn *mutatis mutandis* van toepassing op het verstrekken van bijzonderheden van een verzoek om schrapping."

Reël 7.—Voeg die volgende nuwe reël 7 toe:—

„7. (1) Een exceptie tegen of verzoek om schrapping van zeker punt of zekere punten in een antwoord, kan na een kennisgeving van vier dagen door elke partij voor verhoor op de rol geplaatst worden."

„(2) Indien zodanige exceptie of motie staande gehouden wordt en geen aanzoek om wijziging gedaan wordt, of indien zodanig aanzoek geweigerd wordt, kan het hof, indien het antwoord dan geen verdediging aantoon, ten gunste van de eiser uitspraak doen."

ORDER XVI.

Reël 1.—Voeg in na die woord „antwoord” die woorde „, of na inlevering overeenkomstig de bepalingen van regel 2 van Order XI van nadere gegevens ten opzichte van het antwoord."

ORDER XVII.

Reël 1.—Skrap sub-reël (1) en vervang dit deur die volgende nuwe sub-reël (1):—

„(1) Na die sluiting van de pleidooien kan elk van de partijen een kennisgeving aan de andere partij overhandigen om hem te verzoeken een schedule, aangevende de boeken en dokumenten betreffende de aktie in zijn bezit of onder zijn beheer en die hij van plan is in de aktie te gebruiken of die ertoe kunnen bijdragen om de zaak van elk van de partijen te bewijzen of te weerleggen, in te leveren."

Zodanige schedule, door een beëdigde verklaring bevestigd, moet binnen drie dagen na de inlevering van voornoemde kennisgeving door de partij, die daarom verzocht is, ingeleverd worden. Indien privilege ten opzichte van enige van de dokumenten in de schedule vermeld, geëist wordt, moeten zodanige dokumenten op een afzonderlijke lijst in de schedule aangegeven worden en moet ten opzichte van elk dokument vermeld worden op welke grond privilege geëist wordt."

Reël 2.—Skrap die woorde „, also opgelegde” en voeg in na die woord „, geschriften” die woorde „, opgelegd overeenkomstig de bepalingen van regel 1, of aangegeven in een kennisgeving ingeleverd overeenkomstig de bepalingen van regel 3 van deze Order."

ORDER XVIII.

Rule 1.—(i) In sub-rule (1) insert after the word "day" the words "or days"

(ii) In sub-rule (3) delete the words in parentheses.

Rule 5.—After sub-rule (3) insert the following new sub-rule (3)*bis*:—

"(3)*bis*. In case of dispute as to the party upon whom the burden of proof rests, the court shall direct which party shall first adduce evidence."

ORDER XIX.

Title.—Delete the word "AND" and add after the word "DISMISSAL" the words "AND SETTLEMENT".

Rule 4.—After rule 3 add the following new rule 4:—

"4. (1) Application may be made to the court by either party at any time after entry of appearance and before judgment to record the terms of any settlement of an action without entry of judgment agreed to by the parties.

"(2) Save when the application is made in court during the hearing of any proceeding in the action at which the other party is represented or when a written waiver by such other party, which may be included in the statement of terms of settlement, of notice of the application is produced to the court, notice of the application shall be delivered.

"(3) At the hearing of the application the applicant shall lodge with the court a statement of the terms of settlement signed by all parties to the action and if no objection thereto be made by any other party the court shall note that the action has been settled on the terms set out in the statement, and thereupon all further proceedings in the action shall, save as hereinafter provided, be stayed.

"(4) When the terms of settlement provide for the future fulfilment by one or both parties of stated conditions and that in default of fulfilment the entry of a judgment in the action in terms specified in the statement may be sought by the other party, such other party may at any time within twelve months thereafter apply for the entry of such judgment. Such application shall be on notice to the party alleged to be in default setting forth particulars of the breach by the respondent of conditions of the terms of settlement.

"(5) After hearing the parties the court may—

- (a) dismiss the application;
- (b) enter judgment for the applicant as specified in the terms of settlement;
- (c) set aside the settlement and give such directions for the further prosecution of the action as it may deem fit;
- (d) make such order as may be just as to the costs of the application."

ORDER XX.

Rule 2.—In sub-rule (2) delete the word "of" where it occurs for the second time and substitute the words "to be fixed from time to time by the Minister but not to exceed".

ORDER XXI.

Rule 2.—(i) Delete all words after the word "facts" and substitute "the court may—

"(a) receive evidence either *viva voce* or by affidavit and try the issues in dispute in a summary manner, or

"(b) order that the issues shall be tried by way of action, that the applicant shall be plaintiff and the respondent be defendant and that the notice of application shall stand as summons or that the applicant shall deliver such particulars of his claim as are prescribed in Order VII of these rules within seven days or such shorter time as the Court may appoint."

(ii) Add new sub-rule (2) as follows, the present rule as amended becoming sub-rule (1):—

"(2) For the purposes of the action, appearance to defend shall be deemed, when the notice of application is ordered to stand as summons, to have been entered on the day on which such order is made, and when the applicant is ordered under this rule to file particulars, to have been entered on the day on which such particulars are delivered."

ORDER XVIII.

Reël 1.—(i) Skrap in sub-reël 1 die woorde „goedgekeurde dag" en voeg na die woorde „op een" die woorde „dag of dagen" en na die woord „hof" die woord „goedgekeurd" in.

(ii) Skrap in sub-reël (3) die woorde tussen hakies.

Reël 5.—Voeg na sub-reël (3) die volgende nuwe sub-reël (3)*bis* in:—

„(3)*bis*. In geval van een geschil over de vraag op welke partij de bewijslast rust, moet het hof uitwijzen welke partij het eerst getuigenis moet aanvoeren."

ORDER XIX.

Titel.—Skrap die woord „EN", en voeg na die woord „AKTIE" die woorde „EN SCHIKKING" in.

Reël 4.—Voeg na reël 3 die volgende nuwe reël 4 in:—

„4. (1) Elke partij kan te eniger tijd na aantekening van verschijsning en voor de uitspraak het hof verzoeken, zonder aantekening van vonnis, om de biezonderheden van een schikking waartoe de partijen gekomen zijn, te noteren.

„(2) Behalve wanneer het verzoek in het hof gedaan wordt gedurende het verhoor van enig gedeelte van de aktie waarbij de andere partij vertegenwoordigd is, of wanneer een schriftelike afstand door zodanige andere partij van kennisgeving van het verzoek, wat in de biezonderheden van de voorwaarden van schikking mag worden behelsd, aan het hof wordt vertoond, moet een kennisgeving van het verzoek gediend worden.

„(3) Bij het verhoor van de applikatie moet de applikant aan het hof een verklaring voorleggen, bevattende de biezonderheden van de schikking, getekend door al de partijen tot de aktie en indien door geen andere partij enige objektie ertegen ingebracht wordt, moet het hof noteren dat de zaak overeenkomstig de bepalingen van de zaak overeenkomstig de bepalingen van de verklaring, geschikt is, en daarna moeten alle verdere stappen in de aktie geschorst worden, behalve zoals verder hierin bepaald.

„(4) Wanneer de voorwaarden van schikking voorziening maken voor de toekomstige nakoming door een of door beide partijen van voorwaarden daarin uiteengezet, en dat, ingeval van nietnakoming, de andere partij, om aantekening van een vonnis in de aktie kan verzoeken overeenkomstig de bepalingen van de verklaring, kan zodanige andere partij te eniger tijd binnen twaalf maanden daarna aansoek doen om aantekening van zodanig vonnis. Zodanige applikatie moet vergezeld gaan van een kennisgeving aan de partij welke beweerd wordt in gebreke te zijn gebleven waarin de biezonderheden worden vermeld van de schending van de voorwaarden van de schikking door de respondent.

„(5) Na de partijen gehoord te hebben, kan het hof—

- (a) de applikatie van de hand wijzen;
- (b) ten gunste van de applikant vonnis aantekenen zoals neergelegd in de bepalingen van de schikking;
- (c) de schikking ter zijde zetten en naar eigen goeddunken aanwijzingen geven betreffende de voortzetting van de aktie;
- (d) een billike order geven betreffende de kosten van de applikatie."

ORDER XX.

Reël 2.—Skrap in sub-reël (2) die woorde „van de" waar hulle vir die tweede keer voorkom en vervang hulle deur die woorde „van een som van tijd tot tijd door de minister te worden bepaald, maar de" en na die woord „woorden" aan die end van die sub-reël voeg toe „niet te boven gaande".

ORDER XXI.

Reël 2.—(i) Skrap al die woorde na die woord „worden" waar dit die tweede keer voorkom en vervang hulle deur die woorde „mag het hof—

- (a) of *viva voce* of door middel van een beëdigde verklaring getuigenis afnemen en de feiten in geschil op summere wijze verhooren;
- (b) of bevelen dat de geschildpunten bij wijze van een aktie verhoord worden, dat de applikant als eiser en de respondent als verweerder moeten optreden en dat de kennisgeving van applikatie als dagvaarding zal dienen, of dat de applikant de biezonderheden van zijn eis zoals neergelegd in Order VII van deze regels, binnen zeven dagen of binnen zodanige kortere tijd als het hof mag bepalen, moet inleveren."

(ii) Voeg die volgende nuwe sub-reël (2) toe, die bestaande reël soos gewysig, word sub-reël (1):—

„(2) Voor doeleinden van de aktie wordt verschijsning om te verdedigen wanneer het hof bevelen heeft dat de kennisgeving van applikatie als dagvaarding moet dienen, geacht aangetekend te zijn op de dag waarop zodanige order gegeven is, en wanneer het den applikant krachtens deze regel bevelen is om biezonderheden in te leveren, wordt verschijsning geacht aangetekend te zijn op de dag waarop zodanige biezonderheden ingeleverd worden."

Rule 4.—In sub-rule (3) delete the words in parentheses and substitute (without parentheses) the words "or by an interdict notice in a summons for rent under section thirty-one of the Act".

Rule 6.—At the end of this rule add the words "and any application which may be made *ex parte* may at the applicant's election be made on notice".

ORDER XXII.

Rule 3.—In sub-rule (2) delete the words "or an interdict by summons for rent under section thirty-one of the Act".

ORDER XXV.

Rule 1.—At the end of sub-rule (3) add the follow sentence: "A request in writing made from time to time by such person to defer execution of such process for a definite period not being longer than one month shall not be deemed to be a suspension".

Rule 1bis.—After rule 1 insert the following new rule 1bis:—

"1bis. Unless the summons commencing the action has been served upon the defendant personally or he has entered appearance to defend or notice of attachment has been given to him personally—

- (a) the judgment creditor shall, if any property corporeal or incorporeal is attached in execution give, at least seven days before the day appointed for the sale of such property, security to the satisfaction of the messenger for the payment to the execution debtor if such attachment be set aside of any sum which the execution debtor may in law be entitled to recover from the execution creditor for damages suffered by reason of such attachment or of any proceedings consequent thereon; and if security be not given the attachment shall cease to have effect. Provided that the execution debtor may by endorsement to that effect on the writ of execution dispense with the giving of security under this rule;
- (b) if moneys are received by the messenger under any form of execution otherwise than as the proceeds of the sale in execution of property in respect of the attachment of which security has been given in terms of paragraph (a) of this rule, such moneys shall not be paid to the execution creditor until he has given security for the restitution of the full amount received by the messenger if the attachment thereof be thereafter set aside. Provided that the execution debtor may in writing over his signature dispense with the giving of such security;
- (c) the prescribed fee for security given under this rule shall without taxation be recoverable as part of the costs of execution;
- (d) any surety bond or other document of security given in terms of this rule may be sued upon by the execution debtor without formal transfer thereof to him."

Rule 3bis.—After rule 3 insert the following new rule 3bis:—

"3bis. Withdrawal of attachment shall be effected by note made and signed by the messenger on the writ of execution that the attachment is withdrawn stating the time and date of the making of such note. The messenger shall give notice in writing of the withdrawal and of the time and date thereof to the execution creditor and the execution debtor and to any person by whom a claim to the property attached has been lodged with him."

Rule 4bis.—After rule 4 insert the following new rule 4bis:—

"4bis. (1) On completion of any sale in execution of property whether movable or immovable the messenger shall attach to his return a *vendu roll* showing details of the property sold, the prices realized and, where known, the names and addresses of the purchasers.
(2) A messenger shall not at a sale in execution purchase any of the property offered for sale either for himself or for another person."

Rule 5.—(i) At the end of sub-rule (7) add the following sentence: "The judgment creditor may by endorsement on the writ or by written notice given to the messenger dispense with the joinder of a surety in the undertaking".

(ii) In sub-rule (8) delete all words from the commencement to and including the word "goods" and substitute the words "If an undertaking to produce the said goods be not given as provided in sub-rule (7) of this rule".

Reël 4.—Skrap in sub-reël (3) die woorde tussen hakies en vervang hulle deur die woorde (sonder hakies) „of bij een kennisgeving van interdict in een dagvaarding voor hurgelden onder artikel een en dertig van de Wet".

Reël 6.—Voeg aan die end van hierdie reël die woorde toe „en enige applikatie die *ex parte* gemaakt mag worden, kan, indien de applikant zulks verlangt, na ontvangst van de kennisgeving gemaakt worden".

ORDER XXII.

Reël 3.—Skrap in sub-reël (2) die woorde „of een interdict bij dagvaarding voor hurgelden onder artikel een en dertig van de Wet".

ORDER XXV.

Reël 1.—Voeg aan die end van sub-reël (3) die volgende sin toe:—

„Een schriftelijk verzoek van tijd tot tijd door zodanige persoon aan het hof gericht om uitstel van de tenuitvoerlegging van zodanige lastbrief voor een bepaalde tijd, maar niet langer dan een maand wordt niet geacht een schorsing te zijn."

Reël 1bis.—Voeg na reël 1 die volgende nuwe reël 1bis in:—
„1bis. Tenzij de dagvaarding waarbij de zaak ahangig gemaakt wordt, op de verweerder zelf gediend is, of tenzij hij *verschijning* om te verdedigen aangetekend heeft of kennisgeving van beslaglegging aan hemzelf gegeven is:—

- (a) Moet de vonnisschuldeiser, indien enig lichamelik of onlichamelik eigendom bij de tenuitvoerlegging van een lastbrief, in beslag genomen wordt, ten minste zeven dagen voor de dag vastgesteld voor de verkoop van zodanige eigendom ter bevrediging van de bode zekerheid stellen voor betaling aan de eksekutieschuldenaar ingeval zodanig beslag terzijde gezet wordt, van enig bedrag dat de eksekutieschuldenaar gerechtigd op de eksekutieschuldeiser mag verhalen voor schade geleden als gevolg van zodanig beslag of van enige daaropvolgende gerechtelijke stappen; en indien niet aldus zekerheid gesteld wordt is de beslaglegging niet langer van kracht. Met dien verstande dat de eksekutieschuldenaar door een endossement te dien effekte op de lastbrief, van de zekerheidstelling krachtens deze regel mag afzien.
- (b) Indien gelden door de bode ontvangen worden krachtens enige vorm van eksekutie behalve als opbrengst van een verkoop in eksekutie van eigendom ten opzichte van het beslag waarvan zekerheid gesteld is overeenkomstig de bepalingen van paragraaf (a) van deze regel, mogen zodanige gelden niet aan de eksekutieschuldeiser uitbetaald worden, tenzij hij zekerheid gesteld heeft voor teruggave van het volle bedrag door de bode ontvangen, indien het beslag erop later terzijde gezet wordt. Met dien verstande dat de eksekutieschuldenaar in een geschrift door hem getekend van zodanige zekerheidstelling mag afzien.
- (c) De vastgestelde fooi voor zekerheidstelling, krachtens deze regel, is zonder taksatie, als deel van de kosten van eksekutie verhaalbaar.
- (d) De eksekutieschuldenaar mag op enige akte van borgstelling of ander dokument van zekerheidstelling krachtens de bepalingen van deze regel gegeven, dagvaarden zonder formele overdraging ervan aan hem."

Reël 3bis.—Voeg na reël 3 die volgende nuwe reël 3bis in:—

„3bis. Terugtrekking van beslaglegging moet geschieden door een nota onder de hand van de bode en door hem ondertekend, op de lastbrief, dat de beslaglegging teruggetrokken is onder vermelding van tijd en datum van het maken van zodanige nota. De bode moet de eksekutieschuldeiser, de eksekutieschuldenaar en enige persoon die een vordering tegen het in beslag genomen eigendom bij hem ingeleverd heeft, schriftelijk in kennis stellen van de terugtrekking en van de tijd en datum ervan."

Reël 4bis.—Voeg na reël 4 die volgende nuwe reël 4bis in:—

„4bis. (1) Na voltooiing van enige verkoop in eksekutie van eigendom, hetzij vastgoed of losse goederen, moet de bode een *vendu-rol* aan zijn relaas hechten, met de biezonderheden van het verkochte eigendom, de prijzen betaald, en waar bekend, de namen en adressen van de kopers.

(2) Die bode mag niet op een verkoop in eksekutie enige van te koop aangeboden goederen kopen hetzij voor zichzelf hetzij voor een ander."

Reël 5.—(i) Voeg aan die end van sub-reël (7) die volgende nuwe sin toe: „De vonnis-schuldenaar kan, door de lastbrief te endosseeren, of door een schriftelijke kennisgeving aan te bode gegeven afzien van de voeging van een borg in de onderneming."

(ii) Skrap in sub-reël (8) al die woorde vanaf die begin tot en met die woord „produceren" en vervang hulle deur die woorde „indien niet ondernomen wordt om de goederen voormeld te produceren zoals bepaald in sub-regel (7) van deze regel".

(iii) In sub-rule (10) delete the words "two weeks" and substitute the words "fourteen days".

Rule 10.—(i) In sub-rule (10) delete paragraph (c) and substitute the following new paragraph (c):—

"(c) When a transfer to the purchaser of the property has been duly effected the messenger shall, after deduction therefrom of any amount payable to him for his costs of execution, pay to the judgment creditor the purchase price or so much thereof as shall be sufficient to satisfy the judgment creditor's claim and costs, and shall, subject to the provisions of section sixty of this Act and if there were immediately prior to the transfer no bonds registered against the property, pay any balance remaining in his hands to the judgment debtor, if he can be found, and if he cannot be found, shall pay such balance into court.

"If there were immediately prior to the transfer bonds registered against the property, the messenger shall pay such balance into court and shall at the same time apply in manner provided in Order XXVI for the issue of interpleader summons calling upon the judgment debtor and the holder or holders of such bond or bonds to appear and establish their claims to such balance."

ORDER XXVI.

Rule 2.—Delete the words "must satisfy the court by affidavit" and substitute the words "shall annex to the summons sued out in terms of the next succeeding rule an affidavit setting out".

Rule 6.—Add at the end the words "and may make such order as may be just as to the payment of costs incurred by the applicant".

ORDER XXVII.

Rule 2.—Add at the end the following sentence: "The execution of such warrant may at any time before the arrest of the judgment debtor be stayed by the judgment creditor".

Rule 3bis.—After rule 3 insert the following new rule 3bis:—

"3bis. An application by the judgment debtor for the suspension variation or discharge of a decree or warrant of civil imprisonment shall be made on notice."

ORDER XXVIII.

Rule 1.—(i) In sub-rule (1) insert at the commencement the words "Save as provided in rule 7 of this Order".

(ii) In sub-rule (1) delete the word "owing" in paragraph (d) and substitute the words "due and payable" and insert after the word "order" in paragraph (e) the word "sought".

(iii) Delete sub-rule (2).

(iv) In sub-rule (3) delete the words "Sub-rules (1) and (2)" and substitute the words "Sub-rule (1)".

Rule 2.—(i) In sub-rule (1) delete the words "owing and accruing" and substitute the words "due and payable".

(ii) In sub-rule (4) insert after the words "debt is" the words "not due and payable or is".

Rule 3.—(i) In sub-rule (1) after the word "ground" insert the words "of irregularity in the proceedings or"; and after the word "is" insert the words "not due and payable or that it is due".

(ii) In sub-rule (2) after word "operative" insert the words "or that the debt is not due and payable".

(iii) In sub-rule (3) delete the words "sections sixty-one and sixty-two" and substitute the words "section sixty-one".

(iv) Add new sub-rule (4) as follows:—

"(4) If on the return day the debtor in open court consent thereto or his written consent thereto be produced the court may, subject to the provisions of section sixty-two (1) of the Act and whether or not the provisional order be confirmed in whole or in part, order that the garnishee do pay to the messenger out of the earnings accruing to the judgment debtor from the garnishee such sums of money at such future times as it may direct. The provisions of rule 7 (3) of this Order shall apply to the enforcement of such an order against the garnishee."

Rule 6.—In sub-rule (3) insert after the word "him" the words "or that the debt is not due and payable to him."

Rule 7.—Add new rule 7 as follows:—

"7. (1) Application for the attachment of future or accruing earnings shall be made on notice to the judgment debtor and the garnishee. The notice shall set

(iii) Skrap in sub-reël (10) die woorde „twee weke" en vervang hulle deur die woorde „veertien dagen".

Reël 10.—(i) Skrap paragraaf (c) in sub-reël 10 en vervang dit deur die volgende nuwe paragraaf (c):—

„Wanneer transport van het eigendom behoortlik aan de koper is gegeven, moet de bode na aftrek ervan van enig bedrag aan hem betaalbaar voor zijn kosten van eksekutie, aan de vonnis-schuldeiser de koopsom of zoveel ervan als aan de vordering van de vonnis-schuldenaar en zijn kosten voldoet, betalen; ook moet hij, onderworpen aan de bepalingen van artikel zestig van deze Wet en indien er onmiddellijk voor het geven van transport geen verbanden tegen het eigendom geregistreerd waren, enig in zijn handen overblijvend saldo aan de vonnis-schuldenaar uitbetalen, indien hij gevonden kan worden, en indien hij niet gevonden kan worden, moet de bode zodanig saldo gerechtelijk inbetalen. Indien er onmiddellijk voor het geven van transport verbanden tegen het eigendom geregistreerd waren, moet de bode zodanig saldo gerechtelijk inbetalen, en terzelfdertijd zoals bepaal in Order XXVI applikatie maken voor het uitreken van een tussenpleitdagvaarding waarin de vonnis-schuldenaar en de houder of houders van zodanig verband of verbanden opgeroepen worden om in het hof te verschijnen ten einde hun aanspraken op zodanig saldo te bewijzen."

ORDER XXVI.

Reël 2.—Skrap die woorde „bij beëdigde verklaring ten genoegen van 't hof bewijzen" en vervang hulle deur die woorde „aan de dagvaarding uitgenomen overeenkomstig de bepalingen van de hieropvolgende regel, een beëdigde verklaring hechten, vermeldende".

Reël 6.—Voeg aan die end van die reël die woorde toe „en een billike order geven betreffende het betalen van kosten, door de aplikant belopen".

ORDER XXVII.

Reël 2.—Voeg aan die end hiervan die volgende nuwe sin toe: „De tenuitvoerlegging van zodanige lastbrief kan te eniger tijd voor de inhegtenisneming van de vonnis-schuldenaar door de vonnis-schuldeiser geschorst worden."

Reël 3bis.—Voeg na reël 3 die volgende nuwe reël 3bis in:—

„3bis. Een applikatie door de vonnis-schuldenaar voor het opschorten, veranderen of ontheffen van een bevel of een lastbrief tot gijzeling zal na kennisgeving gemaakt worden."

ORDER XXVIII.

Reël 1.—(i) Skrap die woord „kan" in sub-reël (1) en voeg aan die begin van die sub-reël die woorde in: „Behoudens zoals bepaald in regel 7 van deze Order kan".

(ii) Skrap in paragraaf (d) van sub-reël (1) die woord „opeisbaar" en vervang dit deur die woorde „vervallen en betaalbaar" en voeg na die woord „order" in paragraaf (e) die woord „verlangd" in.

(iii) Skrap sub-reël (2).

(iv) Skrap in sub-reël (3) die woorde „sub-regels (1) en (2)" en vervang hulle deur die woorde „sub-regel (1)".

Reël 2.—(i) Skrap in sub-reël (1) die woord „vordering" waar dit vir die eerste maal voorkom en vervang dit deur die woorde „vervallen en" en skrap ook die woord „verschuldigd" en vervang dit deur die woorde „betaalbare vordering".

(ii) Voeg in sub-reël (4) na die woord „verschuldigde" die woorde „niet vervallen en betaalbaar is of" in.

Reël 3.—(i) Voeg in sub-reël (1) na die woord „grond" die woorde „van onregelmaticheid in de verrichtingen of" in; en skrap die woord „betrof" in dieselfde reël en voeg na die woord „vordering" die woorde „niet vervallen en betaalbaar is of dat het verschuldigd is als" in.

(ii) Voeg in sub-reël (2) na die woord „was" die woorde „of dat de vordering niet vervallen en betaalbaar is" in.

(iii) Skrap in sub-reël (3) die woorde „Artikels een-en-zestig en twee-en-zestig" en vervang hulle deur die woorde „Artikel een-en-zestig".

(iv) Voeg die volgende nuwe sub-reël (4) in:—

„(4) Indien de schuldenaar ten dage dienende in het openbare hof zijn toestemming ertoe geeft, of indien zijn schriftelijke toestemming ertoe overgelegd wordt, kan het hof, onderworpen aan de bepalingen van artikel twee-en-zestig (1) van de Wet, en onverschillig of de provisionele order gedeeltelijk of geheel bekrachtigd wordt of niet, bevelen dat de derde-schuldenaar aan de bode uit de verdiensten de vonnis-schuldenaar toekomende van de derde-schuldenaar, op zodanige toekomstige tijden zodanige bedragen moet betalen als het moge gelasten. De bepalingen van regel 7 (3) van deze Order zijn toepasselijk op het afdwingen van zodanige order tegen de derde-schuldenaar."

Reël 6.—Voeg in sub-reël (3) na die woord „hem" die woorde „of dat de vordering niet vervallen en aan hem betaalbaar is" in.

Reël 7.—Voeg die volgende nuwe reël 7 toe:—

„7. (1) Applikatie voor de inbeslagname van toekomstige of toekomende verdiensten moet gemaakt worden na kennisgeving aan de vonnis-schuldenaar en

forth, *mutatis mutandis*, the particulars specified in paragraphs (a), (b), (c) and (e) of rule 1 (1) of this Order and the judgment creditor shall annex thereto a copy of any consent in writing by the judgment debtor to the granting of the order sought.

"(2) At the hearing of the application the court may (subject to the provisions of section sixty-two of the Act) order that the garnishee do pay to the messenger out of the earnings accruing to the judgment debtor such sums at such future times as it may direct.

"(3) If the garnishee fail to pay to the messenger the sums of money at the times specified in such order, the judgment creditor may, on notice to the garnishee, make application for an order that execution issue against the garnishee. The provisions of rule 6 (1) and (2) of this Order shall apply to the hearing of such application.

"(4) After hearing the parties the court may—

- (a) dismiss the application;
- (b) order that execution issue against the garnishee in respect of any sums payable and unpaid and of any costs ordered to be paid by him;
- (c) order that the costs of the application be paid by either party;
- (d) make such other order as may be just."

ORDER XXIX.

Rule 1.—(i) Delete sub-rule (1) and substitute the following new sub-rule (1):—

"(1) Any party to an action in which a default judgment is given may within one month after such judgment has come to the knowledge of the party against whom it is given apply to the court to rescind or vary such judgment."

(ii) In sub-rule (2) after the word "application" insert the words "shall be on affidavit which" and delete all words after the word "defence" and substitute "to the action or proceeding in which the judgment was given or of objection to the judgment."

(iii) At the end of sub-rule (3) add the following proviso:—

"Provided that the judgment creditor may by consent in writing lodged with the clerk of the court waive compliance with this requirement."

Rule 2.—In sub-rule (1) delete the words "review and" and substitute the words "and if good cause be shewn."

Rule 3.—(i) Delete all words after the words "*mutatis mutandis*" and substitute "govern all proceedings for the rescission or variation of any judgment by the court in the exercise of the jurisdiction conferred by section thirty-six of the Act."

(ii) Add the following new sub-rule (2), the present rule as amended becoming sub-rule (1):—

"(2) Where rescission or variation of a judgment is sought on the ground of invalidity, fraud or mistake, application may be made not later than one year after the applicant first had knowledge of such invalidity, fraud or mistake."

Rule 4.—In sub-rule (1) delete the words "seven days" and substitute the words "one month"; delete the words "Reviewed and"; and at the end of the sub-rule add the words "to the extent only to which such applicant is affected thereby."

ORDER XXX.

Rule 1.—In sub-rule (1) delete the word "seven" where it occurs for the first time and substitute the word "four"; and delete the word "seven" where it occurs for the second time and substitute the word "ten".

Rule 2.—(i) At the end of sub-rule (1) add the words "or within fourteen days after the delivery to the clerk of the court by the judicial officer of a written judgment in terms of rule 1 of this Order whichever period shall be the longer."

(ii) In sub-rule (2) insert after the word "and" where it first occurs the words "unless the court of appeal shall otherwise direct."

(iii) In sub-rule (4) delete the words "clearly and specifically" in paragraph (b) and substitute the words "specifying the findings of fact or rulings of law appealed against."

ORDER XXXI.

Rule 1.—In sub-rule (1) delete the word "shall" and substitute the word "may".

aan de derde-schuldenaar. Die kennisgeving moet *mutatis mutandis* de bijzonderheden, aangegeven in paragraphen (a), (b), (c) en (e) van regel 1 (1) van deze Order, vermelden en de vonnis-schuldenaar moet daaraan een afschrift hechten van enige schriftelijke toestemming door de vonnis-schuldenaar tot het geven van de verlangde order.

"(2) Bij het verhoor van de applicatie mag het hof (onderworpen aan de bepalingen van artikel twee-en-zestig van de Wet) bevelen dat de derde-schuldenaar aan de bode uit de verdiensten toekomende aan de vonnis-schuldenaar zodanige sommen op zodanige toekomstige tijden als het mag voorschrijven, moet uitbetalen.

"(3) Indien de derde-schuldenaar in gebreke blijft aan de bode de bedragen op de tijden in zodanige order bepaald te betalen kan de vonnis-schuldeiser, na kennisgeving aan de derde-schuldenaar, applicatie maken voor een order dat executie van kracht worde tegen de derde schuldenaar.

"De bepalingen van regel 6 (1) en (2) van deze Order zijn van toepassing op het verhoor van zodanige applicatie.

"(4) Na de partijen gehoord te hebben, kan het hof—

- (a) de applicatie van de hand wijzen;
- (b) bevelen dat executie van kracht worde tegen de derde-schuldenaar ten opzichte van enige sommen die betaalbaar doch onbetaald zijn en van enige kosten die hij bevolen wordt te betalen;
- (c) bevelen dat de kosten van de applicatie door de een of de ander van de partijen betaald worden;
- (d) een andere billike order geven."

ORDER XXIX.

Reël 1.—(i) Skrap sub-reël (1) en vervang dit deur die volgende nuwe sub-reël (1):—

"(1) Elke partij in een aktie waarin vonnis bij verstek geveld wordt, mag binnen een maand nadat zodanig vonnis ter kennis gekomen is van de partij tegen wie het vonnis geveld is, bij het hof om de terzijdezetting of wijziging van het vonnis verzoeken."

(ii) Voeg na die woord „daartoe" in sub-reël (2) die woorden in: „moet een beëdigde verklaring zijn en" en skrap al die woorden na die woord „verdediging" en vervang hulle deur „tegen de aktie of verrichtingen waarin vonnis geveld werd of van objektie tegen het vonnis".

(iii) Voeg aan die end van sub-reël (3) die volgende voorbehoudsbepaling toe:—

"Met dien verstande dat de vonnis-schuldeiser door een schriftelike toestemming bij de klerk van het hof ingeleverd, kan afzien van de nakoming van dit ver-eiste."

Reël 2.—Skrap die woorde „herzien en" in sub-reël (1) en vervang hulle deur die woorde „indien gegronde redenen aangevoerd worden".

Reël 3.—(i) Skrap al die woorde na die woord „order" en vervang deur: „beheersen *mutatis mutandis* alle verrichtingen voor de terzijdezetting of wijziging van een vonnis door het hof bij de uitoefening van de jurisdiktie krachtens artikel zes en dertig van de Wet verleend."

(ii) Voeg die volgende nuwe sub-reël (2) in; die bestaande reël soos gewysig, word sub-reël (1):—

"(2) Wanneer om de terzijdezetting of wijziging van een vonnis verzocht wordt, op grond van onwettigheid, bedrog of dwaling, kan de applicatie daartoe niet later dan een jaar nadat de applicant voor het eerst van zodanige onwettigheid, bedrog of dwaling bewust werd gemaakt worden."

Reël 4.—Skrap die woorde „zeven dagen" in sub-reël (1) en vervang hulle deur die woorde „een maand"; skrap die woord „herzien"; en voeg aan die end van die sub-reël die woorde toe: „alleen in zoverre zodanige applicant er door geraakt wordt".

ORDER XXX.

Reël 1.—Skrap die woord „zeven" waar dit vir die eerste maal in sub-reël (1) voorkom en vervang dit deur die woord „vier"; skrap die woord „zeven" waar dit vir die tweede maal voorkom en vervang dit deur die woord „tien".

Reël 2.—(i) Voeg aan die end van sub-reël (1) die woorde toe: „of binnen veertien dagen na inlevering van een schriftelike uitspraak door de rechterlike ambtenaar aan de klerk van het hof krachtens regel 1 van deze Order, welk tijdperk ook al het langste mag zijn".

(ii) Voeg na die woord „en" waar dit vir die eerste maal in sub-reël (2) voorkom, die woorde in „tenzij het hof van appel anders beveelt".

(iii) Skrap die woorde „duidelik en in bijzonderheden" in paragraaf (b) van sub-reël (4) en vervang hulle deur die woorde: „vermeldende de feitelike bevindingen of beslissingen van rechtspunten waartegen geappelleerd word".

ORDER XXXI.

Reël 1.—Skrap die woord „maakt" in sub-reël (1) en vervang dit deur die woord „mag"; skrap die woord „op" waar dit vir die eerste maal in sub-reël (1) voorkom en vervang dit deur die woord „opmaken".

ORDER XXXII.

Rule 2.—(i) Delete sub-rule (3) and substitute the following new sub-rule (3):—

“(3) The court may on request made at or immediately after the giving of judgment in any contested action or proceeding in which—

- (a) is involved any difficult question of law or of fact; or
- (b) the plaintiff makes two or more claims which are not alternative claims; or
- (c) the claim or defence is frivolous or vexatious;

award costs on any scale higher than that on which the costs of the action would otherwise be taxable.”

(ii) In sub-rule (4) insert after the word “available” the words “or some other”; and add at the end of the sub-rule the following proviso:—

“Provided that if the attorney employed be not the nearest available attorney, the travelling expenses and special allowance so allowed shall not exceed the expenses and allowance which would have been allowed if the nearest available attorney had been employed.”

(iii) Delete sub-rule (6) and substitute the following new sub-rule (6):—

“(6) The court may in its discretion order that the whole of the costs of an action (including the costs of any counterclaim) be paid by the parties in such proportions as it may direct.”

(iv) In sub-rule (7) delete all the words after the word “parties” and substitute the words “the clerk of the court shall on taxation, subject to any order which has been made by the court, award as costs in convention all such costs as would in his judgment have been incurred if no counterclaim had been made and as costs in reconvention all other costs allowed”.

(v) Add new sub-rule (9) as follows:—

“(9) Witness fees and expenses shall be allowed in respect of the attendance of a party to an action or proceeding only if such party have been declared by the court to be a necessary witness.”

Rule 3.—(i) At the end of sub-rule (4) add the following sentence: “notwithstanding anything in rule 1 of this Order contained a bill of costs as between attorney and client may be taxed at any time after determination of the mandate.”

(ii) Add new sub-rule (5) as follows:—

“(5) Where liability for costs is determined without judgment of the court by the provisions of rule 4 (2) of Order XII or by a settlement recorded in terms of rule 4 (3) of Order XIX such costs shall be taxable by the clerk of the court as if they had been awarded by the court.”

ORDER XXXIII.

Rule 1.—After sub-rule (1) insert new sub-rule (1)*bis* as follows:—

“(1)*bis*. The notice of appeal shall set out concisely and distinctly the grounds of appeal.”

Rule 2*bis*.—After rule 2 add new rule 2*bis* as follows:—

“2*bis*. At any time after delivery of notice of appeal and not later than delivery of notice of set down the appellant shall so far as he is able cause to be filed with the clerk of the court the record (if any), or a duly certified copy thereof, of the proceedings which resulted in the judgment, order or decision appealed against.”

Rule 3.—Delete the whole and substitute the following new rule 3:—

“3. Subject to the provisions of any other law regulating procedure of the court on appeal, the court may if it think fit grant leave to either party to adduce oral evidence at the hearing of the appeal or may in its discretion proceed by way of rehearing either in whole or in part.”

Rule 4.—Add new rule as follows:—

“4. The court may in its discretion award to either party the costs incurred in the appeal. Such costs shall be taxed on such higher scale of costs prescribed for actions in the court as the court may direct.”

ORDER XXXIV.

Rule 2.—In sub-rule (1) insert after the word “may” where it first occurs the words “at any time whether before or after the expiry of the period limited”.

ORDER XXXII.

Reël 2.—(i) Skrap sub-reël (3) en vervang dit deur die volgende nuwe sub-reël (3):—

“(3) Het hof kan, ingevolge een verzoek gedaan tijdens of onmiddellijk nadat vonnis geveld is in een bestreden akte of rechtsgeding waarin—

- (a) het om een moeilijke rechtsvraag of feitelijke vraag gaat; of
 - (b) de eiser twee of meer vorderingen instelt, die niet alternatief zijn; of
 - (c) de vordering of verdediging beuzelagtig of ergerlijk is;
- de kosten volgens een hogere schaal toewijzen dan die volgens welke de kosten van de akte anders takseerbaar zouden zijn.”

(ii) Voeg na die woord „beschikbare” in sub-reël (4) die woorde „of een andere” in; en voeg aan die end van die sub-reël die volgende voorbehoudsbepaling toe:—

„Met dien verstande dat indien de aangestelde prokureur niet de naaste beschikbare prokureur is, de reiskosten en het speciaal honorarium aldus toegewezen niet de kosten en het honorarium te boven zullen gaan die toegewezen zouden worden indien de naaste beschikbare prokureur aangesteld ware.”

(iii) Skrap sub-reël (6) en vervang dit deur die volgende nuwe sub-reël (6):—

“(6) Het hof kan naar zijn goedgevoelen bevelen dat alle kosten van een akte (insluitende de kosten van enige tegeneis) door de partijen betaald worden in een verhouding door het hof te worden bepaald:”

(iv) Skrap al die woorde na die woord „toegekend” in sub-reël (7) en vervang hulle deur die woorde: „dan kent de klerk van het hof bij taksatie, onderhewig aan enige order door het hof uitgevaardigd, als kosten in konventie toe alle kosten die naar zijn oordeel gemaak zouden zijn, indien geen tegeneis ingesteld ware; en als kosten in reconventie, alle andere toegestane kosten”.

(v) Voeg die volgende nuwe sub-reël (9) toe:—

“(9) Getuigengelden en kosten worden toegestaan ten opzichte van de opwachting van een partij tot een akte of rechtsgeding enkel en alleen indien zodanige partij door het hof verklaard is een noodzakelijke getuige te zijn.”

Reël 3.—(i) Voeg aan die end van sub-reël (4) die volgende nuwe sin toe: „Niettegenstaande de bepalingen in regel 1 van deze Order vervat kan een kostenrekening te eniger tijd na de beëindiging van de opdracht als tussen prokureur en cliënt getakseerd worden.”

(ii) Voeg die volgende nuwe sub-reël (5) toe:—

“(5) Indien aansprakelijkheid voor kosten vastgesteld wordt zonder vonnis van het hof door de bepalingen van regel 4 (2) van Order XII of door een schikking, opgetekend krachtens regel 4 (3) van Order XIX, zijn zodanige kosten door de klerk van het hof takseerbaar alsof zij door het hof toegekend waren.”

ORDER XXXIII.

Reël 1.—Voeg die volgende nuwe sub-reël (1)*bis* na sub-reël (1) in:—

“(1)*bis*. De kennisgeving van appèl moet kort en duidelijk de gronden van appèl uiteenzetten.”

Reël 2*bis*.—Voeg die volgende nuwe reël 2*bis* ná reël 2 in:—

“2*bis*. De appellant moet te eniger tyd na inlevering van de kennisgeving van appèl en niet later dan de inlevering van een kennisgeving van ter rolle plaatsing, voor zover het in zijn vermogen is, aan de klerk van het hof de stukken (zo die er zijn) doen toekomen van de verrichtingen waarvan het vonnis, de order, of de beslissing waartegen geappelleerd wordt het resultaat was, of een behoorlijk gecertificeerd afschrift ervan.”

Reël 3.—Skrap die hele reël en vervang dit deur die volgende nuwe reël 3:—

“3. Onderhevig aan de bepalingen van enige andere wet die de procedure van het hof van appèl regelt, kan het hof indien het zulks raadzaam acht, aan elk van de partijen verlof geven, mondelinge getuigenis bij het verhoor van het appèl aan te voeren of het kan naar eigen goedgevoelen de zaak geheel of ten dele opnieuw horen”.

Reël 4.—Voeg die volgende nuwe reël toe:—

“4. Het hof kan naar eigen goedgevoelen aan elkeen van de partijen de kosten van het appèl toewijzen. Zodanige kosten moeten volgens de hogere schaal van kosten voor rechtsgedingen in het hof zoals door het hof bepaald getakseerd worden.”

ORDER XXXIV.

Reël 2.—Voeg in sub-reël (1) na die woord „kan” die woorde in: „te eniger tijd voor of na de verstrijking van de vastgestelde termijn”.

Rule 3.—In sub-rule (2) delete all words after the words „sine die” and substitute the words „either party may by delivery of notice of reinstatement set down the action for application or matter for further hearing on a day generally specially fixed by the clerk of the court, not earlier than seven days after delivery of such notice”.

Rule 9.—(i) At the end of sub-rule (1) add the following proviso:—

“Provided that if the fact relied upon first come to the knowledge of the defendant after the close of pleadings, the defendant may within two days after such fact has come to his knowledge require that such security be given.”

(ii) Add new sub-rule (3) as follows:—

“(3) In this rule ‘plaintiff’ shall not include a plaintiff in reconvention nor shall ‘action’ include a counterclaim.”

Rule 10.—Delete the whole and substitute the following new rule 10:—

“10. If summons in an action be not served within twelve months of the date of its issue or, having been served, the plaintiff have not within that time taken further steps in the prosecution of the action the summons shall lapse, provided that where the plaintiff or his attorney files an affidavit with the clerk of the court before the expiration of such period setting out—

- (a) that at the request of the debtor an extension of time in which to pay the debt claimed or any portion thereof has been granted to him;
 - (b) that in terms of the agreement judgment cannot save in case of default be sought within a period of twelve months from the issue of the summons;
 - (c) the period of the said extension;
- the summons shall not lapse until twelve months after the expiration of the period of extension”.

Rule 11.—Add new rule 11 as follows:—

“11. When a court imposes upon any person a fine for failure to appear or other contempt of court and the fine is not forthwith paid the clerk of the court may issue process for the recovery of the amount of such fine and such process shall be executed by the messenger of the court in manner prescribed in Order XXV. For the purposes of issue and execution of such process the Minister shall be deemed to be the judgment creditor.”

ORDER XXXV.

Rule 1.—Delete the whole and substitute the following new rule 1:—

“1. (1) The clerk of the court shall keep a book to be styled the ‘Criminal Record Book’ in which he shall daily enter particulars of every criminal case coming before the court on that day.

“(2) The charge sheet or, when the matter comes before the court by way of preparatory examination, the inner sheet, shall when the matter first comes before the court be numbered by him with a consecutive number for the year and the case shall then be entered in the Criminal Record Book under that number.

“(3) The particulars recorded in the criminal record book shall include—

- (a) date of hearing;
- (b) number of case;
- (c) name and description of accused;
- (d) crime or offence charged;
- (e) verdict;
- (f) sentence or other disposal;
- (g) remarks (including date and effect of any order of a superior court on review or appeal).

“(4) The judicial officer presiding at the hearing shall himself record in the criminal record book any sentence imposed or other order of disposal made by him including acquittal, or other discharge, postponement of sentence, adjournment, remand to another court or committal for trial”.

Rule 2.—Delete the whole and substitute the following new rule 2:—

“2. (1) The court may in any criminal trial direct that the plea and statement of the accused, the evidence orally given, any exception or objection taken during the course of the proceedings, the rulings and judgment of the court and such other portion of the proceedings as the court may specially indicate, be taken down in shorthand either verbatim or in narrative form.

Reël 3.—In sub-reël (2) skrap al die woorde na die woorde „sine die” en vervang hulle deur die woorde: „kan elk der partijen door inlevering van een kennisgeving van herstel, de akte, applikatie of zaak voor verder verhoor op de rol plaatsen op een dag in het algemeen of speciaal bepaald door de klerk van het hof, niet vroeger dan zeven dagen na de inlevering van zodanige kennisgeving”.

Reël 9.—(i) Voeg aan die end van sub-reël (1) die volgende voorbehoudsbepaling in:—

„Met dien verstande dat indien het feit waarop gesteund wordt, pas na het sluiten van de pleidooien aan verweerder bekend wordt, de verweerder binnen twee dagen, nadat zodanig feit hem bekend geworden is, vorderen kan dat zodanige zekerheid gesteld worde”.

(ii) Voeg die volgende nuwe sub-reël (3) toe:—

„(3) In deze regel sluit, eiser niet, een eiser in reconventie en, akte niet, een tegeneis in.

Reël 10.—Skrap die hele reël en vervang dit deur die volgende nuwe reël 10:—

„10. Wanneer in een akte de dagvaarding niet binnen twaalf maanden na de datum van uitreiking ervan gediend wordt of indien de dagvaarding gediend is maar de eiser binnen dit tijdperk geen verdere stappen gedaan heeft voor het vervolgen van de akte, vervalt de dagvaarding, met dien verstande dat wanneer de eiser of zijn procureur voor de verstrijking van de termijn een beëdigde verklaring bij de klerk van het hof inlevert, verklarende:—

- (a) dat op verzoek van de schuldenaar een verlenging van tijd om de gevorderde schulden of enig gedeelte ervan te kunnen betalen aan hem toegestaan is;
- (b) dat krachtens de overeenkomst binnen een tijdperk van twaalf maanden vanaf de uitreiking van de dagvaarding niet om vonnis verzocht mag worden, behalve bij verstek;
- (c) de termijn van de gezegde verlenging,

de dagvaarding pas vervalt twaalf maanden na de verstrijking van het tijdperk van verlenging.”

Reël 11.—Voeg die volgende nuwe reël 11 toe:—

„11. Wanneer een hof iemand een boete oplegt wegens verzuim om te verschijnen of andere vorm van minachting van het hof, en de boete niet onmiddellijk betaald wordt, kan de klerk van het hof een lastbrief uitreiken voor het invorderen van het bedrag van zodanige boete en zodanige lastbrief zal door de gerechtsbode ten uitvoer gelegd worden, zoals bepaald in Order XXV. Voor doeleinden van uitreiking en tenuitvoerlegging van zodanige lastbrief, wordt de Minister geacht de vonnis-schuldeiser te zijn.”

ORDER XXXV.

Reël 1.—Skrap die hele reël en vervang dit deur die volgende nuwe reël 1:—

„1. (1) De klerk van het hof houdt een boek genoemd het ‘Kriminele Zaken Boek’ waarin hij dagelijks de bijzonderheden van elke kriminele zaak aantekent welke op die dag voor het hof komt.

“(2) De akte van beschuldiging, of wanneer de zaak bij voorlopig verhoor voor het hof komt, het binnenblad, moet, wanneer de zaak voor het eerst voor het hof komt door hem met een volgnummer voor het jaar genummerd worden en de zaak moet vervolgens in het Kriminele Zaken Boek onder dat nummer ingeschreven worden.

“(3) De bijzonderheden opgetekend in het Kriminele Zaken Boek moeten bevatten:—

- (a) datum van verhoor;
- (b) nummer van de zaak;
- (c) naam en beschrijving van de beschuldigde;
- (d) misdaad of overtreding ten laste gelegd;
- (e) uitspraak;
- (f) vonnis of ander besluit;
- (g) opmerkingen (insluitende datum en gevolg van enige order van een Hoger Hof bij herziening of appel).

“(4) De voorzittende gerechtelijke ambtenaar moet zelf in het Kriminele Zaken Boek enig vonnis dat opgelegd is of enige andere order van beschikking door hem uitgevaardigd, insluitende vrijspraak, of andere wijze van ontslag, uitstel van vonnis, verdaging, verwijzing naar een ander hof of verwijzing ter terechtzitting, optekenen.”

Reël 2.—Skrap die hele reël en vervang dit deur die volgende nuwe reël 2:—

„2. (1) Het hof kan in enig kriminele verhoor bevelen dat het pleidooi en de verklaring van de beschuldigde het mondelinge getuigenis, enige exceptie of objektiviteit tijdens de verrichtingen genomen, de beslissingen en vonnissen van het hof en andere delen van de verrichtingen speciaal door het hof aangewezen, in snelschrift opgetekend worden, hetzij verbatim hetzij in de vorm van een verslag.

"(2) Every person employed for the taking of shorthand notes in terms of sub-rule (1) or for the transcription of notes so taken by another person shall be deemed to be an officer of the court and shall before entering on his duties take before a judicial officer an oath in the form prescribed in the first annexure to these rules.

"(3) The shorthand notes taken in terms of sub-rule (1) shall be certified as correct by the writer and shall be filed by the clerk of the court with the record of the case. Unless the judicial officer presiding at the trial shall otherwise direct the notes shall be transcribed as soon as may be after the conclusion of the trial, and the transcription shall be certified as correct by the person making it and also filed with the record.

"(4) Shorthand notes and transcripts thereof certified as provided in sub-rule (3) shall be deemed to be correct and shall form part of the record of the proceedings in the trial. Provided however that the court may on application by the prosecutor or by the accused made within fourteen days after the conclusion of the trial or after the completion of the transcription of such notes order the amendment of such notes or such transcript.

"(5) Where by direction of the judicial officer in terms of sub-rule (3) the shorthand notes have not been transcribed, any person may at any time by notice to the clerk of the court require that a transcription be made. Any person other than the prosecutor or the accused so requiring transcription shall pay to the clerk of the court at the time of making the request fees at such rates as the Minister may from time to time prescribe.

"(6) Any person may on request obtain from the clerk of the court a copy of any transcript made in terms of sub-rule (3) or sub-rule (5) of this rule upon payment, save in the case of the Crown, at the time of making the request of fees at such rates as the Minister may from time to time prescribe.

"In this sub-rule the term 'the Crown' shall include any Department of the Union Government, the South African Railways and Harbours Administration and any Provincial Administration."

ORDER XXXVI.

Rule 1.—Add new sub-rule (5) as follows:—

"(5) The accused person may, within the time limited for the noting of an appeal, by notice to the clerk of the court amend the statement of his grounds of appeal, and the judicial officer may in his discretion, within seven days thereafter deliver to the clerk of the court a further statement of reasons for judgment."

Rule 2.—Insert after the word "statement" where it occurs for the first time the words "or further statement"; and insert after the word "statement" where it occurs for the second time the words "and any notice of amendment thereof."

FIRST ANNEXURE.

Form No. 1.—Delete the seventh and eighth columns headed "Time for appearance expires" and "Date of entry of appearance" respectively.

Form No. 2.—Delete the whole.

Form No. 7.—(i) Insert after "C.D." the word "male".

(ii) Delete the words from "AND IT IS HEREBY ORDERED" to "this action" included and substitute the words:—

"AND FURTHER TAKE NOTICE THAT you the defendant and all other persons are hereby interdicted from removing or causing or suffering to be removed any of the furniture or effects in or on the property described in the particulars of claim endorsed hereon which are subject to the plaintiff's hypothec for rent until an order relative thereto shall have been made by the Court."

(iii) Add further endorsement (4) as follows:—

"(4) NOTICE.—Any person having an unsatisfied judgment against him who changes his place of residence and fails within fourteen days thereafter to notify the clerk of the court by which judgment was given of his new place of residence is guilty of a criminal offence punishable by fine or imprisonment."

Form No. 12.—Add after the word "Action" the words "for the following reasons:—"

Form No. 15.—Delete the whole.

„(2) Iedere persoon gebruikt voor het neerschrijven van snelschrift-aantekeningen krachtens sub-regel (1) of voor het overschrijven van zodanige aantekeningen gemaakt door een andere persoon, wordt geacht een beambte van het hof te zijn en moet alvorens zijn werk te beginnen ten overstaan van een rechterlike ambtenaar een eed afleggen in de vorm neergelegd in de eerste bijlage van deze regels.

„(3) De aantekeningen in snelschrift gemaakt overeenkomstig sub-regel (1) moeten door de snelschrijver voor korrekt gewaarmerkt worden en door de klerk van het hof geliasseerd worden tezamen met de stukken van de zaak. De aantekeningen moeten zo spoedig mogelijk na afloop van de zaak overgeschreven worden, tenzij de voorzittende rechterlike ambtenaar anders beveelt, en het transcript moet door de overschrijvende persoon voor korrekt gewaarmerkt worden en ook bij de stukken geliasseerd worden.

„(4) Snelschrift-aantekeningen en transcripte ervan, gewaarmerkt zoals bepaald in sub-regel (3), zullen als korrekt beschouwd worden en deel uitmaken van de stukken van de verichtingen van het verhoor. Met dien verstande echter, dat het hof ingevolge een verzoek door de vervolger of de beschuldigde binnen veertien dagen na de afsluiting van het verhoor of de voltooiing van het overschrijven van de aantekeningen ingediend, kan bevelen dat zodanige aantekeningen of zodanige transcript gewijzigd worden.

„(5) Wanneer, op last van de rechterlike ambtenaar krachtens sub-regel (3), de snelschrift-aantekeningen niet overgeschreven zijn, kan enige persoon te eniger tijd, door een kennisgeving aan de klerk van het hof verlangen dat een transcript gemaakt wordt. Een ieder, behalve de vervolger of de beschuldigde, die zulk een transcript verlangt, moet ten tijde van zijn verzoek aan de klerk van het hof een fooi betalen volgens de schaal van tijd tot tijd door de Minister te worden vastgesteld.

„(6) Een ieder kan op verzoek en, behalve in het geval van de Kroon, tegen betaling ten tijde van zijn verzoek van een fooi berekend volgens de schaal van tijd tot tijd door de Minister te worden vastgesteld, van de klerk van het hof een afschrift verkrijgen van het transcript gemaakt krachtens subregel (3) of sub-regel (5).

„In deze sub-regel wordt onder de uitdrukking „de Kroon” inbegrepen enig departement van de Unieregering, de Administratie van de Zuid-Afrikaanse Spoorwegen en Havens en enige Provinciale Administrasie."

ORDER XXXVI.

Reël 1.—Voeg die volgende nuwe sub-reël (5) toe:—

„(5) De beschuldigde kan binnen de termijn vastgesteld voor het aantekenen van een appel door kennisgeving aan de klerk van het hof, de verklaring van zijn gronden voor appel wijzigen, en de rechterlike ambtenaar kan naar goedgeunden binnen zeven dagen daarna bij de klerk van het hof een verdere verklaring van de gronden voor zijn beslissing inleveren."

Reël 2.—Voeg na die woord „verklaring” waar dit vir die eerste maal voorkom, die woorde „of verdere verklaring” in; en voeg na die woord „verklaring” waar dit vir die tweede maal voorkom die woorde in „en enige kennisgeving van wijziging ervan."

EERSTE AANHANGSEL.

Formulier No. 1.—Skrap die sewende en agste kolomme met onderskeidelik die hoofde „Termijn van verschijsning verloopt” en „Datum van aantekening van verschijsning”.

Formulier No. 2.—Skrap die hele formulier.

Formulier No. 7.—(1) Voeg na „C.D.” die woorde „mannelike persoon” in.

(2) Skrap die woorde vanaf „En zij het bevelen” tot en met die woorde „te voldoen” en vervang hulle deur die volgende woorde:—

„En neem voorts kennis dat gij, de verweerder, alsmede alle ander personen bij deze verboden word het huisraad of de bezittingen in of op het eigendom beschreven in de biezonderheden van de eis hierin opgetekend, en waarop de eiser verband heeft wegens huur-gelden, weg te halen of te laten weghalen of het weghalen ervan toe te laten, tot tijd en wyl een order in verband daarmee door het hof uitgevaardig is."

(3) Voeg die volgende nuwe endossement (4) toe:—

„(4) Kennisgewing. Een ieder die een onvoldaan vonnis tegen zich heeft en van woonplaats verandert en verzuimt om binnen veertien dagen daarna de klerk van het hof, waardoor het vonnis gegeven werd, van zijn nieuwe adres in kennis te stellen, is schuldig aan een kriminele overtreding en strafbaar met een boete of gevangenisstraf."

Formulier No. 12.—Voeg na die woord „dienen” die woorde in:—

„om de volgende redenen:—"

Form No. 16.—Add after the word "action" the words and consents to pay the defendant's taxed costs".

Form No. 23.—(1) Delete the whole.

Form No. 23.—(2) Insert after the word "control" the words "relating to the action" and add after the word "action" the words "or are material to prove or disprove the party's case".

Form No. 23.—(3) Add after the word "founded" the words "and also the documents specified in the notice delivered to you herein on the day of 19..... terms of rule 3 of Order XVII".

Form No. 29.—Delete the second paragraph and substitute:

"Now therefore the said A.B. undertakes and binds himself to satisfy any lawful claim by the said C.D. against him the said A.B. for damages which the said C.D. may suffer by reason of the said arrest (or interdict) in case the said arrest (or interdict) be hereafter set aside.

"And the said E.F. hereby undertakes and binds himself as surety for and co-principal debtor with the said A.B. in a sum not exceeding the said sum of £..... for the due fulfilment by the A.B. of the obligation undertaken by him by these presents."

(Conclusion.)

Form No. 31.—Add after the words "or review" the words and further severally..... here insert any further terms required).

Form No. 32.—Delete all words after the word "severally" here it occurs for the second time to and including the word "appeal", and substitute (here insert any further terms required).

Form No. 34.—Delete the words "from the said defendant".

Form No. 35.—Add note (4) as follows:—

"(4) In case of re-issue the fact and date of re-issue and any increase or reduction in the amounts to be levied shown on the face hereof shall be set out in a note endorsed hereon and signed by the judgment creditor's attorney and by the clerk of the court. No alterations save in consequence of amendment duly authorized shall after first issue be made on the face hereof."

Form No. 39.—(i) Delete the third paragraph and substitute:—

"Now therefore the said plaintiff doth undertake and bind himself to the said execution debtor that if the execution and attachment be hereafter set aside, he will satisfy any lawful claim against him by the said execution debtor for damages suffered by the said execution debtor by reason of the said execution and attachment.

"And L.M. of doth undertake and bind himself as surety and co-principal debtor in a sum not exceeding £..... for the due fulfilment by the said plaintiff of the obligation undertaken by these presents."

(ii) Delete in the Note the words "pay to the said judgment debtor such amount, etc." and substitute therefor the words from and including the word "satisfy" to the end of the third paragraph.

Form No. 41.—Add below the word "(Conclusion)" the following note:—

"NOTE.—No alterations shall after first issue be made on the face hereof but any suspension, variation, increase or reduction in the sum payable by the debtor, and the fact and date of any re-issue shall be shown by endorsement hereon signed by the judgment creditor's attorney and by the clerk of the court."

Form No. 42.—(i) Delete the word "owing" in paragraph 5) and substitute the words "due and payable".

(ii) Delete the note.

Form No. 43.—(i) Insert in the first paragraph after the word "due" wherever it occurs the words "and payable".

(ii) Delete in the second paragraph the words "all debts owing by the garnishee to the judgment debtor" and substitute the words "the said debt".

(iii) Delete in the third paragraph the word "debts" and substitute the word "debt".

(iv) Insert after the word "debt" in the notice to the judgment debtor the words "is not due and payable, or".

(v) Delete the note.

Formulier No. 15.—Skrap die hele formulier.

Formulier No. 16.—Voeg na die woord „terugtrekt” die woorde in: „en toestemt verweerders getakseerde kosten te betalen”.

Formulier No. 23.—(1) Skrap die hele formulier.

Formulier No. 23.—(2) Voeg na die woord „dokumenten” die woorde in: „met betrekking tot de zaak” en voeg na die woord „bedienen” die woorde „of ter zake zijn voor het bewijzen of weerleggen van de zaak van een der partijen” toe.

Formulier No. 23.—(3) Voeg na die woorde „gegrond is” die volgende woorde toe: „alook de dokumenten vermeld in de kennisgeving hierbij aan u afgeleverd op de..... dag van..... 19..... krachtens regel 3 van Order XVII.”

Formulier No. 29.—Skrap die tweede paragraaf en vervang dit deur:—

„Zo is het dat genoemde A.B. zich bij deze verbindt en onderneemt te voldoen aan enige wettige vordering door C.D. tegen hem, A.B., gemaakt, voor schade door genoemde C.D. wegens genoemde beslaglegging (of interdict) geleden, ingeval genoemde beslaglegging (of interdict) later ter zijde gezet wordt. En de genoemde E.F. verbindt zich hiermede als borg voor en ko-principale schuldenaar van genoemde A.B. tot een bedrag van hoogstens de genoemde som van £..... voor de behoorlijke vervulling door de genoemde A.B. van de verbintenis hierbij door hem aangegaan.”

(Slotformule.)

Formulier No. 31.—Voeg in na die woorde „of gewijzigd” die woorde „en verder afzonderlik”..... (Voeg hier enige verdere termen in die nodig blijken te zijn.)

Formulier No. 32.—Skrap al die woorde na die woord „voorts” tot en met die woord „verleend”; en vervang hulle deur: „(Voeg hier in enige verdere termen die nodig blijken te zijn).”

Formulier No. 34.—Skrap die woorde „aan genoemde verweerder”.

Formulier No. 35.—Voeg die volgende N.B. (4) toe:—

„(4) In het geval van weder-uitreiking moet de aantekening van het feit en de datum van weder-uitreiking en enige vermeerdering of vermindering van de verhalen bedragen hierop geëndosseerd en door de prokureur van de vonnis-schuldeiser en de klerk van het hof onder teken worden. Geen veranderingen behalve veranderingen ingevolge een behoorlik gemachtigde wijziging aangebracht, mogen na de eerste uitreiking hierop aangebracht worden.”

Formulier No. 39.—(1) Skrap die derde paragraaf en vervang deur:—

„Zo is het dat genoemde eiser zich tegenover genoemde exekutie-schuldeiser verbindt, om indien de exekutie en inbeslagneming later terzijde gezet wordt, hij aan enige wettige vordering zal voldoen die door de exekutie-schuldeiser tegen hem ingebracht wordt voor de vergoeding van schade door de exekutie-schuldeiser ten gevolge van genoemde exekutie en inbeslagneming geleden.

En L.M. van verbindt zich hiermede als borg en ko-principale schuldenaar voor 'n bedrag van ten hoogste £..... voor de behoorlike nakoming door genoemde eiser van die verbintenis hierin door hem aangegaan.”

(ii) Skrap in die N.B. die woorde „aan de vonnis-schuldenaar zodanig bedrag te betalen als, enz.” en vervang hulle deur die woorde „vanaf en met de woorden „hij aan enige” tot aan het einde van de derde paragraaf.”

Formulier No. 41.—Voeg na die woord „(slotformule)” die volgende N.B. in:—

„N.B.—Geen veranderingen mogen na de eerste uitreiking hierop aangebracht worden, maar enige opheffing, verandering, vermeerdering of vermindering van het bedrag betaalbaar door de schuldenaar, zowel als het feit en de datum van weder-uitreiking moet door aantekening hierop aangetoond en door de prokureur van de vonnis-schuldeiser en de klerk van het hof ondertekend worden.”

Formulier No. 42 (i).—Skrap die woord „opeisbaar” in paragraaf (5) en vervang dit deur die woorde „verschuldigd en betaalbaar”.

(ii) Skrap die N.B.

Formulier No. 43 (i).—Voeg in die eerste paragraaf na die woord „opeisbaar” waar dit ook al voorkom die woorde „en betaalbaar” in.

(ii) Skrap in die tweede paragraaf die woorde „alle door de derde-schuldenaar aan de vonnis-schuldenaar verschuldigde vorderingen” en vervang hulle deur die woorde „de genoemde vordering”.

(iii) Skrap in die derde paragraaf die woord „vorderingen” en vervang dit deur die woord „vordering”.

(iv) Voeg na die woord „vordering” in die kennisgewing aan die vonnis-schuldenaar die woorde in: „niet opeisbaar en betaalbaar is, of”.

(v) Skrap die N.B.

Form No. 51.—Delete the whole and substitute new form No. 51 as follows:—

No. 51.—Criminal Record Book.

Date of hearing and No. of case.	Name and description of Accused.	Crime or Offence charged.	Verdict and Sentence.	Remarks.

Form No. 52.—Add new form No. 52 as follows:—

No. 52.—Oath of Office of Shorthandwriter.

I, A.B. do swear that I will faithfully accurately and to the best of my ability take down in shorthand, as directed by the judicial officer, the proceedings in any case in which I may be employed thereto as an officer of the Court and that I will similarly when required so to do transcribe the same or any other notes taken by any officer of the court.

Sworn before me at.....this.....day of.....19.....

.....
Judicial Officer.

SECOND ANNEXURE.

Table A.

Preliminary Notes.—(i) Delete sub-paragraph (1) of paragraph 1 and substitute:—

“(1) (a) Save as provided in (b), (c) and (d) hereof costs shall be taxed on the ordinary scale.

“(b) When the amount in dispute exceeds £25 but does not exceed £50 costs shall save as provided in (c) hereof be taxed on higher Scale A.

“(c) When the court has made an order under rule 2 (3) of Order XXXII awarding costs on a higher scale costs shall be taxed on the scale mentioned in such order.

“(d) When the amount in dispute exceeds £50 costs shall be taxed on higher scale B.”

(ii) Add at the end of sub-paragraph (2) of paragraph 1 the following sentence:—

“Costs taxable under rule 3 (5) of Order XXXII shall be deemed to have been awarded under a judgment for the amount paid into court or a judgment in terms of the settlement as the case may be.”

(iii) Delete in paragraph 2 (1) the words “where costs are taxable on the higher scale” and substitute the words “falling within the provisions of paragraph 1 (1) (b), (c) or (d) hereof.”

(iv) Add at the end of sub-paragraph (3) of paragraph 3 the words “Four figures shall be reckoned as one word”.

(v) Insert after the word “instalment” in sub-paragraph (6) of paragraph 3 the words “whether in terms of the judgment or as a condition of suspension of a decree of civil imprisonment or in terms of a recurrent garnishee order attaching future earnings in satisfaction of the judgment. The fees shall be taxable immediately the judgment is given or the decree or order made but shall be recoverable only on the payment of each instalment.”

(vi) Add new paragraph 5 as follows:—

“5. The clerk of the court shall on taxation disallow any charge unnecessarily incurred.”

No. 1: Un defended Actions.—(i) Delete item 1 and substitute the following:—

“1. Summons (inclusive of demand)—

(a) If claim does not exceed £10 £0 10 0

(b) If claim exceeds £10 1 0 0”

(ii) Delete item 2 and substitute the following:—

“2. Judgment—

(a) If claim does not exceed £10 £0 7 6

(b) If claim exceeds £10 0 10 0”

Formulier No. 51.—Skrap die hele formulier en vervang dit deur die volgende nuwe formulier No. 51:—

No. 51.—KRIMINELE ZAKEN BOEK.

Datum van Verhoor en No. van Zaak.	Naam en Hoedanigheid van Beschuldigde.	Misdaad of Overtreding.	Uitspraak en Vonnis.	Opmerkingen.

Formulier No. 52.—Voeg die volgende nuwe formulier No. 52 toe:—

No. 52.—Ambtseed van Snelschrijver.

Ik, A.B., zweer dat ik getrouw, nauwkeurig en volgens mijn beste vermogen zoals bevolen door de rechterlike amptenaar, de verrichtingen in enige zaak waarin ik voor dat doel als beambte van het hof werkzaam ben, in snelschrift zal neerschrijven en dat ik verder ook op dezelfde wijze, indien zulks van mij verlangd wordt, zodanige aantekeningen of enige andere aantekeningen door een ander beambte van het hof gemaakt, zal overschrijven.

Voor mij afgelegd te.....heden de.....dag van.....19.....

.....
Rechterlike Ambtenaar.

TWEDE AANHANGSEL.

Tabel „A”.

Inleidende Aantekeningen.—(i) Skrap sub-paragraaf (1) van paragraaf 1 en vervang dit deur:—

„(1) (a) Behalve zoals bepaald in (b), (c) en (d) hiervan, worden kosten volgens de gewone schaal getakseerd.

„(b) Wanneer het bedrag in geschil meer is dan £25, maar niet de som van £50 te boven gaat, worden de kosten, behalve zoals bepaald in (c) hiervan, volgens de hogere schaal A getakseerd.

„(c) Wanneer het hof een order gegeven heeft krachtens regel 2 (3) van Order XXXII met kosten toegewezen volgens een hogere schaal, worden de kosten getakseerd volgens de schaal in zodanige order genoemd.

„(d) Wanneer het bedrag in geschil de som van £50 te boven gaat, worden de kosten getakseerd volgens de hogere schaal B.”

(ii) Voeg aan die end van sub-paragraaf (2) van paragraaf 1 die volgende sin toe:—

„Kosten getakseerd volgens regel 3 (5) van Order XXXII worden geacht toegewezen te zijn krachtens een vonnis voor het bedrag bij het hof inbetaald, of krachtens een vonnis overeenkomstig de schikking, naar het geval mag zijn.”

(iii) Skrap in paragraaf 2 (1) die woorde „wanneer de kosten volgens de hogere schaal takseerbaar zijn” en vervang hulle deur: „in gevallen die binnen de bepalingen van paragraaf 1 (1) (b), (c) of (d) hiervan vallen”.

(iv) Voeg aan die end van sub-paragraaf (3) van paragraaf 3, die woorde toe: „Vier cyfers worden als een woord gerekend”.

(v) Voeg na die woord „paalement” in sub-paragraaf (6) van paragraaf 3 die woorde in: „hetzij krachtens het vonnis, of als voorwaarde van schorsing van een bevel tot gijzeling, of krachtens een wederkerende order tot schuldbeslag op toekomstige verdiensten tot voldoening van het vonnis. De fooi is takseerbaar onmiddellik nadat vonnis geveld is, of nadat het bevel of de order uitgevaardigd is, maar is pas verhaalbaar bij betaling van ieder paalement”.

(vi) Voeg die volgende nuwe paragraaf 5 toe:—

„5. De klerk van het hof moet bij taksatie alle kosten afwijzen die nodeloos gemaakt zijn.”

No. 1: Onverdedigde Zaken.—(i) Skrap item 1 en vervang dit deur die volgende:—

„1. Dagvaarding (insluitende aanmaning).

(a) Indien de eis £10 niet te boven

gaat £0 10 0

(b) Indien de eis £10 te boven gaat 1 0 0”

(ii) Skrap item 2 en vervang dit deur die volgende:—

„2. Vonnis.

(a) Indien de eis £10 niet te boven

gaat £0 7 6

(b) Indien de eis £10 te boven gaat 0 10 0”

(iii) Add after the note to items 1 and 2 the following new items 2bis, 2ter and 2quater:—

“2bis. Notice under Order X, rule 4 (1) or (2) £0 5 0

“2ter. Affidavit 0 5 0

“2quater. Attending Court when claim referred to Court for judgment 0 10 0

“NOTE.—The amount of fees allowable under items 2bis, 2ter and 2quater shall be without taxation included in the amount of the costs for which judgment is entered.”

No. 2: *Defended Actions*.—(i) Delete the schedule containing items Nos. 3 to 28 inclusive and substitute the following Schedule:—

ITEM.	Ordinary Scale.	Higher Scale.	
		A.	B.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
3. Instructions to sue or defend or on commission <i>de bene esse</i>	0 5 0	0 10 0	0 10 0
4. Demand.....	0 5 0	0 5 0	0 5 0
5. Summons.....	0 15 0	1 0 0	1 5 0
6. Appearance.....	0 5 0	0 5 0	0 5 0
6a. Notice under Order X rule 4 (1) or (2).....	0 5 0	0 5 0	0 5 0
7. Claim in reconvention.....	0 10 0	0 15 0	0 15 0
8. Plea.....	0 10 0	0 15 0	1 0 0
9. Reply.....	0 5 0	0 7 6	0 10 0
10. Request for further particulars.	0 5 0	0 5 0	0 5 0
11. Further particulars.....	—	—	—
12. Consent to adjournment or extension of time.....	0 5 0	0 5 0	0 5 0
13. Attendance applying for costs on discontinuance.....	0 10 0	0 10 0	0 10 0
14. Schedule of documents and affidavit.....	—	—	—
15. Production of documents for inspection.....	0 5 0	0 5 0	0 5 0
16. Inspecting documents.....	0 7 6	0 7 6	0 7 6
17. Subpoena (not more than one for each four witnesses summoned)	0 5 0	0 5 0	0 5 0
18. Each copy for service.....	0 1 0	0 1 0	0 1 0
19. Notice to produce.....	—	—	—
19a. Affidavit (other than of discovery)	0 5 0	0 5 0	0 5 0
20. Interrogatories.....	—	—	—
21. Taking proof of witness (each)...	0 5 0	0 10 0	0 10 0
22. Notice of trial or reinstatement...	0 5 0	0 5 0	0 5 0
23. Preparing for trial (if counsel not employed).....	1 0 0	3 0 0	5 0 0
24. Attending court when action on roll for trial but adjourned.....	0 10 0	0 10 0	0 10 0
25. Attending Court on trial or at examination on commission (for each two hours or part of two hours on one day)—			
(a) Where Counsel not employed.....	1 1 0	1 11 6	2 2 0
(b) Where Counsel employed...	—	0 15 0	0 15 0
26. Attending Court to hear reserved judgment.....	0 10 0	0 10 0	0 10 0
27. Letters, etc.....	0 10 0	1 0 0	1 0 0
28. Agreement not to appeal.....	0 5 0	0 5 0	0 5 0

(ii) Delete item 29 and substitute the following:—

“29. Particulars of exception, objection, or motion to strike out £0 5 0”

(iii) Delete item 31 and substitute the following:—

“31. Attending Court on hearing £0 10 0

“NOTE.—The Court may on application made at the hearing allow instead of the fee prescribed in item 31 fees for preparation and attendance at hearing not exceeding those which if the proceeding had been a trial would have been allowable under items 23 and 25.”

(iv) Delete item 32 and substitute the following:—

“32. (a) Application and affidavit (or copy of liquid document) including all necessary copies and services and attendance at first hearing £1 0 0

“ (b) Attendance at any subsequent hearing 0 10 0”

(iii) Voeg na die noot onder items 1 en 2, die volgende nuwe items 2bis, 2ter en 2quater by:—

„2bis. Kennisgeving krachtens Order X regel 4 (1) of (2) 0 5 0

2ter. Beëdigde verklaring 0 5 0

„2quater. Opwachting in het hof wanneer eis naar het hof voor uitspraak verwezen is ... 0 10 0”

Noor.—Het bedrag van de fooien toegestaan krachtens items 2bis, 2ter en 2quater wordt, zonder taksatie, inbegrepen in het bedrag van de kosten waarvoor vonnis aangetekend wordt.”

No. 2: *Verdedigde Zaken*.—(i) Skrap die skedule bevatende items No. 3 tot en met No. 28 en vervang dit deur die volgende skedule:—

Item.	Gewone schaal.	Hogere Schaal.	
		A.	B.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
3. Instruksies om te dagvaarden of te verdedigen of op Commissie <i>de bene esse</i>	0 5 0	0 10 0	0 10 0
4. Aanmaning.....	0 5 0	0 5 0	0 5 0
5. Dagvaarding.....	0 15 0	1 0 0	1 5 0
6. Verschijsning.....	0 5 0	0 5 0	0 5 0
6a. Kennisgeving krachtens Order X regel 4 (1) of (2).....	0 5 0	0 5 0	0 5 0
7. Eis in rekonventie.....	0 10 0	0 15 0	0 15 0
8. Antwoord.....	0 10 0	0 15 0	1 0 0
9. Replik.....	0 5 0	0 7 6	0 10 0
10. Verzoek om nadere biezonderheden.....	0 5 0	0 5 0	0 5 0
11. Nadere biezonderheden.....	—	—	—
12. Toestemming tot verdaging of tijdsverlenging.....	0 5 0	0 5 0	0 5 0
13. Opwachting om aanzoek om kosten bij staking.....	0 10 0	0 10 0	0 10 0
14. Lijst van dokumenten en beëdigde verklaring.....	—	—	—
15. Overlegging van dokumenten ter inzage.....	0 5 0	0 5 0	0 5 0
16. Inzage van dokumenten.....	0 7 6	0 7 6	0 7 6
17. Subpoena (niet meer dan een voor elke vier opgeroepen getuigen)...	0 5 0	0 5 0	0 5 0
18. Ieder afschrift voor diening....	0 1 0	0 1 0	0 1 0
19. Kennisgeving om over te leggen	—	—	—
19a. Beëdigde Verklaring (niet van openlegging).....	0 5 0	0 5 0	0 5 0
20. Vraagpunten.....	—	—	—
21. Afnemng van getuige-verklaringen (elk).....	0 5 0	0 10 0	0 10 0
22. Kennisgeving van verhoor of herstelling.....	0 5 0	0 5 0	0 5 0
23. Voorbereiding van verhoor (indien geen advokaat verschijsnt)	1 0 0	3 0 0	5 0 0
24. Opwachting in het hof wanneer geding voor verhoor op de rol is, doch uitgesteld wordt:.....	0 10 0	0 10 0	0 10 0
25. Opwachting in het hof voor verhoor of voor onderzoek op kommissie. (Voor iedere twee uren of gedeelte van twee uren op een dag)—			
(a) Wanneer geen advokaat verschijsnt.....	1 1 0	1 11 6	2 2 0
(b) Wanneer een advokaat verschijsnt.....	—	0 15 0	0 15 0
26. Opwachting in het hof om gereserveerd vonnis te horen uitspreken.....	0 10 0	0 10 0	0 10 0
27. Brieven, enz.....	0 10 0	1 0 0	1 0 0
28. Overeenkomst om niet te appelleren.....	0 5 0	0 5 0	0 5 0

(ii) Skrap item 29 en vervang dit deur die volgende:—

„29. Biezonderheden van exceptie, objektie of verzoek tot schrapping £0 5 0”

(iii) Skrap item 31 en vervang dit deur die volgende:—

„31. Opwachting in het hof voor verhoor... £0 10 0

Noor.—In plaats van de gelden vastgesteld in item 31, kan het hof op een verzoek gedaan tijdens het verhoor fooien toestaan voor de voorbereiding en opwachting bij het verhoor, niet die fooien te bovengaande die krachtens items 23 en 25 toegestaan zouden kunnen worden indien de verrichtingen een verhoor waren.”

(iv) Skrap item 32 en vervang dit deur die volgende:—

„32 (a) Applikatie en beëdigde verklaring (of afschrift van likwied dokument) met inbegrip van alle nodige afschriften en diensten en opwachting bij het eerste verhoor £1 0 0

(b) Opwachting bij enig later verhoor ... 0 10 0”

- No. 3: *Miscellaneous*.—(i) In item 47 add after the word "arrest" the words "inclusive of any re-issues".
 (ii) After item 47 insert new item 47A as follows:—
 "47A. Obtaining certified copy of judgment of Court of another district £0 5 0"
 (iii) In item 64 insert after the word "fee" the words "covering any re-issues".

Table B.

Paragraph 1.—Add new sub-paragraph (3) as follows:—

"(3) The magistrate of any district may with the approval of the Minister substitute for the travelling allowance prescribed in sub-paragraph (1) of this paragraph a fixed charge for the service of any process at a stated distance from the court-house provided that such charge shall not exceed the allowance prescribed in the said sub-paragraph."

Paragraph 3.—In sub-paragraph (a) delete all words after the word "Messenger" where it first occurs and substitute the words "provided that"—

"(i) if the warrant interdict or order be withdrawn before execution or attempted execution the fee shall be £0 1 6"

"(ii) if there be no attachment under a writ of execution and a return of *nulla bona* be made the fee shall be 0 5 0
 and the difference between either such fee and the amount paid on lodgment shall be refunded by the messenger to the execution creditor."

Paragraph 11.—Delete the expression "£2. 2s." and substitute "£1. 1s."

Paragraph 14. (i) Delete in sub-paragraph (2) all the words after "house" and substitute the words "of the district for which the messenger is appointed".

(ii) Add new sub-paragraph (9) as follows:—

"(9) The provisions of sub-paragraphs (2), (3), (4), (5), (6) and (8) of this paragraph shall not apply when a special tariff of travelling allowances has in any district been substituted by the magistrate as provided in paragraph 2 (3) of this Table."

Table D.

Item 1.—Delete the words "claimed and".

Item 9bis. Insert after item 9 new item 9bis as follows:—

"9bis. Notice of set down of exception objection or motion to strike out £0 1 0"

Item 10bis. Insert after item 10 new item 10bis as follows:—

"10bis. Notice of reinstatement of any action application or matter postponed *sine die* £0 1 0"

NOTES.—Insert in paragraph 3 after the word "time" the words "before judgment or".

* No. 651.]

[8 May 1936.]

CAPE OF GOOD HOPE PROVINCIAL DIVISION OF THE SUPREME COURT.—RULES OF COURT.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve that the application of the Rules of Court framed by the Chief Justice and other Judges of the Supreme Court of South Africa, under the provisions of section one hundred and eight of the South Africa Act, 1909, for the conduct of proceedings in the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, and published in the *Government Gazette* No. 2349 of the 24th April, 1936, shall have effect from the 1st August, 1936.

* No. 652.]

[8 May 1936.]

BREWING OF KAFFIR BEER.

It is hereby notified that the Minister has, in terms of section one hundred and twenty-seven (1) of the Liquor Act (No. 30 of 1928), authorized the brewing and consumption on the premises of the "Northern Natal Navigation Collieries, Limited, Dumbé Colliery", situate on the Town Lands, Paulpietersburg, in the District of Paulpietersburg, Province of Natal, of reasonable quantities of kaffir beer to be supplied gratis by the said company to its native and coloured employees.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 3: *Diverse Onderwerpen*.—(i) Voeg in item 47 na die woord "ingijzelingsstelling" die woorde "met inbegrip van enige wederuitreikingen" in.

(ii) Voeg na item 47 die volgende nuwe item 47A in:—

"47A. Verkryging van gecertifiseerd afschrift van vonnis van een hof in een ander distrikt £0 5 0"

(iii) Voeg na die woord "fooi" in item 64 die woorde in:—

"insluitende enige wederuitreikingen".

Tabel B.

Paragraaf 1.—Voeg die volgende nuwe sub-paragraaf (3) toe:—

"De magistraat van een distrikt kan met goedkeuring van de Minister de reistoelagte vastgesteld in sub-paragraaf (1) van deze paragraaf, vervangen door een bepaald bedrag voor de diening van enig gerechtelik stuk op een vermelde afstand van het hofgebouw, mits zulk een bedrag de toelagte vastgesteld in genoemde sub-paragraaf, niet te boven gaat."

Paragraaf 3. Skrap al die woorde na die woorde "Bode" waar dit vir die eerste maal in sub-paragraaf (a) voorkom en vervang hulle deur: "Met dien verstande dat—

(i) indien die lastbrief, het interdikt of de order teruggetrokken wordt vóór eksekutie of poging tot eksekutie, de fooi 1s. 6d. is;

(ii) indien er geen inbeslagneming is krachtens een lastbrief tot eksekutie en een *nulla bona* relaas geleverd wordt de fooi 5s. is;

en het verschil tussen enige zodanige fooi en het bedrag betaald bij aflevering door de bode aan de eksekutie-schuldeiser terugbetaald wordt".

Paragraaf 11.—Skrap die uitdrukking "£2. 2s." en vervang dit deur "£1. 1s."

Paragraaf 14.—(i) Skrap in sub-paragraaf (2) al die woorde na "hofgebouw" en vervang hulle deur "van het distrikt waarin de bode aangesteld werd."

(ii) Voeg die volgende nuwe sub-paragraaf (9) in:—

"(9) De bepalingen van sub-paragrafen (2), (3), (4), (5), (6) en (8) van deze paragraaf zijn niet van toepassing indien een speciaal tarief van reistoelagen in enig distrikt door de magistraat vastgesteld is, zoals bepaald in paragraaf 2 (3) van deze tabel."

Tabel D.

Item 1.—Skrap die woorde "geëist en".

Item 9bis.—Voeg na item 9 die volgende nuwe item 9bis in:—

"9bis. Kennisgeving van aantekening van ekseptie, objektie of verzoek tot schrapping £1 0 0"

Item 10bis.—Voeg na item 10 die volgende nuwe item 10bis in:—

"10bis. Kennisgeving van herstel van enige applikatie of zaak *sine die* uitgesteld £1 0 0"

N.B.—Voeg in paragraaf 3, na die woord "tijd" die woorde "voor het geven van vonnis of" in. 17-24-18

* No. 651.]

[8 Mei 1936.]

PROVINSIALE AFDELING VAN DIE HOOGGEREGSHOF, KAAP DE GOEDE HOOP.—REËLS VAN DIE HOF.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om goed te keur dat die toepassing van die Reëls van die Hof, kragtens die bepalingen van artikel honderd-en-agt van die "Zuid-Afrika Wet", 1909, deur die Hoofregter en ander Regters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika opgestel vir die verrigtings in die Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop van die Hooggeregshof van Suid-Afrika en gepubliseer in *Staatskoerant* No. 2349 van 24 April 1936, vanaf 1 Augustus 1936 van krag word.

* No. 652.]

[8 Mei 1936.]

BROU VAN KAFFERBIER.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister, kragtens artikel honderd-sewe-en-twintig (1) van die Drankwet (No. 30 van 1928), magtiging verleen het vir die brou en verbruik op die perseel van "The Northern Natal Navigation Collieries, Limited, Dumbé Colliery", geleë op die dorpsgrond, Paulpietersburg, in die distrikt van Paulpietersburg, Provinsie Natal, van redelike hoeveelhede kafferbiere wat deur gemelde maatskappij gratis aan sy natuurlike- of kleurlingwerknemers verskaf moet word.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

*No. 615.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[8th May 1936.]

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 24th day of April, 1936.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (of which £652,424. 18s. 4d. held outside the Union).....	22,930,573	2 11
Reserve.....	1,000,000	0 0	Subsidiary Coin.....	129,687	6 6
Notes in Circulation.....	13,068,342	10 0	Bills Discounted:—		
Deposits:—			(a) Domestic.....	99,349	13 0
(a) Government.....	4,480,774	17 5	(b) Foreign.....	9,445,846	14 4
(b) Bankers.....	21,508,421	18 0	(c) Union Government Treasury Bills.....	—	—
(c) Other.....	3,994,676	16 0	Loans and Advances to the Government.....	—	—
Bills Payable.....	—	—	Other Loans and Advances.....	—	—
Other Liabilities.....	990,199	4 10	Investments.....	1,736,993	18 11
			Other Assets.....	11,699,964	10 7
	£46,042,415	6 3		£46,042,415	6 3

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 52.9 per cent.

Dated this 29th day of April 1936.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

*No. 615.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[8 May 1936.]

Staat, ingevolge Artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel *derdien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 24ste dag van April 1936.

LASTE (PASSIVA).			BATE (ACTIVA).		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Gemunte en Ongemunte Goud (waarvan £652,424 18s. 4d. buite die Unie gehou).....	22,930,573	2 11
Reserwe.....	1,000,000	0 0	Pasmunt.....	129,687	6 6
Banknote in omloop.....	13,068,342	10 0	Verdiskonterde Wissels:—		
Deposito's van:—			(a) Binnelandse.....	99,349	13 0
(a) Regering.....	4,480,774	17 5	(b) Buitelandse.....	9,445,846	14 4
(b) Bankiers.....	21,508,421	18 0	(c) Skatkispromesses van die Unie-regering.....	—	—
(c) Ander.....	3,994,676	16 0	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	—	—
Te Betale Wissels.....	—	—	Ander Lenings en Voorskotte.....	—	—
Ander Verpligtings.....	990,199	4 10	Beleggings.....	1,736,993	18 11
	£46,042,415	6 3	Ander Bate.....	11,699,964	10 7
				£46,042,415	6 3

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 52.9 persent.
Geteken die 29ste dag van April 1936.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

* No. 623.]

[8 May 1936.]

APPOINTMENT OF SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE,
WHITE RIVER, AS RECEIVER OF NATIVE TAXES.

It is hereby notified that the Commissioner for Inland Revenue, in consultation with the Secretary for Native Affairs, has appointed the Special Justice of the Peace, White River, District Nelspruit, Transvaal, as a Receiver of Native Taxes in terms of section *nineteen* of Act No. 41 of 1925, with effect from the 1st May, 1936.

*No. 623.]

[8 Mei 1936.]

AANSTELLING VAN SPESIALE VREDEREGTER, OP
WHITE RIVER, AS ONTVANGER VAN NATURELLE-
BELASTINGS.

Hierby word bekendgemaak dat die Kommissaris van Binnelandse Inkomste, na oorleg met die Sekretaris van Naturelle-sake, die Spesiale Vrederegter op White River, distrik Nelspruit, Transvaal, met ingang van 1 Mei 1936, as Ontvanger van Naturellebelastinge aangestel het, ingevolge artikel *negentien* van Wet No. 41 van 1925.

* No. 641.]

[8th May, 1936.]

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April
to 30th April, 1936.

* No. 641.]

[8 Mei 1936.]

Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings van 1 April tot 30 April 1936.

RECEIPTS.—ONTVANGSTE.

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Month of April. Maand April.	
		1936.	1935.
Exchequer Balances, 31st March, 1936.....	Skatkissaldo's, 31 Maart 1936.....	£ 1,527,385	—
<i>On the Revenue Account.</i>	<i>Op Inkomsterekening.</i>		
Customs and Excise.....	Invoerregte en Aksyns.....	1,003,284	1,065,508
Posts, Telegraphs, and Telephones.....	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....	372,000	350,000
Inland Revenue.....	Binnelandse Inkomste.....	836,274	861,159
		2,211,558	2,276,667
<i>On the Loan Account.</i>	<i>Op Leningsrekening.</i>		
Loan Recoveries.....	Terugbetaalde Lenings.....	67,300	215,000
Temporary Loans raised.....	Tydlike Lenings opgeneem.....	4,015,634	—
Union of South Africa 3 per cent. Local Registered Stock, 1951-56.....	Unie van Suid-Afrika 3 persent Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1951-56.....	6,606,169	—
		27,147	—
<i>Other Receipts.</i>	<i>Ander Ontvangste.</i>		
Survendors Revenue Votes, 1935-36.....	Terugstortings Inkomstebegrotingsposte, 1935-36.....	—	—
		—	—
TOTAL.....	TOTAAL.....	£ 12,927,808	—
TOTAL (including opening Balance).....	TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo).....	£ 14,455,193	—

ISSUES.—UITBETALINGS.

SERVICE.	DIENSTE.	Month of April. Maand April.	
		1936.	1935.
<i>On the Revenue Account.</i>	<i>Op Inkomsterekening.</i>	£	£
H.E. the Governor-General.....	S.E. die Goewerneur-Generaal.....	3,000	3,000
Senate.....	Senaat.....	3,800	3,650
House of Assembly.....	Volksraad.....	10,966	11,043
Prime Minister and External Affairs.....	Eerste Minister en Buitelandse Sake.....	10,000	8,000
Justice.....	Justisie.....	10,000	13,000
Superior Courts.....	Hoër Howe.....	23,340	22,000
Magistrates and District Administration.....	Magistrate en Distriksadministrasie.....	49,500	53,500
Prisons.....	Gevangenis.....	46,900	49,000
Police.....	Polisie.....	210,000	195,000
Treasury.....	Tesourie.....	3,000	4,000
Public Debt.....	Staatskuld.....	451,000	659,600
Pensions.....	Pensioene.....	405,000	405,000
Provincial Administrations.....	Provinsiale Administrasies.....	599,000	554,000
Miscellaneous Services.....	Diverse Dienste.....	12,000	18,000
High Commissioner in London.....	Hoë Kommissaris in Londen.....	5,000	6,000
Inland Revenue.....	Binnelandse Inkomste.....	14,000	14,000
Customs and Excise.....	Invoerrege en Aksyns.....	21,905	21,390
Audit.....	Auditeursdepartement.....	5,850	5,600
State Advances Recoveries Office.....	Kantoor tot invordering van Staatsvoorskotte.....	8,000	1,000
Assistance to Farmers.....	Hulp aan Boere.....	48,000	192,000
Mines.....	Mynwese.....	34,000	33,000
Native Affairs.....	Naturellesake.....	30,000	30,000
Defence.....	Verdediging.....	180,000	155,000
Lands.....	Lande.....	15,000	5,000
Deeds.....	Registrasiekantore.....	5,000	4,000
Surveys.....	Opmetings.....	7,000	6,000
Labour.....	Arbeid.....	40,000	20,000
Commerce and Industries.....	Handel en Nywerheid.....	7,000	4,235
Agriculture.....	Landbou.....	100,000	120,000
Agriculture (Education).....	Landbou (Onderwys).....	16,000	13,500
Forestry.....	Bosbou.....	15,000	15,000
Irrigation.....	Besproeiing.....	15,000	20,000
Interior.....	Binnelandse Sake.....	16,000	16,000
Public Service Commission.....	Staatsdienskommissie.....	2,000	2,500
Mental Hospitals and Institutions for Feeble Minded.....	Hospitale vir Sielsiekes en Inrigtings vir Swaksinniges.....	40,000	42,000
Printing and Stationery.....	Drukwerk en Skryfbehoeftes.....	15,000	15,000
Public Health.....	Volksgeondheid.....	30,000	35,000
Union Education.....	Unie-Onderwys.....	220,376	216,000
Child Welfare and Reformatories.....	Kindersorg en Verbeteringsgestigte.....	34,271	20,000
Posts, Telegraphs, and Telephones.....	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....	235,000	225,000
Public Works.....	Publieke Werke.....	69,000	56,000
		£3,065,908	£3,291,918
<i>On the Loan Account.</i>	<i>Op Leningsrekening.</i>		
Railways and Harbours.....	Spoorweë en Hawens.....	—	—
Public Works.....	Publieke Werke.....	134,000	70,000
Telegraphs and Telephones.....	Telegraaf en Telefoonwese.....	50,000	50,000
Lands and Settlements.....	Lande en Nedersettings.....	50,000	10,000
Irrigation.....	Besproeiing.....	130,000	60,000
Local Works and Loans.....	Plaaslike Werke en Lenings.....	14,000	200
Land and Agricultural Bank.....	Land- en Landboubank.....	—	—
Forestry.....	Bosbou.....	20,000	20,000
Native Affairs.....	Naturellesake.....	—	—
Agriculture.....	Landbou.....	—	43,000
Labour.....	Arbeid.....	40,000	5,000
Fishing Harbours.....	Vishawens.....	—	1,000
Iron and Steel Industry.....	Yster- en Staalnywerheid.....	—	—
Assistance to Farmers.....	Hulp aan Boere.....	405,000	200,000
		£843,000	£459,200
Total Issues against Appropriations.....	Totale Uitbetalings teen Toeëiening.....	£3,908,908	£3,751,118
<i>Other Issues.</i>	<i>Ander Uitbetalings.</i>		
Temporary Loans Repaid.....	Terugbetaling van Tydelike Lenings.....	277,280	—
Union Loan Certificates Repaid.....	Unieleningstifikate Terugbetaal.....	25,000	—
Costs of Raising Loans.....	Koste van Aangeane Lenings.....	56	—
Exports Subsidy Account.....	Uitvoersubsidie-rekening.....	150,000	—
Union of South Africa 5 per cent. Savings Stock, 1940—Redeemed.....	Unie van Suid-Afrika 5 persent Sparingseffekte, 1940—Afgelos.....	400	—
Union of South Africa 4 per cent. Savings Stock, 1943-53—Redeemed.....	Unie van Suid-Afrika 4 persent Sparingseffekte, 1943-53—Afgelos.....	299	—
		£4,361,943	—
Exchequer Balances, 30th April, 1936.....	Skatkissaldo's, 30 April 1936.....	10,093,250	—
TOTALS.....	TOTALE.....	£14,455,193	—

* No. 643.] [8 May 1936.]

STATEMENT SHOWING THE QUANTITIES AND VALUES OF GOLD BULLION AND GOLD SPECIE EXPORTED FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA TO COUNTRIES OVERSEAS DURING THE WEEK ENDED 2ND MAY, 1936.

Country of Destination.	Gold Bullion.*		Specie (Face value).
	Fine oz.	£	£
United Kingdom.....	355,066	1,503,225	—

* (1) Calculated at the standard rate of £4.24773 per fine oz.

(2) Includes Rhodesia gold in transit overseas via the Union of South Africa.

* No. 643.] [8 Mei 1936.]

OPGAWE AANTONENDE DIE HOEVEELHEID EN WAARDE VAN STAATGOUD EN GOUDMUNT UITGEVOER UIT DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA NA OORSESE LANDE GEDURENDE DIE WEEK GE-EINDIG 2 MEI 1936.

Lande van Bestemming.	Staatgoud.*		Goudmunt (Nominale Waarde).
	Fyn onse.	£	£
Verenigde Koninkryk.....	355,066	1,503,225	—

* (1) Waarde bereken teen die standaardkoers van £4.24773 per ons fyn goud.

(2) Sluit in die Rhodesië-goud in en deursoor deur die Unie van Suid-Afrika na oorseese lande.

* No. 655.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[6 May 1936.]

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 1st day of May, 1936.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (of which £1,440,300. 8s. 1d. held outside the Union).....	22,929,718	0 6
Reserve.....	1,000,000	0 0	Subsidiary Coin.....	120,432	1 1
Notes in Circulation.....	14,821,901	0 0	Bills Discounted:—		
Deposits:—			(a) Domestic.....	110,039	12 1
(a) Government.....	3,744,633	13 2	(b) Foreign.....	9,042,861	11 8
(b) Bankers.....	21,647,437	15 2	(c) Union Government Treasury Bills.....	—	
(c) Other.....	3,828,888	7 10	Loans and Advances to the Government.....	—	
Bills Payable.....	—		Other Loans and Advances.....	—	
Other Liabilities.....	1,000,239	4 9	Investments.....	1,736,913	12 1
			Other Assets.....	13,103,135	3 6
	£47,043,100	0 11		£47,043,100	0 11

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 52.5 per cent.

Dated this 6th day of May, 1936.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

* No. 655.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[6 Mei 1936.]

Staat, ingevolge Artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 1ste dag van Mei 1936.

LASTE (PASSIVA).			BATE (ACTIVA).		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Gemunte en Ongemunte Goud (waarvan £1,440,300. 8s. 1d. buite die Unie gehou).....	22,929,718	0 6
Reserwe.....	1,000,000	0 0	Pasmunt.....	120,432	1 1
Banknote in omloop.....	14,821,901	0 0	Verdiskonteerde Wissels:—		
Deposits van:—			(a) Binnelandse.....	110,039	12 1
(a) Regering.....	3,744,633	13 2	(b) Buitelandse.....	9,042,861	11 8
(b) Bankiers.....	21,647,437	15 2	(c) Skatkispromesses van die Unie-regering.....	—	
(c) Ander.....	3,828,888	7 10	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	—	
Te Betale Wissels.....	—		Ander Lenings en Voorskotte.....	—	
Ander Verpligtings.....	1,000,239	4 9	Beleggings.....	1,736,913	12 1
	£47,043,100	0 11	Ander Bate.....	13,103,135	3 6
				£47,043,100	0 11

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 52.5 persent.

Geteken die 6de dag van Mei 1936.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 599.] [1 May 1936.]

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the Commission of Examiners for the Mechanical and Electrical Engineer's Certificate of Competency will hold the next examination on Wednesday, Thursday and Friday, the 17th, 18th and 19th June, 1936, at 9 a.m., at the Jewish Guild War Memorial Hall, corner of Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, also simultaneously at Dundee and Bloemfontein if there are sufficient applicants.

The prescribed form of application is obtainable, without payment, from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 599.] [1 Mei 1936.]

EKSAMEN VIR WERKTUIGKUNDIGES EN ELEKTRO-TEGNICI.

Hierby word bekendgemaak dat die Kommissie van Eksaminatore vir die Sertifikaat van Bevoegdheid as Werktuigkundige en Elektriese 'n eksamen sal afneem op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 17, 18 en 19 Junie 1936, om 9 uur v.m., in die „Jewish Guild War Memorial” saal, hoek van Bree- en Von Brandisstraat, Johannesburg, en tegelykertyd in Dundee en Bloemfontein, as daar genoeg kandidate is. Die voorgeskrewe aansoekvorm is op aanvraag kosteloos verkrygbaar by die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send in their applications (stating at which centre they wish to be examined) to reach the Secretary on or before the 30th May, 1936.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary:—

MECHANICAL ENGINEERS.

Legal knowledge,
Strength of materials and design of structures,
Power plant,
Driven machinery and mechanical appliances,
Electro-technics (elementary).

ELECTRICAL ENGINEERS.

Legal knowledge,
Strength of materials,
Power plant,
Driven machinery and mechanical appliances,
Electro-technics (advanced).

Candidates for examination as mechanical or electrical engineers to take charge on mines will, in addition to the foregoing subjects, be examined in "Mining Plant".

* No. 616.]

[8 May 1936.

It is hereby notified for general information that Ernest Harold Kemp has been appointed as Inspector of Mines (Officer-in-Charge of mineral development), with effect from the 29th April, 1936, to replace Laurence Gilbert Ray.

M.M. Staff/K/4.

* No. 639.]

[8 May 1936.

A STAND AND CLAIMS DECLARED OPEN TO PEGGING.

Notice is hereby given that a certain stand situate in the Mining District of Pretoria and certain claims situate in the Mining Districts of Barberton, Pietersburg, Pilgrims Rest and Pretoria, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached Schedule, having ceased to exist in terms of sub-section (3) of section ninety-nine and having lapsed to the Crown in terms of section one hundred, respectively, of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by sections thirty, ninety-nine and one hundred of the said Act, to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 27th day of May, 1936.

M.M. 22/5/12.

SCHEDULE.—SKEDULE.

MINING DISTRICT OF BARBERTON—MYNDISTRIK BARBERTON.

PROSPECTING CLAIMS—PROSPEKTEERKLEIMS.

Lic. No. Lis. No.	Distinctive Numbers of Claims. Onderskeidingsnommers van Kleims.	Total Claims. Getaal Kleims.	Diagram No. Kaart No.	Name of last Registered Owner, Farm, and Number. Naam van laaste Geregistreerde Eienaar, Plaas en Nommer.	Owner of Farm. Eienaar van Plaas.
4028	Unnumbered (Ongenommer)	50	P.S. 2142	Lobban, T., Slaaihoek No. 153.....	Slaaihoek M., Ltd.
4108	174/196.....	23	S.P. 1258	Eastern T.C.M., Ltd., Slaaihoek No. 153.....	
4293	Unnumbered (Ongenommer)	1	—	Ellis, P. B., Barberton.....	Government (Goewerment).
4306	" "	8	—	Andrews, A. A., Montrose No. 84.....	J. H. Curle.
4322	" "	4	—	Crompton, H. L., Montrose No. 84.....	
4360	" "	3	—	Crompton, S. M., Estada No. 85.....	F. Stevens.
4361	" "	3	—	Crompton, S. M., Montrose No. 84.....	J. H. Curle.

BASE METAL CLAIMS—ONEDELE METALE KLEIMS.

Lic. No.	Distinctive Numbers of Claims.	Total Claims.	Diagram No.	Name of last Registered Owner, Farm, and Number.	Owner of Farm.
1579	Unnumbered (Ongenommer)	4	P.s. 1057	Bousfield, H. M., Barberton.....	Government (Goewerment).
5742	" "	6	—	Mather, A. B., Steynsdorp.....	" "
6550	" "	3	—	Agnew, J. H., Kaapsche Hoop.....	" "
6700	" "	20	—	Steyn, H. J., Kaapsche Hoop.....	" "
7044	" "	60	—	Abrams, S., Barberton.....	" "
7194	" "	3	—	de Beer, B. M., Barberton.....	" "
7272	" "	50	—	Seeton, D. M., Barberton.....	" "
7359	" "	100	—	Haigh, R., Steynsdorp.....	" "
7360	" "	70	—	Lilywhite, M. A., Steynsdorp.....	" "
7361	" "	100	—	Bosman, M. J., Steynsdorp.....	" "
7381	" "	2	—	Lambourn, R., Kaapsche Hoop.....	" "
7488	" "	62	—	Cowley, E. D., Steynsdorp.....	" "
7538	" "	10	—	Joubert, M. S., Barberton.....	" "
7610	" "	100	—	Budke, H. G., Steynsdorp.....	" "
7612	" "	100	—	Clews, R. E., Steynsdorp.....	" "
7767	" "	20	—	Nel, J. G., Barberton.....	" "
4211	28290, 28301, 28330/1, 28340, 28372	6	—	Gillilan, D., Barberton.....	" "

Diegene wat vir die eksamen wil inskryf moet hul aansoek (met vermelding van die sentrum waar hulle die eksamen wil aflê) instuur sodat dit die Sekretaris op of voor 30 Mei 1936 kan bereik.

Onderstaande eksamensyllabus word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n uitvoerige afskrif daarvan sal, op aanvraag, deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate sal in onderstaande vakke geëksamineer word:—

WERKTUIGKUNDIGES.

Wetskennis,
Sterkte van materiaal en die ontwerp van strukture,
Kragmasjinerie en meganiese toestelle,
Elektrotegniek (elementêr).

ELEKTRISIËNS.

Wetskennis,
Sterkte van materiaal,
Kragmasjinerie,
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle,
Elektrotegniek (gevorderd).

Kandidate vir eksamen as werktuigkundiges of elektrotegnici om toesig te hou oor masjinerie op myne sal, behalwe in bostaande onderwerpe, ook in „Myninstallasie” geëksamineer word.

1-8-15

* No. 616.]

[8 Mei 1936.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Ernest Harold Kemp aangestel is as Inspekteur van Myne Amptenaar belas met Minerale Opname, met ingang van 29 April 1936, om Laurence Gilbert Ray te vervang.

* No. 639.]

[8 Mei 1936.

'N STANDPLAAS EN KLEIMS OOP VERKLAAR VIR AFPENNING.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien 'n sekere standplaas geleë in die myndistrik Pretoria en sekere kleims onderskeidelik geleë in die myndistrikte Barberton, Pietersburg, Pelgrimsrust en Pretoria, in die Provinsie Transvaal, en in onderstaande Skedule uiteengesit, opgehou het om te bestaan kragtens subartikel (3) van artikel nege-en-negentig en aan die kroon verval het kragtens artikel honderd van die „Edele en Onedele Metalen Wet”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels dertig, nege-en-negentig en honderd van genoemde Wet, te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan sodanige regte bestaan het op en na 9 uur v.m., op die 27ste dag van Mei 1936, ooreenkomstig die bepaling van Hoofstuk V van genoemde Wet, vir die afpenning van kleims oop sal wees.

Lic. No. Lis. No.	Distinctive Numbers of Claims. Onderskeidingsnommers van Kleims.	Total Claims. Getal Kleims.	Diagram No. Kaart No.	Name of last Registered Owner, Farm, and Number. Naam van laaste Geregistreeerde Eienaar, Plaas en Nummer.	Owner of Farm. Eienaar van Plaas.
5709	Unnumbered (Ongenommer)	100	—	Bosman, P. J., Steynsdorp.....	Government (Goerment).
5880	" "	6	—	Stratton, E., Kaapsche Hoop.....	" "
6201	" "	10	—	Spry, A. J. H., Steynsdorp.....	" "
6289	" "	10	—	Simpson, J. (jun.), Kaapsche Hoop.....	" "
6389	" "	60	—	O'Donoghue, J. P., Kaapsche Hoop.....	" "
6423	" "	20	—	O'Donoghue, J. P., Kaapsche Hoop.....	" "
6838	" "	24	—	Edwards, W. T., Barberton.....	" "
6945	" "	25	—	McDermott, N. H., Kaapsche Hoop.....	" "
7004	" "	50	—	McDermott, H., Kaapsche Hoop.....	" "
7103	" "	100	—	Adoor, E., Kaapsche Hoop.....	" "
7148	" "	50	—	du Preez, H., Kaapsche Hoop.....	" "
7153	" "	100	—	Naser, S., Kaapsche Hoop.....	" "
7217	" "	82	—	McDonald, J. S., Kaapsche Hoop.....	" "
7218	" "	100	—	McDonald, R. M., Kaapsche Hoop.....	" "
7435	" "	100	—	Baldwin, P., Barberton.....	" "
7437	" "	100	—	Howitson, R. C., Barberton.....	" "
7438	" "	100	—	Rock, W. J., Barberton.....	" "
7439	" "	100	—	West, A. G., Barberton.....	" "
7440	" "	100	—	Hewitt, D., Barberton.....	" "
7441	" "	100	—	Kellar, W. N., Barberton.....	" "
7445	" "	100	—	Hall, A., Barberton.....	" "
7446	" "	100	—	Jackaman, A., Barberton.....	" "
7480	" "	100	—	Hyman, C. H. L., Barberton.....	" "
7481	" "	100	—	Hyman, H., Barberton.....	" "
7618	" "	9	—	Rush, W. R. G., Barberton.....	" "
7661	" "	10	—	Spry, A. J. H., Steynsdorp.....	" "
7746	70582.....	1	—	Henwood, H. V., Barberton.....	" "

MINING DISTRICT OF PIETERSBURG—MYNDISTRIK PIETERSBURG.

BASE METAL CLAIMS—ONEDELE METALE KLEIMS.

4286	Unnumbered (Ongenommer)	2	—	F. Oakey, Messina No. 815.....	Government (Goewerment).
9215	" "	100	—	A. Steel, Proc. (Prok.) 33/07.....	" "
10667	" "	10	—	S. E. Schaap, Proc. (Prok.) 1892.....	" "
12648	" "	100	—	J. T. Baxter, Proc. (Prok.) 69/06.....	" "
12655	" "	100	—	J. O. Wallis, Proc. (Prok.) 1892.....	" "
12743	" "	100	—	P. A. Schoeman, Proc. (Prok.) 69/06.....	" "
12744	" "	100	—	J. A. Meyer, Proc. (Prok.) 69/06.....	" "
12745	" "	100	—	A. Brits, Proc. (Prok.) 69/06.....	" "
12746	" "	100	—	M. S. Hiemstra, Proc. (Prok.) 69/06.....	" "
12747	" "	100	—	A. C. M. Kriel, Proc. (Prok.) 69/06.....	" "
12748	" "	100	—	J. P. Kriel, Proc. (Prok.) 69/06.....	" "
12749	" "	100	—	P. A. Schoeman, Proc. (Prok.) 1892.....	" "
12751	" "	100	—	E. C. A. Hiemstra, Proc. (Prok.) 69/06.....	" "
12902	" "	86	—	S. J. S. Wallis, Proc. (Prok.) 1892.....	" "
13246	" "	20	—	P. C. M. de Blanche, Proc. (Prok.) 1892.....	" "
10274	" "	11	—	F. F. Symonds, Proc. (Prok.) 1892.....	" "

PROSPECTING CLAIMS—PROSPEKTEERKLEIMS.

4143	Unnumbered (Ongenommer)	1	—	I. de la Hunt, Waterval No. 211.....	M. Zaacks.
4346	" "	1	—	D. J. Coetzer, Eersteling No. 87.....	S. A. Townships Min. & Fin. Corp., Ltd.
4393	" "	2	—	I. P. Bester, Eersteling No. 87.....	" "
4415	" "	1	—	J. M. Horne, Eersteling No. 87.....	" "
4425	" "	1	—	I. P. Bester, Eersteling No. 87.....	" "
4479	" "	3	—	B. D. Woest, Waterval No. 211.....	M. Zaacks.
4480	" "	1	—	H. J. P. Lubbe, Eersteling No. 87.....	S. A. Townships Min. & Fin. Corp., Ltd.
4488	" "	1	—	J. A. Kruger, Vriessgewaagd No. 100.....	J.A.G.M. Alberts.
4489	" "	1	—	C. J. Botha, Vriessgewaagd No. 100.....	J.A.G.M. Alberts.
4491	" "	1	—	J. A. van Dyk, Eersteling No. 87.....	S.A. Townships Min. & Fin. Corp., Ltd.
4500	" "	1	—	S. G. Maritz, Eersteling No. 87.....	" "
4502	" "	3	—	J. A. van Dyk, Eersteling No. 87.....	" "
4503	" "	1	—	H. C. Boshoff, Eersteling No. 87.....	" "

MINING DISTRICT OF PILGRIMS REST—MYNDISTRIK PELGRIMSRUST.

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERKLEIMS.

10176	Unnumbered (Ongenommer)	1	—	F. A. Nel, Berlyn No. 458.....	Government (Goewerment).
10177	" "	1	—	W. F. Schoeman, Berlyn No. 458.....	" "
10949	" "	1	—	W. F. van Niekerk, Berlyn No. 458.....	" "
11677	" "	50	—	P. Bayer, Rietfontein No. 84.....	" "
12169	" "	2	—	S. M. van Niekerk, Berlyn No. 458.....	" "
12266	" "	1	—	M. J. Cornelius, Berlyn No. 458.....	" "
12301	" "	33	—	B. Kerner, Rietfontein No. 84.....	" "
12302	" "	45	—	E. J. Ginsberg, Rietfontein No. 84.....	" "
12303	" "	36	—	H. Ginsberg, Rietfontein No. 84.....	" "
12304	" "	43	—	S. Katz, Rietfontein No. 84.....	" "
11202	" "	6	—	C. W. Apsey, London No. 16.....	T.G.M.E., Ltd.
11574	" "	3	—	H. J. Booyens, Nootgedacht No. 266.....	" "

Lic. No. Lis. No.	Distinguive Numbers of Claims. Onderskeidingsnommers van Kleims.	Total Claims. Getal Kleims.	Diagram No. Kaart No.	Name of last Registered Owner, Farm, and Number. Naam van laaste Geregistreeerde Eienaar, Plaas en Nommer.	Owner of Farm. Eienaar van Plaas.
11726	Unnumbered (Ongenommer)	1	—	G. Jokovich, Natalshoop No. 14.....	C. M. van Velden and others (en andere).
11793	" "	10	—	J. Buytenhek, Natalshoop No. 14.....	" " "
11870	" "	1	—	J. A. van der Linde, Natalshoop No. 14.....	" " "
11874	" "	1	—	J. J. Butler, Nootgedacht No. 266.....	T. G. M. E., Ltd.
11886	" "	2	—	A. A. Scheurkogel, Natalshoop No. 14.....	C. M. van Velden and others (en andere).
11927	" "	2	—	C. F. Landsberg, Natalshoop No. 14.....	" " "
11935	" "	1	—	G. P. L. van der Linde, Finsbury No. 367.....	T. G. M. E., Ltd.
11945	" "	20	—	R. K. Buchanan, Elandsdrift No. 41.....	" " "
11967	" "	2	—	W. F. Schoeman, Bodashoop No. 94.....	Lands & Minerals, Ltd., and Others (en andere).
12004	" "	2	—	J. J. Slabbert, Bodashoop No. 94.....	" " "
12007	" "	2	—	A. J. Nell, Bodashoop No. 94.....	" " "
12102	" "	15	—	E. H. de Vries, Natalshoop No. 14.....	C. M. van Velden and Others (en andere).
12125	" "	15	—	E. H. de Vries, Nootgedacht No. 266.....	T. G. M. E., Ltd.
12258	" "	1	—	W. P. Meyer, Finsbury No. 367.....	" " "
12263	" "	1	—	B. P. v. d. Berg, Finsbury No. 367.....	" " "
12275	" "	4	—	J. J. de Villiers, Nootgedacht No. 266.....	" " "
12276	" "	4	—	L. J. Voges, Nootgedacht No. 266.....	" " "
12300	" "	1	—	I. D. du Plessis, Natalshoop No. 14.....	C. M. van Velden and Others (en andere).
12306	" "	1	—	G. J. van Wyk, Nootgedacht No. 266.....	T. G. M. E., Ltd.
12309	" "	1	—	L. W. de Jager, Finsbury No. 367.....	" " "
12314	" "	1	—	G. J. van Wyk, Nootgedacht No. 266.....	" " "
12318	" "	4	—	H. W. Seale, London No. 16.....	" " "
12319	" "	1	—	H. W. Seale, London No. 16.....	" " "
12321	" "	1	—	L. P. J. Badenhorst, Natalshoop No. 14.....	C. M. van Velden and Others (en andere).
12323	" "	4	—	J. A. de Beer, Finsbury No. 367.....	T.G.M.E., Ltd.
12325	" "	1	—	J. J. Greyling, Finsbury No. 367.....	" " "
12326	" "	1	—	Z. S. Jordaan, Finsbury No. 367.....	" " "
12327	" "	4	—	J. Howard, Nootgedacht No. 266.....	" " "
12330	" "	6	—	L. G. Myers, Finsbury No. 367.....	" " "
12332	" "	2	—	C. G. Smit, Nootgedacht No. 266.....	" " "
12335	" "	6	—	P. H. Steyn, Nootgedacht No. 266.....	" " "
12336	" "	2	—	W. Levin, Nootgedacht No. 266.....	" " "
12343	" "	1	—	S. F. Barac, Finsbury, 367.....	" " "
12347	" "	1	—	Z. S. Jordaan, Finsbury No. 367.....	" " "
12349	" "	1	—	J. F. Joubert, Finsbury No. 367.....	" " "

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELE METALE KLEIMS.

1444	Unnumbered (Ongenommer)	100	—	S. Leftwich, Mt. Anderson.....	Government (Goewerment).
1529	" "	6	—	H. L. Pring, Waterval No. 48 (S.P.).....	" "
1591	" "	12	—	L. D. Joubert, Waterval No. 48 (S.P.).....	" "
1695	" "	10	—	A. J. Rink, Mt. Anderson.....	" "
1877	" "	100	—	M. M. Spruyt, Grootfonteinberg No. 508.....	" "
1879	" "	100	—	M. H. Gesterkamp, Bendigo Heights No. 480..	" "
1880	" "	100	—	M. J. van der Walt, Bendigo Heights No. 480..	" "
1885	" "	100	—	L. W. Balmer, Bendigo Heights No. 480.....	" "
1886	" "	100	—	C. N. Balmer, Grootfonteinberg No. 508.....	" "
1914	" "	100	—	H. J. Lourens, Bendigo Heights No. 480.....	" "
1915	" "	100	—	R. B. Rossel, Peach Tree No. 476, and Bendigo Heights No. 480	" "
1916	" "	100	—	L. Rossel, Peach Tree No. 476.....	" "
1917	" "	100	—	H. Matthews, Peach Tree No. 476.....	" "
1918	" "	100	—	F. W. Biecard, Peach Tree No. 476.....	" "
1919	" "	100	—	H. H. Denton, Bendigo Heights No. 480.....	" "
1920	" "	100	—	H. F. de V. Steyn, Grootfonteinberg No. 508, and Peach Tree No. 476	" "
1921	" "	100	—	F. C. Struben, Bendigo Heights No. 480.....	" "
1922	" "	100	—	J. A. Swart, Bendigo Heights No. 480.....	" "
1923	" "	100	—	J. A. Burns, Bendigo Heights No. 480.....	" "
1924	" "	100	—	J. H. Koekemoer, Peach Tree No. 476, and Grootfonteinberg No. 508	" "
1963	" "	12	—	L. D. Joubert, Waterval No. 48 (S. Ptn.).....	" "
2092	" "	30	—	N. J. Schoeman, Granite Hill No. 233.....	" "

MINING DISTRICT OF PRETORIA—MYNDISTRIK PRETORIA.

PROSPECTING CLAIMS—PROSPEKTEERKLEIMS.

119	Unnumbered (Ongenommer)	46	—	Falkson, A., Batavia No. 858.....	Government (Goewerment).
121	" "	30	—	Falkson, A., Kameelboom No. 857.....	" "
122	" "	10	—	Silberman, J., Kameelboom No. 857.....	" "
124	" "	10	—	Schmulow, S., Kameelboom No. 857.....	" "

STAND OUTSIDE TOWNSHIP—STANDPLAAS BUITE DORP.

11	1.....	1	R.M.T. 19	Holzer, H., Batavia No. 858.....	Government (Goewerment).
----	--------	---	-----------	----------------------------------	--------------------------

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 617.] [8 May 1936.]

ALTERATION OF DATE OF MEETINGS OF THE BOARD OF MANAGEMENT: ENON MISSION STATION, DISTRICT OF UITENHAGE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *sixteen* (6) of the Mission Stations and Communal Reserves Act, No. 29 of 1909 (Cape) of the amendment, with effect from the 1st April, 1936, of section *one* of the Regulations of the Enon Board of Management, in the District of Uitenhage, published under Government Notice No. 1796, dated the 27th December, 1912, by the deletion of the words "every third Friday of the month" and the substitution therefor of the words "on the Wednesday preceding the second Thursday in each month".

* No. 618.] [8 May 1936.]
The following Draft Proclamation is published for general information in terms of sub-section (2) of section *twenty-five* of the Native Administration Act, No. 38 of 1927.

DRAFT PROCLAMATION.

AMENDMENT OF REGULATIONS FOR SURVEYED AND UNSURVEYED NATIVE LOCATIONS IN CERTAIN DISTRICTS IN THE CAPE PROVINCE.

Whereas it is expedient to amend in certain respects Proclamations Nos. 302 of 1928 and 117 of 1931 relating to the occupation and tenure of land in certain areas reserved for native occupation:

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by section *twenty-five* of the Native Administration Act, No. 38 of 1927, I do hereby proclaim, declare and make known that, from and after the date of promulgation hereof:—

I. Sub-section (3) of section *ten* of Proclamation No. 302 of 1928 is hereby deleted and the following new sub-sections (3) and (4) substituted therefor:—

(3) The Native Commissioner may—

- for the better preservation of the pasturage in a location, prohibit for any period to be fixed by him the grazing of any cattle, horses, mules, donkeys, sheep or goats on any portion of the commonage;
- upon application by a majority of the adult residents of a location, duly supported by a resolution of the Local Council, if any, reserve portions of the commonage of such location for the grazing only of one or more of the classes of stock described in paragraph (a);
- for the better preservation of grass, reeds, thatch, shrubs or plants reserve a portion of the commonage within which it shall be unlawful for any person to allow any cattle, horses, mules, donkeys, sheep or goats to graze;

(4) (a) Notwithstanding anything contained in Proclamation No. 128 of 1933 it shall be the duty of the headman of the location to impound any stock found on any area of the commonage from which such stock has been excluded by a reservation made in terms of sub-section (3) and the owner of such stock shall be liable to pay in respect thereof fees as prescribed in Schedules B, D, E, F and G to the Pounds and Trespasses Act, No. 15 of 1892 of the Cape of Good Hope; and driving and trespass fees in respect of animals so impounded shall be payable to and may be demanded and retained by the Headman;

(b) Notwithstanding the provisions of paragraph (a), any person who allows any cattle, horses, mules, donkeys, sheep or goats to graze upon any portion of the commonage from which such cattle, horses, mules, donkeys, sheep or goats, as the case may be, have been excluded by a reservation made in terms of sub-section (3) shall be guilty of a breach of these regulations.

II. Sub-sections (1) and (2) of section *thirty* of Proclamation No. 117 of 1931 are hereby deleted and the following new sub-sections (1) and (2) substituted therefor:—

(1) The Native Commissioner may—

- for the better preservation of the pasturage in a location, prohibit for any period to be fixed by him the grazing of any cattle, horses, mules, donkeys, sheep or goats on any portion of the commonage;
- upon application by a majority of the adult residents of a location, duly supported by a resolution of the Local Council, if any, reserve portions of the commonage of such location for the grazing only of one or more of the classes of stock described in paragraph (a);

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 617.] [8 Mei 1936.]

VERANDERING VAN DATUM VAN DIE VERGADERINGS VAN DIE BESTUURSRAAD: ENON SENDINGSTASIE, DISTRIK UITENHAGE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ooreenkomstig artikel *sestien* (6) van die „Mission Stations and Communal Reserves Act", No. 29 van 1909 (Kaap), sy goedkeuring te heg aan die wysiging, met ingang van 1 April 1936, van artikel *een* van die Regulasies van die Bestuursraad van Enon, distrik Uitenhage, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1796 van 27 Desember 1912, deur die woorde „elke derde Vrydag van die maand" te skrap en te vervang deur die woorde „op de Woensdag welke de tweede Donderdag van elke maand voorafgaat".

* No. 618.] [8 Mei 1936.]

Die onderstaande ontwerp-proklamasie word vir algemene informasie gepubliseer ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasiewet, No. 38 van 1927.

ONTWERP-PROKLAMASIE.

WYSIGING VAN REGULASIES VIR OPGEMETE EN ON-OPGEMETE NATURELLELOKASIES IN SEKERE DISTRIKTE IN DIE KAAPPROVINSIE.

Nademaal dit dienstig is om Proklamasies Nos. 302 van 1928 en 117 van 1931, betreffende die okkupasie en besit van grond in sekere gebiede vir Naturelle-okkupasie voorbehoud, in sekere opsigte te wysig:

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasiewet, No. 38 van 1927, hierby proklameer, verklaar en bekend maak dat vanaf en na afkondiging hiervan:—

I. Subartikel (3) van artikel *tien* van Proklamasie No. 302 van 1928 hierby geskrap en vervang word deur die volgende nuwe subartikels (3) en (4):—

(3) Die Naturellekommissaris kan—

- vir die deegliker behoud van die weiveld in 'n lokasie die weiding van beeste, perde, esels, donkies, skape of bokke op enige gedeelte van die gemeentegrond, vir 'n tydperk deur hom vasgestel, verbied;
- op aansoek van 'n meerderheid van die volwasse bewoners van 'n lokasie, behoorlik gesteun deur 'n besluit van die Plaaslike Raad, indien enige, gedeeltes van die gemeentegrond van so'n lokasie, vir die weiding van slegs een of meer van die soorte vee omskryf in (a), voorbehoud;
- vir die deegliker behoud van gras, riete, dekgras, bossies of plante 'n gedeelte van die gemeentegrond voorbehoud waarop dit vir 'n persoon onwettig sal wees om beeste, perde, esels, donkies, skape of bokke te laat wei;

(4) (a) Ondanks die bepalinge van Proklamasie No. 128 van 1933 is dit die plig van die hoofman van die lokasie om vee wat gevind word op 'n gedeelte van die gemeentegrond waarvan sodanige vee by voorbehoud ooreenkomstig subartikel (3) uitgesluit is, te skut, en die eienaar van sodanige vee is ten opsigte daarvan aanspreeklik vir betaling van die fooie soos neergelê in Bylaes B, D, E, F en G tot die „Pounds and Trespasses Act, No. 15 of 1892" van die Kaap die Goeie Hoop; en aanja en oortredingsgelde ten opsigte van vee aldus geskut is betaalbaar aan die hoofman en kan deur hom geëis en behou word;

(b) Nieteenstaande die bepalinge van paragraaf (a) is 'n persoon skuldig aan 'n oortreding van hierdie regulasies indien hy beeste, perde, esels, donkies, skape of bokke op 'n gedeelte van die gemeentegrond laat wei waarvan sodanige beeste, perde, esels, donkies, skape of bokke, na die geval mag wees, kragtens 'n voorbehoud aangegaan ooreenkomstig subartikel (3), uitgesluit is.

II. Subartikels (1) en (2) van artikel *dertig* van Proklamasie No. 117 van 1931 word hierby geskrap en vervang deur die volgende nuwe subartikels (1) en (2):—

(1) Die Naturellekommissaris kan—

- vir die deegliker behoud van die weiveld in 'n lokasie die weiding van beeste, perde, esels, donkies, skape of bokke op enige gedeelte van die gemeentegrond, vir 'n tydperk deur hom vasgestel, verbied;
- op aansoek van 'n meerderheid van die volwasse bewoners van 'n lokasie, behoorlik gesteun deur 'n besluit van die Plaaslike Raad, indien enige, gedeeltes van die gemeentegrond van so'n lokasie, vir die weiding van slegs een of meer van die soorte vee omskryf in (a), voorbehoud;

ADVERTENSIES.

MUNISIPALITEIT VAN DIE STAD KAAPSTAD.

KENNISGEWING.

Nademaal 'n tydperk van tien dae verloop het sedert die ondergenoemde deklarasie van die Stadsraad van Kaapstad, en

Nademaal geen appèl binne die gemelde tydperk by die Minister van Volksgegesondheid aangeteken is nie.

Word dus nou kennis hiermee gegee kragtens sub-artikel (1) van artikel ses van Wet No. 53 van 1934, dat die gemelde Raad, op grond van die magte deur sie bepalinge van die gemelde Wet aan hom verleen, op die 27ste dag van Februarie 1936 die persele of gedeeltes daarvan, soos in die onderstaande bylae beskryf, as agterbuurte verklaar het.

Gedagteken in Kaapstad hierdie 29ste dag van April 1936.

M. B. WILLIAMS,
Stadsklerk.

BYLAE.

GEBIED DORPSTEEG, KAAPSTAD.

Geregistreerde Eienaar.	Agterbuurt.	No. van Transportakte.	Datum.
1. Jonas, S.....	Waalstraat 69 en Van der Meulensstraat 9	241	17/1/1930
2. Dervies, M.....	Waalstraat 71.....	3582	15/5/1899
3. Siraj Ul Islam Educational League of Furus	Waalstraat 73, 75.....	7734	26/9/1917
4. Cerff, Boedel wyle D. W...	Waalstraat 83.....	2015	26/3/1931
5. Halim, S. A.....	Waalstraat 85 en Van der Meulensstraat 1.....	8	1/6/1841
6. Polack, E. E.....	Dorpstraat 50.....	11105	8/10/1919
7. Kahn, Boedel wyle M.....	Dorpstraat 52, 68, and Van der Meulensstraat 11, en Dorpsstraat 70	961	5/2/1929
8. McCurry, H.....	Dorpsteeg 1.....	2797	25/5/1895
9. Parker, D. S.....	Dorpsteeg 2.....	203	20/1/1892
10. Solomon, B. J.....	Dorpsteeg 3.....	527	10/2/1892
11. Pandell, G.....	Dorpsteeg 5, 7, 9, 11.....	9394	30/10/1922
12. Wedel-Heinen, Boedel wyle Mev. G. W., en Pentz, P. J.	Dorpsteeg 13, 15.....	1338	18/2/1927
13. Arnold, H. E. (beweerde eienaar)	Wichtsteeg 1, 2, en Blindesteeg 1..	12654	29/12/1925
14. Edwards, G. G.....	Waalstraat 79, 81.....	11201	13/12/1913
		8694	13/11/1931
		3248	8/5/1913
		3249	8/5/1913
		4104-8	

QUEENSTOWN LOAN, TRUST AND AGENCY COMPANY, LIMITED,
P.O. BOX 44, QUEENSTOWN, CAPE PROVINCE.

Statement (pursuant to Section 92 of Act No. 24 of 1913) of moneys amounting to £1 and upwards which were in our hands on the 31st December, 1935, and which at the date of Publication of the said Statement have remained unclaimed for a period of five years or more by the rightful owner.

Name.	Last Address.	Amount.
Bennett, Mrs. Hannah.....	Bloemfontein.....	£24 7 6
Currie, William Paton.....	Port Elizabeth.....	40 12 6
Holdsworth, Miss Mary.....	Aliwal North.....	8 2 6
Nesbitt, Charles A.....	King William's Town.....	38 2 6
McIntyre, Francis.....	Richmond, Natal, Later Mossel Bay.....	14 7 6

4089-8.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY
OF CANADA.

Policy No 3130582 for £500 on the life of JOHN SCHLEE.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a duplicate will be issued.

A. S. MILLS,
Branch Manager.

Sun Life Assurance Company of Canada,
Sun Buildings,
St. George's Street, Capetown.
4146-8

OFFICIAL MAPS

(various prices, from 2s. 6d. each. A list of maps can be obtained upon application.)

Obtainable from Government Printer,
Pretoria.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY
OF CANADA.

Policy No. 3098221 for £500 on the life of CORNELIS HERMAN SCHELTENA.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a duplicate will be issued.

A. S. MILLS,
Branch Manager.

Sun Life Assurance Company of Canada,
Sun Buildings,
St. George's Street, Capetown.
4145-8

BOUVERENIGINGSWET.

(No. 62/1934.)

Prys 9d. per eksemplaar.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1852, dated 7th March, 1907, passed by Anna Dorethea Lessing (born Du Toit), widow, individually, and in her capacity as the Executrix Testamentary of the Estate of her late husband Jacobus Stephanus Lessing, to whom she was married in community of property, in favour of Anna Dorethea Lessing (born Du Toit), widow of the late Jacobus Stephanus Lessing, in respect of certain piece of perpetual quitrent land marked Dry Erf No. 28, situate in the Market Square, in the Village of Burgerville, being part of a portion of the farm Zevenfontein, in the Division of Hanover, measuring 104 square roods 24 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at De Aar, this 18th day of May, 1936.

R. C. MOSTERT,
Representative in Estate late Anna Dorethea Lessing.

Market Street, De Aar. 4133-8

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION
OF AFRICA.

Life Policy No. 156676 effected for the the sum of £300 on the life of STEPHEN WILLIAM JOHN NELL.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original policy be produced at this office within three months from date hereof, an official copy will be issued.

By Order of the Board.

J. M. MACFARLANE,
General Manager and Actuary.

Southern Life Association,
St. George's Street,
Capetown, 1st May, 1936.

4125-8

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that ERICH HEINDRICH LUDWIG KOCH, trading as E. KOCH, has acquired from CATHERINE JOSEPHINE KOCH, trading as E. KOCH, her butcher's business carried on by her at 4 Fleet Street, Kingwilliamstown, with stock-in-trade.

Dated at Kingwilliamstown, this 21st day of April, 1936.

SQUIRE SMITH & LAURIE,

3889-1-8 Attorneys for the parties.

CHANGE OF NAME.

I, SOLOMON SAPIRO, of Avalon Hotel, Capetown, do hereby give notice that I have changed my name to SOLLY SAPIRE, by which name I shall henceforth be known.

Dated at Capetown, on the 24th day of April, 1936.

SOLLY SAPIRE.

Avalon Hotel, Capetown

3676-24-1-8

ADVERTISEMENTS.

MESSENGER'S SALE.

In the suit between THE NATIONAL SAVINGS AND FINANCE CORPORATION, LTD., Plaintiff, and JAMES WILLIAM GOODFORD, Defendant.

In execution of judgment of the Resident Magistrate's Court, Port Elizabeth, in the above suit, a sale will be held at the Court-house, Uitenhage, on Saturday, the 23rd day of May, 1936, at 12 o'clock, of the following, viz.:—

Certain piece of land situate in the Naa Bosch, in the Municipality and Division of Uitenhage, being Lot No. 17 of the divided grant to the Town Council of Uitenhage on the 14th December, 1903, measuring twenty-four (24) square rods sixty-eight decimal five ought (68.50) square feet, as per Deed of Transfer No. 9130, dated the 23rd October, 1922, in favour of the Defendant, and which is specially bound as a first mortgage in favour of the Plaintiff under and by virtue of a Mortgage Bond No. 8671, registered 5th November, 1935, in the Deeds Office at Capetown in respect of the judgment debt hereof.

Buildings thereon, viz., house, 12 Cradock Street, Uitenhage, containing 4 rooms (2 rooms of wood and iron and 2 rooms of wattle and daub); 2 iron sheds in yard; kitchen (wattle and daub).

S. G. GRIFFITHS,
Acting Messenger.

Acting Messenger's Office,
1 Young Street,
Uitenhage, 23rd April, 1936.

3929—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that HOWIE TRANSVAAL (PROPRIETARY), LIMITED, and CHAS. HOWIE & COMPANY (CAPE), LIMITED, have amalgamated their business interests, and will henceforth carry on business throughout the Union under the style of HOWIE'S (PROPRIETARY), LIMITED, subject to approval of change of name by the Minister of Justice.

Notice is further given that, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act of 1936, that CHAS. HOWIE & COMPANY (CAPE), LIMITED, has, by reason of such amalgamation, passed a special resolution at General Meetings of Shareholders held on the 3rd April and 20th April, 1936, for the purpose of placing the said Company in Voluntary Liquidation and that CHARLES TELFER HOWIE and STANLEY HERBERT JEFFREY have been appointed Joint Liquidators thereof.

JEFFREY & ROBERTSON,
Attorneys for Liquidators.

65 Burg Street,
Capetown.

4144—

T. & C. PHARMA (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given to all concerned, in terms of Section 57 of Act No. 46 of 1926, that it is proposed to change the situation of the registered office of the above Company from 32 Riebeeck Street, Capetown, to 15-20 Burlington House, Rissik Street, Johannesburg, as from 11th May, 1936.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for the Company.

42 Burg Street, Capetown. 4148—8

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

To JOHANNES KLASTE, formerly of De Aar, in the Province of the Cape, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and interdict issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 16th day of June, 1936, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 3rd day of July, 1936, in an action in which MARTHA KLASTE (born MOKOTEDI) claims:—

- an order for restitution of conjugal rights and, failing compliance therewith,
- a decree of divorce;
- custody of the minor child of the marriage;
- alternative relief;
- costs of suit.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred, and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Wednesday, the 5th day of August, 1936.

Take notice further that the said Court has granted a rule nisi calling upon you to show cause on the 16th day of June, 1936, why the said Martha Klaste (born Mokotedi) shall not be allowed to sue you in the said action in forma pauperis.

Dated at Capetown, this 29th day of April, 1936.

J. ASHMEAD,

Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.

Bosman & Krige,
Plaintiff's Attorneys,
23 Barclays Bank Buildings,
Adderley Street, Capetown.

4126—

THE IMPERIAL COLD STORAGE AND SUPPLY CO., LTD.

Notice is hereby given that the transfer books of the Company will be closed from the 11th of May to the 26th of May, 1936, both dates inclusive.

F. J. C. JEFFREY,

Secretary.

Dock Road, Capetown.

4100—8

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between JOHN HAMILTON BOWES and JOSHUA DAVIS NORTON, carrying on business as dairy and fresh produce dealers under the style or firm of CENTRAL DAIRIES at 17 Dugmore Street, Queenstown, has been dissolved, with effect as from the 30th day of April, 1936.

ELLIOTT BROTHERS,

Attorneys for the partners.

Queenstown, 29th April, 1936. 4098—8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that RAPHAEL HELLER intends to dispose of his dairy business carried on by him under the style of the CROWN DAIRY at 254 Albert Road, Woodstock, Cape, to CONSTANTINE NELL.

Dated at Capetown on this the 4th day of May, 1936.

B. NELL & ALEX. JACOBSON,
Attorneys for parties.

141 Longmarket Street,
Capetown. 4235—8-15

NOTICE OF CANCELLATION OF INTENDED SALE OF GENERAL DEALER'S BUSINESS.

Notice is hereby given that the intended sale of the general dealer's business at Border Rail, in the District of Barkly West, from HARRIET ETHEL BAYER, widow, to CECIL EDWARD SKEA, has been cancelled by mutual consent, and that the said HARRIET ETHEL BAYER will continue to carry on the said business as heretofore.

The notices appearing in the *Union Gazette* on the 24th April and 1st May, 1936, are therefore withdrawn.

Dated at Kimberley, this 4th day of May, 1936.

LEZARD & ROBINS,

Attorneys for the parties.

8 Market Street, Kimberley. 4257—8

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, under Section 33 of Act No. 32 of 1916, that JACK LINDEN BULL, trading as SEA POINT TERMINUS GARAGE, Regent Road, Sea Point, has disposed of his business as from the 1st May, 1936, to VICTOR MEAGER (PTY.), LTD.

Fourteen days after publication hereof application will be made to the City Council, Capetown, for authorisation to transfer the garage licence.

Dated at Capetown, this 2nd day of May, 1936.

J. HOFFMAN,

Agent for the parties.

Fletchers Chambers,
Capetown.

4224—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, No. 32 of 1916 (as amended), that it is the intention of JOHN WALTER MUIR, carrying on business as J. W. MUIR, general dealer, at Manels Poort, Qoqodala, District Glen Grey, to dispose of his business situate at the said Manels Poort to LUCY LAVINIA PONG, married out of community of property to LOW PONG, of Queenstown, as and from the 1st day of June, 1936.

Dated at Queenstown, this 30th day of April, 1936.

N. L. GOLDSCHMIDT,

Attorneys for the parties.

P.O. Box 83, Queenstown. 4101—8

ADVERTENSIES.

MUNICIPALITY OF THE CITY
OF CAPE TOWN.

NOTICE.

Whereas a period of ten days has elapsed after the declaration hereinafter mentioned by the Council of the Municipality of Capetown; and

Whereas no appeal to the Minister of Public Health has within the said period been noted;

Now therefore notice is hereby given, in terms of Sub-section (1) and (2) of Section 6 of Act No. 53 of 1934, that—

- (1) the Council on the 28th day of November, 1935, and acting under the powers vested in it by the provisions of the said Act, declared the premises or parts thereof described in the Schedule hereto appended to be slums;
- (2) a Committee of members of the said Council, duly authorized under Section 37 (2) of the said Act, has in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of Section 5 of the said Act, directed the owners thereof to demolish the said premises, such demolition to commence on or before the 1st day of August, 1936.

Dated at Capetown, this 29th day of April, 1936.

M. B. WILLIAMS,
Town Clerk.

SCHEDULE.

(a) Premises, 90 Wale Street, Capetown, registered in the name of Martin John Clarke by Deed of Transfer No. 2742, dated 10th May, 1933.

(b) Premises, 8, 10 and 12 Helliger Lane, Capetown, registered in the name of Mohamet Kahn, as follows:—

8 and 10 Helliger Lane by Deed of Transfer No. 2390, dated 21st March, 1905.

12 Helliger Lane, by Deed of Transfer No. 7990, dated 20th November, 1900.

DIE MUNISIPALITEIT VAN DIE
STAD KAAPSTAD.

KENNISGEWING.

Nademaal 'n tydperk van tien dae verloop het sedert die ondergenoemde deklarasie van die Stadsraad van Kaapstad; en

Nademaal geen appèl binne die gemelde tydperk by die Minister van Volksgeondheid aangeteken is nie;

Word dus nou kennis hiermee gegee, kragtens Subartikel (1) en (2) van Artikel 6 van Wet No. 53 van 1934—

(1) dat die gemelde Raad, op grond van die magte deur die bepalings van die gemelde Wet aan hom verleen op die 28ste dag van November 1935 die persele of gedeelte daarvan, soos in die onderstaande bylae beskryf, as agterbuurte verklaar het;

(2) dat 'n komitee van lede van genoemde Raad behoorlik gemagtig kragtens Artikel 37 (2) van die gemelde Wet en ooreenkomstig paragraaf (b) van Subartikel (1) van Artikel 5 van gemelde Wet die eienaars daarvan gelas het om die gemelde persele te sloop, en dat met die sloping op of voor die 1ste dag van Augustus 1936 begin moet word.

Gedagteken in Kaapstad, hierdie 29ste dag van April 1936.

M. B. WILLIAMS,
Stadsklerk.

BYLAE.

(a) Eiendom, Waalstraat 90, Kaapstad, geregistreer op naam van Martin John Clarke volgens Transportakte No. 2742, gedagteken 10 Mei 1933.

(b) Eiendom, Helligersteeg 8, 10 en 12, Kaapstad, geregistreer op naam van Mohamet Kahn as volg—

Helligersteeg 8, 10 en 12, volgens Transportakte No. 2390, gedagteken 21 Maart 1905.

Helligersteeg 12, volgens Transportakte No. 7990, gedagteken 20 November 1900. 4103—8

NOTICE.

Notice is hereby given that the Council of the Law Society of the Cape of Good Hope has received a requisition in terms of Section 19 of Act No. 20 of 1916, requesting the Council to call a Special General Meeting of the Society for the purpose of discussing and, if thought fit, passing the following resolution, to be proposed by Mr. R. E. de Beer:—

“In view of the conflict of interest between Trust Companies and the legal profession, it is in the opinion of the Society undesirable that any member of the Society, whilst in practice, should hold any official position in any Board of Executors or Trust Company.”

Members of the Society are hereby accordingly informed that a Special General Meeting of the Society will be held in the Board Room of the Board of Executors, 4 Wale Street, Capetown, on Wednesday, the 27th May, 1936, at 3 p.m., for the purpose set forth above.

By Order of the Council.

W. H. TIFFANY,
Secretary.

The Society's Office,
4 Wale Street, Capetown,
4th May, 1936.—No. 3050. 4258—8

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1926, that it is the intention of JOHN OWEN-COLLETT to dispose of the general dealer's business carried on by him at Rooispruit Siding, in the District of Middelburg, Cape Province, to COLIN TOWNSEND ERSKINE, who will carry on the said business as and from the 1st May, 1936.

G. PERCY FARR,
Attorney for the parties.

Bedford, C.P.,
2nd May, 1936. 4284—8-15

NOTICE.

Assigned Estate A. M. MARTENS.

Mr. A. J. Harris will sell on the farm Honeyfontein on Friday, the 22nd May, 1936, at 10.30 a.m., all the movable property in the above Estate, consisting of live stock, implements and furniture.

P. C. MANNING,
Assignee.
Greytown. 4129—8

NOTICE.

In the Estate of the late CORNELIUS LUKAS NEL, of the farm Dordrecht, District Paulpietersburg, Natal (No. 21572).

Notice is hereby given that copies of the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of twenty-one days from the 8th instant at the Office of the Master at Pietermaritzburg and the Magistrate at Paulpietersburg, and that should no objection thereto be lodged with the Master during the said period, the Executor will proceed to make payments in accordance therewith.

Dated at Paulpietersburg, this 5th day of May, 1936.

C. C. ANGUS-LEPPAN,
Executor Testamentary.
P.O. Box 51, Paulpietersburg. 4259—8

TENDERS.

NESTLER VULCANIZERS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/346).

Tender are invited for the purchase of the assets of the above Company.

1. Vulcanizing Plant, including—
one Lodi mould complete with No. 200 and 300 matrices spacer rings, adjustable rims, airbags and accessories, practically new;
two Bx and one Cx Western Dry Cure retreading moulds and sundry equipment;
one 5-h.p. Cradley vertical cross tube boiler in good condition;
one Bennett Allison automatic oil burner with storage tanks, semi-rotary pump, and oil strainer;
one Peco tyre regroover;
buffing machine and electric motor, etc.
2. Service Station Equipment, including one rotary hoist, large air compressor, air tower, brake tester, 3-h.p. electric motor, electric fan, devillery cycle, greasing machine, Weaver jacks, tools, etc.
3. One 5-seater Nash sedan motor-car.
4. Office Equipment, including Webber safe, two desks, typewriter, chairs, till, National cash register, partitions, etc.

The above may be tendered for separately or as a going concern.

Tenders, in duplicate, marked “Tenders, Nestler Vulcanizers (Pty.), Ltd. (in voluntary liquidation)”, must reach the Master of the Supreme Court not later than 12 noon on Monday, the 18th May, 1936.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Full particulars may be had from and inspections arranged by—

N. E. O. JONES,
Liquidator.

Jones & Tayler,
Chancery Lane, Durban,
4th May, 1936. 4262—8

NATAL BUILDING SOCIETY
(PERMANENT).

Re Savings Pass-book No. 13044, issued to MAURICE ARTHUR SMITH.

Application having been made for the issue of a pass-book in place of the above, reported lost, notice is hereby given (Section 45, Building Societies Act, 1934) that, unless the above pass-book be produced at this office within thirty days from date hereof, a new pass-book will be issued.

WM. PALMER & SON,
Secretaries.
Durban, 8th May, 1936. 4264—8

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF APPLICATION FOR
REHABILITATION.

Notice is hereby given, in terms of Section 108 (2) (b) of Act No. 32, 1916, as amended by Act No. 29, 1926, that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg on Monday, the 29th day of June, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of ISMAIL COTWAL, whose Estate was placed under sequestration on the 9th day of February, 1931.

Dated at Pietermaritzburg, this 5th day of May, 1936.

A. J. MCGIBBON & BROKENSHA,
Attorneys for Applicant.

Change Lane, Pietermaritzburg. 4285—8

NOTICE.

In terms of Section 160 (I) of the Insolvency Act, notice is hereby given that at the expiry of six weeks from the date of this notice, the undersigned, being the Trustee or Assignee of the undermentioned Estates, intends to destroy all the books and documents in his possession relating to these Estates—

Insolvent Estate of M. A. KADWA
(No. 2830).

Assigned Estate of A. E. JAGOT (No. 2935).

E. C. HOOPER.

16 South British Buildings,
343 Smith Street,
Durban, 8th May, 1936. 4136—8

AMENDED
NOTICE OF SURRENDER.

I, the undersigned, MURDO FINLAY MACGREGOR, of Ennersdale, in the Province of Natal, hotel proprietor, hereby give notice that application will be made on my behalf to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) on Tuesday, the 26th day of May, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of my Estate; and that my schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and the Magistrate, Estcourt, for fourteen days from the 11th May, 1936.

M. F. MACGREGOR.

Ennersdale, Natal, 5th May, 1936. 4261—8

NATAL BUILDING SOCIETY (PERM.).

Re Savings Pass Book No. 8469 issued to Mrs. MARIE BARBE MULLIGAN.

Application having been made for the issue of a Pass Book in place of the above, reported lost, notice is hereby given (Section 45, Building Societies Act, 1934) that unless the above Pass Book be produced at this Office within thirty days from date hereof, a new Pass Book will be issued.

WM. PALMER & SON,
Secretaries.
Durban, 8th May, 1936. 4263—8

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg on Tuesday, the 26th day of May, 1936, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JOHN MICHAEL MULLER, a garage proprietor, carrying on business under the firm name of THE MELMOTH GARAGE AND SERVICE STATION at Melmoth, Zululand, Natal, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Magistrate's Office at Melmoth aforesaid for a period of fourteen days from the 9th day of May, 1936.

J. FRASER & CO.,
Applicant's Attorneys.
229 Longmarket Street,
P.O. Box 149,
Pietermaritzburg. 4287—8

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

- (1) Deed of Transfer No. 30594, registered 1st September, 1910, passed by Jacobus Stephanus van der Watt, Henri George Stuart and Hendrikus Andreas Truter in favour of Percival Donthorne Kemp, in respect of certain Erf No. 204, situate in the township of Marquard, District Senekal, Orange Free State, in extent sixty by one hundred (60 x 100) feet;
- (2) Deed of Transfer No. 30806 registered 21st September, 1910, passed by Jacobus Stephanus van der Watt, Henri George Stuart and Hendrikus Andreas Truter in favour of Percival Donthorne Kemp, in respect of certain Erf No. 203, situate in the township of Marquard, District Senekal, Orange Free State, in extent sixty by one hundred (60 x 100) feet.

And all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, Orange Free State, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 29th day of April, 1936.

G. A. HILL,
Applicant's Attorneys. 4086—8

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that on the 30th day of April, 1936, before me, Henry Bethell Long, of Durban, notary public, appeared GEORGE ELDRED YOUNG-THOMPSON, of Bridekirk House, near Cockermouth, Cumberland, England, and lately of Durban, Natal, retired bank manager, and his son, IAN CHALMERS YOUNG-THOMPSON (both formerly known by the surname of YOUNG), who declared that they had taken and assumed the surname of YOUNG-THOMPSON, in place of the surname of YOUNG, which they relinquished, and that they would henceforth for all purposes and upon all occasions subscribe and use and be known by the surname of YOUNG-THOMPSON instead of the surname of YOUNG so relinquished as aforesaid.

Dated at Durban, this 30th day of April, 1936.

BYRON & LONG,
Solicitors for Declarants. 4137—8

MESSENGER'S SALE.

Monday, 8th June, 1936.

In the matter of W. L. HOWES *versus*
I. A. HAFFAJEE.
(WITHOUT RESERVE.)

Messrs. Ireland, Van Aardt & Forsyth, duly instructed by the Messenger of the Court, Pietermaritzburg, will sell by public auction, in front of the Magistrate's Court, Pietermaritzburg, on Monday, the 8th day of June, 1936, at 10 a.m.:—

All the Defendant's right, title, interest, claim and demand in to and under a certain Agreement of Sale and Purchase entered into by and between him and Rupert Holliday, of Pietermaritzburg, Natal, accountant, over a certain piece of freehold land situate and being Sub-division 2 of Lot A of Erf No. 54, Berg Street, Pietermaritzburg, Natal, with a frontage of 52.6 feet to Boom Street and a depth of 238 feet.

Terms: Cash on day of sale.

IRELAND, VAN AARDT & FORSYTH,
Auctioneers and Appraisers.

Land Department,
283 Church Street,
Pietermaritzburg. 4286—8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, No. 32 of 1916 (as amended), that it is the intention of HYMAN NATHAN KATZENELLENBOGEN, now known as LEONARD SHAWZIN and JOHN ROWATT HADDOW, in their capacity as the Executors Testamentary in the Estate of the late MARK SHAWZIN and MARTIN HAMMERSCHLAG to sell the business carried on by them under the style or firm of ALLIANCE TRADING COMPANY at 341 West Street, Durban, to HARRY SHAWZIN and LEONARD SHAWZIN, both of Capetown, with effect from the 14th April, 1936, and that the said purchasers will continue the business in partnership under the same style or firm of ALLIANCE TRADING COMPANY.

Dated at Durban, this 1st day of May, 1936.

H. MOSS-MORRIS & GREENBERG,
Attorneys for the parties.

46-50 National Mutual Buildings,
Smith Street, Durban. 3920—1-8

NOTICE.

Notice is hereby given, under the Firms Act, that the partnership existing between GEORGE FABRITZ, CHARLES HARRIS MALATSKY and CHRISTIAN PHILLIPUS ELS, carrying on business under the firm name of NKANDHLA SUPPLY STORES as general dealers, butchers, and eating-house keepers upon Lot A, Nkandhla, Zululand, has been dissolved by mutual consent. The said GEORGE FABRITZ and CHARLES HARRIS MALATSKY retire from the said firm, and the said CHRISTIAN PHILLIPUS ELS takes over the liabilities and assets of the said partnership business and will carry on business under the aforesaid name of NKANDHLA SUPPLY STORES.

Dated at Nkandhla, this 27th day of April, 1936.

A. C. BESTALL,
Attorney for the parties.
P.O. Box 17, Kranskop. 4065—1-8

ADVERTENSIES.

THE CORONATION BRICK AND TILE Co., Ltd.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that the following Share Certificates issued in favour of ARTHUR EDWARD INGLE, namely:—

Nos.	Distinctive Nos.	Shares.
169.....	95350 to 95359.....	10
277.....	99516 to 99525.....	10
425.....	84433 to 84472.....	40
647.....	146161 to 146173.....	13
882.....	187063 to 187086.....	24
1094.....	200028 to 200046.....	19
		116

and the following Share Certificates issued in favour of HANNAH LOUISA INGLE, namely:—

Nos.	Distinctive Nos.	Shares.
646.....	146111 to 146160.....	50
—	130991.....	1
881.....	187046 to 187082.....	17
1095.....	200047 to 200060.....	14
		82

are declared to have been lost or destroyed.

Duplicates of the said Certificates having been applied for, such will be issued unless the originals are produced or notice of objection to the issue of such duplicates with reason for such objection, be lodged at this address on or before 30th May, 1936.

By Order of the Board,

A. CLARENCE HILL.

Secretary.
4090—8

25/29 Salisbury House,
Smith Street, DURBAN.

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

VRYHEID GARAGE, VRYHEID.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between HERMANN HUISINGA and ULRICH REICHE under the style of THE VRYHEID GARAGE has now been dissolved. Mr. ULRICH REICHE will take over all assets and liabilities and continue THE VRYHEID GARAGE for his sole account, and Mr. HERMANN HUISINGA has no further interest in the business or right to act in any way for it. 4174—8-15

Revenue Stamp, value
5s., Cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Local Division).
(Before the Honourable Mr. Justice
Hathorn.)

Durban, Monday, 4th May, 1936.

Between ALICE CAROLINE MACFARLANE, Plaintiff, *versus* ROBERT ROBERTSON MACFARLANE, Defendant.

Upon hearing Mr. Bullimore, Counsel for the Plaintiff, and the evidence adduced in this action for the restitution by the Defendant of conjugal rights, and in default thereof for the dissolution of the bonds of marriage, and other relief:

The Court grants judgment for the Plaintiff for restitution of conjugal rights and orders Defendant to return to or receive the Plaintiff on or before the 22nd May, 1936, failing which to show cause, if any, to this Court on the 26th May, 1936, why the bonds of marriage now subsisting between Defendant and the Plaintiff shall not be dissolved; why the community of property shall not be dissolved; why the Defendant shall not be declared to have forfeited the benefits arising out of the marriage; and why the Defendant shall not be ordered to pay the costs of this action.

This order to be published in one issue of the *Government Gazette*.

By Order of the Court.

H. PHILLIPS,

Assistant Registrar.

Carlicke & Bousfield. 4265—8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that PATRICK O'CONNOR, trading as EDMONDS & MOORE, produce agents, of 115A Russell Street, Durban, has disposed of the said business to ALFRED EPHRAIM ECCLES DAVIS.

Dated at Durban, this 23rd day of April, 1936.

J. D. CUNNINGHAM, CRAIG &
ROBERTSON,

Agents for the parties.

28-30 Menteith House,
Smith Street, Durban. 3930—1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the Executors of the Estate of the late MOHANLAL PADAMSHI SANGHAVEE have disposed of the general dealer's and mineral water dealer's businesses at 217 Grey Street, Durban, formerly carried on by him as SANGHAVEE & SON, to KESARBAL, who will continue business under the name of SANGHAVEE & SON.

Dated at Durban, this 28th day of April, 1936.

C. P. ROBINSON & GOULDING,

Attorneys for the parties.

National Bank Chambers,
West Street, Durban. 4061—1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, 1916, that HARRY EDWIN JOB, carrying on business as garage proprietor, at Scottburgh, under the firm name of JOB'S GARAGE, has disposed of the said business to CEDRIC ROBERTS, of Scottburgh, Natal, garage proprietor, as from the 17th day of March, 1936.

Dated at Umzinto, Natal, this 29th day of April, 1936.

J. DE VILLIERS ST. POL,

Attorney to the parties.

Main Road, Umzinto, Natal. 4110—8-15

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE: 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer,
Pretoria.

AMENDED SURVEY OF LOT No. 215
OF EDENDALE No. 775, COUNTY
OF PIETERMARITZBURG, NATAL.

In terms of Section 16 (4) of Act No. 9 of 1927, I hereby call upon Charles Jacobs, the registered owner of Lot No. 330 of Edendale No. 775, County of Pietermaritzburg (Deed of Transfer No. 1079/1894), whose address cannot be ascertained, or his legal representatives, to sign the agreement prescribed in the said Act in respect of the beacons and boundaries common to his property and the adjoining Lot No. 215 of Edendale within one month from date of publication hereof; or alternatively to lodge with the Surveyor-General, Natal, any objection thereto; failing which, he will be deemed to have agreed to the said beacons and boundaries.

P. B. HLUBI,

E. B. HLUBI,

Owners of Lot No. 215, Edendale.

F. BECKER, *q.q.*

Pietermaritzburg, 4th May, 1936.

4195—8-15-22

Notice is hereby given that GEORGE HENRY RYAN intends to dispose of his interest in the business of the KRANSKOP GARAGE AND FILLING STATION, motor mechanics and general dealers, Kranskop, Natal, to his partner therein, HENDRIK JACOBUS VANDER MERWE LAURENS.

G. H. RYAN.

Kranskop, 27th April, 1936.

4092—8-15

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of the HARTHORN SYNDICATE (PTY.), LIMITED, carrying on the business known as the RIVIERA HOTEL, Esplanade, Durban, to dispose of same and the goodwill and assets thereof to THE SOUTH AFRICAN BREWERIES, LIMITED, of Pietermaritzburg.

SHEPSTONE & WYLLIE,

Agents for the seller.

Municipal Buildings,
West Street, Durban,
28th April, 1936.

4093—8-15

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), that it is the intention of VIOLET MURIEL CUNNINGHAM and NANCY MURIEL WHITEHORN to dispose of the tearoom and general dealer's business carried on by them and known as CROMWELL TEAROOM, 197 Brand Road, Durban, to ROBERT HENDERSON, of Durban, as from the 1st May, 1936.

Dated at Durban, this 28th day of April, 1936.

E. D'HOTMAN,

Agent for the parties.

364 West Street, Durban. 4096—8-16

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931, TESAME MET DIE REGULASIES INGEVOLGE DAARVAN.

PRYS: 2s. 6d. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker.
Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of ALEXANDER JOHN MATHESON to dispose of his private hotel business known as ASTORIA PRIVATE HOTEL, 116 West Street, Durban, as a going concern to MIZPAH VIOLET BERNSTEIN and GILBERT BEAUMONT, both of Durban, with effect from 1st May, 1936.

J. H. ISAACS, GESHEN & CO.,
Agents for the parties.

Land and Estate Agents,
48 Field Street, Durban. 4105—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that EDWARD SMITH, of Durban, trading as MAJESTIC TEAROOM at 34 Commercial Road, Durban, has disposed of the whole of his said business as a going concern to HERBERT YOUNGS, who will continue to carry on the said business under the same title at the said address, 34 Commercial Road, Durban.

SCHONEWOLF & ABELSON,
Attorneys for the purchaser.

Lincoln's Court,
Masonic Grove, Durban. 4113—8-15

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of BERTIE REUBEN HUBBARD to dispose of his boarding-house business known as GLENCAIRN, 25 Mission Lane, Durban, to GEORGE BENJAMIN BERRY, of Johannesburg, with effect from the 1st May, 1936.

J. T. COOPER & CO.,
Land Auctioneers and Estate Agents.
Agents for the parties.

108 West Street (First Floor),
Durban. 4120—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of GEORGE FABRITZ and CHARLES HARRIS MALATSKY to dispose of their interest in the business carried on under the firm name of NKANDHLA SUPPLY STORES at Lot A, Nkandhla, to CHRISTIAN PHILLIPS ELS.

Dated at Nkandhla, this 27th day of April, 1936.

A. C. BESTALL,
Attorney for the parties.
P.O. Box 17, Kranskop. 4064—1-8

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, that KOKA, carrying on business at 555 Main Road, Clairwood, as a refreshment room and aerated mineral water dealer, intends to sell the said business to RAMSOONDER MAHARAJ.

Dated at Durban, this 22nd day of April, 1936.

A. LESLIE LEON,
Attorney for the parties.

25-28 Goodricke's Buildings,
Masonic Grove, Durban. 3894—1-8

PUBLIC SERVICE AND PENSIONS
ACT, 1923 (ACT No. 27 of 1923) AND
REGULATIONS WITH AMEND-
MENTS TO 31st AUGUST, 1933.

PRICE: 3s. 6d., POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer,
Pretoria

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32, 1916, that it is the intention of ETHEL MAY EDWARDS, of Durban, to dispose of her business known as ROSEWARNE PRIVATE HOTEL, 67 and 69 Gillespie Street, Durban, as a going concern to WILLIAM ROBERTSON, presently of Durban.

J. H. ISAACS, GESHEN & CO.,
Agents for the parties.

Land Auctioneers and Estate Agents,
48 Field Street. 3893—1-8

CITY OF DURBAN.

NOTICE TO STOCKHOLDERS.

Notice is hereby given that the Stock Transfer Registers of all Durban Corporation Stock Issues will be closed during the period 1st June, 1936, to 30th June, 1936, both days inclusive.

E. B. SCOTT,
Registrar, City Treasurer.

City Hall, Durban,
29th April, 1936. 4127—8-15-22-28

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Nels Rust, District of Richmond, Natal, hereby give notice that I intend to change my name. I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as PONUSAMY.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name GABRIEL PAUL.

GABRIEL PAUL.

2nd May, 1936. 4173—8

DIE SUIDELIKE VRYSTAAT VENDU-
AFSLAERS MT., ZASTRON.

Begunstige met instruksies deur die Kurator in die Insolvente Boedel van GEORGE FREDERIK BOTHA (No. X/5684), algemene handelaar, van Zastron, sal ons verkoop per publieke veiling, sonder reserwe, by sy winkel, op Saterdag, 30 Mei 1936, om 10 uur v.m., al die bate van die Boedel bestaande uit winkels goed, waaronder, mans en kinder klere, skoene, kouse, dames kouse en skoene, en stukke ongemaakte goed. Asook uitstaande skulde in die Boedel, plus minus £200.

Terme: Kontant.

H. P. GOOSEN,

Afslaer, Zastron.

H. M. Roome, Kurator,
Zastron. 4138—8

VERKOPING: BOEKSKULDE.

Ek sal laat verkoop by openbare veiling te Reddersburg, aan die hoogste bieder, voor die Kantoor van Prokureur L. J. du Plessis, op Saterdag, 23ste Mei 1936, om 11 uur voormiddag:—

Die boekskulde in die Insolvente Boedel van W. C. H. FORSTERLING, van Gotzkesrust (die Wolwas), distrik Reddersburg.

Besonderhede daarvan ter insage by Prokureur L. J. du Plessis, te Reddersburg.

P. H. VAN DER LINDE,
Kurator.

Frichardt Geboue,
Maitlandstraat, Bloemfontein. 4239—8

TENDERS.

In die Boedel van die kranksinnige HESTER HENDRINA ELIZABETH VENTER (gebore VILJOEN) (No. 27437), tot onlangs van Suurbult, Distrik Senekal, O.V.S., en tans van die Sielsiekte gestig te Bloemfontein, Oranje-Vrystaat.

Tenders word hiermee gevra vir die oorname van die huurkontrak tussen die Departement van Lande en bogenoemde Kranksinnige en behorende aan bogenoemde Boedel, van—

- (1) seker plaas genoem Suurbult No. 775, distrik Senekal, groot 103 morges en 415½ vierkante roede; en
- (2) seker gedeelte bekend as Deelfontein No. 1266 van die plaas Erfdeel No. 772, distrik Senekal, groot 51 morges en 507 vierkante roede, aangekoop vir die vooroorlede eggenoot van bogenoemde Kranksinnige in terms van Artikel 11 van die Kroongrond Nedersettingswet van 1912, soos gewysig, en deur gemelde Kranksinnige oorgeneem, kragtens Notariële Akte van Sessie van Huurkontrak No. 59/1926, geregistreer No. 11/1934, op die 28ste dag van April 1934, met die verbeterings daaropstaande soos dit nou gevind word.

Tenders, gemerk „Tenders, Boedel van Kranksinnige H. H. E. Venter (gebore Viljoen) (No. 27437)”, moet by die Kurator Bonis, in duplikaat ingelewer word in 'n toegelakte kovert voor of op die 30ste dag van Mei 1936.

Verdere besonderhede kan by die Kurator Bonis verkry word.

DAN. P. v. d. MERWE,
Kurator Bonis.

Rosendaal, O.V.S.,
Bus 1, Telefoon 1.

VOORWAARDES.

(a) Net persone wat voldoen aan die vereistes van Artikel 19 van Wet No. 12 van 1912, soos gewysig, sal die tenders van oorweeg word.

(b) Die tenderaar moet die huurkontrak oorneem soos dit op datum voorkom.

(c) Die bedrag bo die verskuldig aan die Departement van Lande moet dadelik na die aanneme van die applikasie in kontant betaal word aan die Kurator Bonis vir rekening van die Boedel.

(d) Die hoogste of enigste tender sal nie noodsaaklik aangeneem word nie.

4170—8

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT
No. 35507.

Kennis geskied hiermee dat ons voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif, om te dien as oorspronklike, van Akte van Transport No. 35507, geregistreer op 3 September 1888 en gepasseer deur Jan Charles Nienaber ten gunste van Hermanus Johannes Pypers (tans oorlede No. P.1977), ten opsigte van seker Erf No. 209 (voorheen Erf A), geleë in die dorp Hoopstad, distrik Hoopstad, groot honderd (100) vierkante roede.

Alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif, word hiermee versoek om sulke besware binne drie weke na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing in geskryf by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein in te lewer.

Bloemfontein, hierdie 5de dag van Mei 1936.

DANIELS & SMIT,
Prokureurs vir Applikant.

ADVERTENSIES.

LOST DEED OF TRANSFER
No. 569/1916.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 569/1916, dated 2nd March, 1916; passed by Gertruida Anna Schimper (born Eksteen), of Rietkuil, District Winburg, Michiel Casparus Schimper, of The Passage, District Winburg, and Francois Maeder Schimper, of Hanglip, District Colesberg, in their capacity as Executors Testamentary in the Estate of the late Johannes Jacobus Schimper (S. 3800), of Rietkuil, District Winburg, according to Letters of Administration dated the 30th November, 1914, in favour of Gertruida Anna Schimper (born Eksteen), widow, residing at Rietkuil, District Winburg, in respect of the lifelong usufruct over certain farm Rietkuil No. 307, situate in the District of Winburg, measuring eight hundred and eighty (880) morgen four hundred and sixty-eight (468) square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Marquard, O.F.S., this 29th day of April, 1936.

CLOETE & GARDEN,
Applicant's Attorneys.

P.O. Box 50, Marquard, O.F.S.

4167—8

SHERIFF'S SALE OF IMMOVABLE
PROPERTY.

In the matter between SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES HENDRIK ENGELBRECHT, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) in the above matter the undermentioned property will be sold without reserve in front of the Magistrate's Office, Smithfield, on Saturday, the 23rd May, 1936, at 11 a.m., viz.:—

- (1) Certain farm Grootkloof No. 487, District Smithfield, measuring 530 morgen 319 square roods.
- (2) Certain portion known as Annex Grootkloof No. 750 of the farm De Vlei No. 488, District Smithfield, measuring 69 morgen 8,07 square feet.

The purchase price is payable as follows:—

One-third cash, one-third within three months and the balance within six months from the date of sale with five (5) per centum interest from the date of sale.

The following information is furnished but nothing is guaranteed in this respect:—

The two farms adjoin each other and form one property.

There is a house on the property consisting of dining room, two bedrooms, kitchen and pantry. The outbuildings consist of outside kitchen, wagon house, stable and packing room.

About 9 morgen are suitable for wheat and maize.

The farm is leased at present to Cornelius Stephanus van Heerden and the lease expires on the 8th January, 1937.

E. H. HICKMAN,
Sheriff of the Orange Free State,
Sheriff's Office, Bloemfontein,
4th May, 1936. 4141—8-15

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee, in terms van subseksie (1) (b) van Seksie 12 van Ordonnansie No. 10 van 1934 dat aansoek gedoen sal word by die volgende vergadering van die Harrismithse Lisensieraad, op Harrismith op Maandag, die 8ste dag van Junie 1936, om 'n lisensie-sertifikaat vir die oormaak van die bakkersbesigheid op die oomblik gehou deur PAUL DANIEL JACOBUS FOUCHE op Erf No. 356, Warden, distrik Harrismith, aan WILLIAM GOTTLICH, van Warden, distrik Harrismith.

Die besigheid sal gedryf word op Erf No. 356, Warden, distrik Harrismith, onder die naam of titel van PREMIER BAKERY vir eie voordeel.

F. JNO. PREISS,
Prokureur vir Applikant.

Warden, 2 Mei 1936. 4168—8

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee, in terme van Artikel 33 van Wet No. 32 van 1916, soos gewysig, dat dit die intensie is van CHRISTIAAN WILLEM ADRIAAN STEYN, handelaar te De Land, distrik Ventersburg, om sy algemene handelaarsbesigheid voormeld, oor te maak aan PETRUS JOHANNES ALBBERT, klerk, woonagtig te Vendusie, distrik Founiesburg, vanaf 1 Junie 1936. Die gesegde C. W. A. STEYN bly verantwoordelik vir die betaling van alle skulde van sy besigheid.

D. J. P. SCHOLTZ.

Bus 10, Ventersburg,
4 Mei 1936. 4266—8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that DANIEL FRANS KRUGER intends disposing of the business carried on by him under the style of THE BLUE GROTTOTEAROOM, Arcade Buildings, Church Street, Bloemfontein, to JAMES PETRIE, of Bloemfontein, who will continue to conduct the said business for his own account at the same address under the same name.

LOVIUS & SHTEIN,
Attorneys for the parties.

P.O. Box 599, Bloemfontein,
1st May, 1936. 4251—8-15

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between DAVID BANKS and JOHN BANKS, trading as DAVID BANKS & SON, tailors, 22 Upper Church Street, Bloemfontein, has been dissolved as from the 31st day of January, 1936. The said DAVID BANKS has retired from the business, which will in future be carried on by the said JOHN BANKS under the same style or firm and at the same address for his own account. The said JOHN BANKS has taken over all assets and will pay all liabilities.

Dated at Bloemfontein, this 1st day of May, 1936.

KANNEMEYER & JEFFREYS,
Attorneys for the parties. 4166—8

NATURALIZATION NOTICES.

KENNISGEWING VAN
NATURALISASIE.

I, GUSTAV ADOLF GUNTHER, a mechanic, residing at Vos Street, Ceres, in the Province of Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, GUSTAV ADOLF GUNTHER, 'n werktuigkundige, woonagtig te Vosstraat, Ceres, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4085

I, MAURICE ELIASOV, a general dealer, residing at Bakerville, District Lichtenburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAURICE ELIASOV, 'n algemene handelaar, woonagtig te Bakerville, distrik Lichtenburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4095

I, CARL GUENTHER STERN-STRATER, a secretary, residing at 309 Albany Court, Kaptein Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CARL GUENTHER STERN-STRATER, 'n sekretaris, woonagtig te 309 Albany Court, Kapteinstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4097

I, SEVEL SLIVKIN, a jeweller, residing at Trocadero Hotel, Mostert Street, Capetown, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SEVEL SLIVKIN, 'n juwelier, woonagtig te Trocadero Hotel, Mostertstraat, Kaapstad, in die Provinsie van die Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4107

ADVERTISEMENTS.

I, JACOB NANNI, a municipal employee (curator of the Aquarium), residing at 14 Seaview Terrace, East London, Cape Province, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACOB NANNI, 'n munisipale amptenaar (kurator aan die Aquarium), woonagtig te 14 Seaview Terrace, Oos-Londen, Kaapprovinsie, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4112

I, WILHELM HERTING, priest-in-charge of the Roman Catholic Church, residing at 21 Murray Street, Kroonstad, in the Province of the Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, WILHELM HERTING, hoof priester van die Rooms-Katolieke Kerk, woonagtig te 21 Murraystraat, Kroonstad, in die Provinsie Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4119

I, OTTO HERBERT SCHIFFMANN, a commercial traveller, residing at Flat 19, Garth Mansions, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, OTTO HERBERT SCHIFFMANN, 'n reisiger, woonagtig te Appartement 19, Garth Mansions, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4198

I, TEDDY KAPLAN, a shop assistant, residing at 48 Wilhelmina Street, Troyeville, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, TEDDY KAPLAN, 'n winkel-assistent, woonagtig te 48 Wilhelminastraat, Troyeville, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4205

I, HYMIE CHODOS, a clerk, residing at 19 Stuart Street, Harrismith, in the Province of Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HYMIE CHODOS, 'n klerk, woonagtig te 19 Stuartstraat, Harrismith, in die Provinsie Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4250

I, KARL HERMANN GOERNER, an artist, residing at the Pretoria German Club, 114 Market Street, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, KARL HERMANN GOERNER, 'n kunstenaar, woonagtig te Pretoria, Duitse Klub, 114 Markstraat, Pretoria, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4270

Published by Authority.

STATUTES OF THE UNION OF SOUTH AFRICA, 1935,

WITH

TABLES OF CONTENTS (ALPHABETICAL AND CHRONOLOGICAL) AND TABLES OF LAWS, ETC., REPEALED AND AMENDED BY THESE STATUTES.

Half Bound in Law Calf, 12s. 6d.

(English and Afrikaans in One Volume.)

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

Geautoriseerde Uitgawe.

WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA, 1935,

MET

INHOUDSOPGAWE (ALFABETIES EN KRONOLOGIES) EN TABEL VAN WETTE, ENS., DEUR HIERDIE WETTE HERROEP EN GEWYSIG.

Halfgebonde in Kalfsleerband, 12s. 6d.

(Engels en Afrikaans in Een Deel.)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 OF 1917).

WITH AMENDMENTS UP TO AND INCLUDING 1933.

PRICE: 2s. 6d. POST FREE.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

PARLIAMENTARY DEBATES.

Weekly issues of the House of Assembly Hansard may be obtained from the Government Printer, Pretoria and Capetown.

ANNUAL SUBSCRIPTION ... £1 10 0

The following complete sets of bound volumes containing the Assembly Debates are available at the prices stated:—

1924 Vol. 2 ... 17s. 6d.

(First Session, Fifth Parliament.)

1925 Vols. 3-5 ... 35s. 0d.

(Second Session, Fifth Parliament.)

1926 Vols. 6-7 ... 40s. 0d.

(Third Session, Fifth Parliament.)

1927 Vols. 8-9 ... 40s. 0d.

(Fourth Session, Fifth Parliament.)

1927-28 Vols. 10-11 ... 40s. 0d.

(Fifth Session, Fifth Parliament.)

1929 Vol. 12 ... 20s. 0d.

(Sixth Session, Fifth Parliament.)

1929 Vol. 13 ... 20s. 0d.

(First Session, Sixth Parliament.)

1930 Vols. 14-15 ... 40s. 0d.

(Second Session, Sixth Parliament.)

1931 Vols. 16-17 ... 40s. 0d.

(Third Session, Sixth Parliament.)

1931-32 Vols. 18-19 ... 40s. 0d.

(Fourth Session, Sixth Parliament.)

1933 Vol. 20 ... 20s. 0d.

(Fifth Session, Sixth Parliament.)

1933 Vol. 21 ... 20s. 0d.

(First Session, Seventh Parliament.)

1934 Vols. 22-23 ... 40s. 0d.

(Second Session, Seventh Parliament.)

1935 Vols. 24-25 ... 40s. 0d.

(Third Session, Seventh Parliament.)

VOLKSRAADSDEBATTE.

Weeklikse uitgawes van die Volksraad se Hansard is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

JAARLIKSE INTEKENGELD ... £1 10 0

Die volgende volledige stelle gebonde dele, bevattende die Volksraadsdebatte, is verkrygbaar teen die ondervermelde pryse:—

1924 Deel 2 ... 17s. 6d.

(Eerste Sitting, Vyfde Volksraad.)

1925 Dele 3-5 ... 35s. 0d.

(Tweede Sitting, Vyfde Volksraad.)

1926 Dele 6-7 ... 40s. 0d.

(Derde Sitting, Vyfde Volksraad.)

1927 Dele 8-9 ... 40s. 0d.

(Vierde Sitting, Vyfde Volksraad.)

1927-28 Dele 10-11 ... 40s. 0d.

(Vyfde Sitting, Vyfde Volksraad.)

1929 Deel 12 ... 20s. 0d.

(Sesde Sitting, Vyfde Volksraad.)

1929 Deel 13 ... 20s. 0d.

(Eerste Sitting, Sesde Volksraad.)

1930 Dele 14-15 ... 40s. 0d.

(Tweede Sitting, Sesde Volksraad.)

1931 Dele 16-17 ... 40s. 0d.

(Derde Sitting, Sesde Volksraad.)

1931-32 Dele 18-19 ... 40s. 0d.

(Vierde Sitting, Sesde Volksraad.)

1933 Deel 20 ... 20s. 0d.

(Vyfde Sitting, Sesde Volksraad.)

1933 Deel 21 ... 20s. 0d.

(Eerste Sitting, Sewende Volksraad.)

1934 Dele 22-23 ... 40s. 0d.

(Tweede Sitting, Sewende Volksraad.)

1935 Dele 24-25 ... 40s. 0d.

(Derde Sitting, Sewende Volksraad.)

WET OP DE KRIMINELE
PROCEDURE EN

BEWIJSLEVERING, 1917

(WET No. 31 VAN 1917)

(MET WYSIGINGS TOT EN MET 1933).

PRYS: 2s. 6d.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTENSIES.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in case where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop”, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling „Kaap de Goede Hoop.”
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. Registrasie-nommer van Boedel.	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.	Date and Place of Death. Datum en Plek van Oorlyde.	Date, Time, and Place of Meeting. Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.	Meeting convened for Election of. Byeenkoms belê vir verkiesing van.
48345	de La Fontaine, Anthony Edward	12/11/35, Rondebosch	12/5/36, 10 a.m., Bellville	Executor.
49926	Julian, labourer (Railways)			
	Cusack, Patrick James, optician	13/2/36, East London	13/5/36, 10 a.m., Kingwilliams-town	Executor.
46413	Coetzer, Hendrina Jacomina	4/7/35, Cradock	15/5/36, 10 a.m., Cradock	Executor.
49995	Biggs (born Pretorius), Christina Josina	29/1/36, Matatiele	12/5/36, 10 a.m., Matatiele	Executor.
49954	Griffiths, Alfred Edward, messenger of the court	14/4/36, Uitenhage	12/5/36, 10 a.m., Uitenhage	Executor.
49952	Davies, Frances Mary	28/12/35, London, England	13/5/36, 10 a.m., Port Elizabeth ..	Executor.
116/491	Noome, Jan	24/10/1900, District Barkley East	12/5/36, 10 a.m., Barkly East	Executor.
50000	Henrico, Willem Frederick	8/4/36, District Stockenstrom ..	13/5/36, 10 a.m., Seymour	Executor.
49713	Kemp, Gerhardus Philippus	29/1/36, District Humansdorp ..	14/5/36, 10 a.m., Humansdorp ..	Executor.
49956	Hector, Adonis Stephanus	1/4/36, District Stellenbosch ..	13/5/36, 10 a.m., Stellenbosch ..	Executor.
43971	Maritz, Leonardus Wilhelmus	27/12/30, The Hague, Netherlands	12/5/36, 10 a.m., Capetown	Executor.
49642	Knowlden, Eden Edwin Thomas	10/3/36, Lansdowne, Cape	12/5/36, 10 a.m., Capetown	Executor.
49935	Norval, James Charles	10/3/36, District Venterstad ..	13/5/36, 10 a.m., Venterstad, C.P.	Executor.
49939	Reynierse, Henry Pieter	3/3/36, Port Elizabeth	12/5/36, 10 a.m., Willowmore	Executor.
49947	Zuhlsdorff (born Doller), Clara Bertha Wilhelmina	4/4/36, Wellington	13/5/36, 10 a.m., Wellington	Executor.
49873	du Toit, Gilliam Matthys	29/3/36, Williston	15/5/36, 10 a.m., Fraserburg	Executor.
49963	du Plessis (born Lötter), Jacomina Hendrina	27/12/35, Graafwater, Clanwilliam	11/5/36, 10 a.m., Clanwilliam	Executor.
*49968	Smit, Abraham Hendrik Petrus	4/2/36, Clanwilliam	11/5/36, 10 a.m., Clanwilliam	Executor.
*170/772	Smit (born Schlechter), Wilhelmina Adolphina Lena Amalia	20/9/19, Clanwilliam	11/5/36, 10 a.m., Clanwilliam	Executor.
49913	Röhm, Willem Hendrik	2/4/36, Goodwood	12/5/36, 10 a.m., Capetown	Executor.
180/801	du Pisani (born Swart), Maria Cornelia	5/6/22, Muisvlakte, Somerset East	15/5/36, 10 a.m., Somerset East ..	Executor.
49993	Vorster, Willem Abraham	1/4/36, Barkly East	12/5/36, 10 a.m., Barkly East	Executor.
49073	Taylor, Charles Henry	11/8/35, Capetown	12/5/36, 10 a.m., Capetown	Executor.

* Joint Estate.

TRANSVAAL.

92158	Pietersen, Johan Christiaan, boer	28/2/36, Potgietersrust	15/5/36, 10 v.m., Potgietersrust ..	Eksekuteur Datief.
91687	van Rensburg, Ockert Machiel Jansen, farmer	3/1/36, Standerton	15/5/36, 10 a.m., Standerton	Executor Datief.
92672	Ross, Thomas, farmer	7/4/36, Johannesburg	15/5/36, 10 a.m., Pietersburg	Executor Datief.
92647	Nelson, John Adrian, fitter	17/4/36, Benoni	13/5/36, 10 a.m., Benoni	Executor Datief.
92411	Buchanan, Charles, ironmonger	21/3/36, Johannesburg	15/5/36, 9.30 a.m., Johannesburg ..	Executor Datief.
92602	Engelbrecht, Johannes Hermanus Phillipus Jacobus, miner	7/4/36, Johannesburg	15/5/36, 9.30 a.m., Johannesburg ..	Executor Datief.
92504	Goldberg, Joseph Emanuel, chemist ..	7/2/36, Johannesburg	15/5/36, 9.30 a.m., Johannesburg ..	Executor Datief.
92550	Braine, Charles Dimond Horatio, chartered civil engineer	9/10/35, Spain	15/5/36, 9.30 a.m., Johannesburg ..	Executor Datief.
92678	Agar, Frederick William, pensioned fitter, S.A. Railways	19/4/36, Johannesburg	15/5/36, 9.30 a.m., Johannesburg ..	Executor Datief.

ADVERTISEMENTS.

NATAL.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time, and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir verkiesing van.</i>
23860	Campbell, Catherine, and surviving spouse, Henry Arthur Campbell, housewife	28/3/36, Illovo.....	28/5/36, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
23666	Sherman, Hilda May, otherwise known as Hilda May Shirman, dressmaker	8/3/36, Verulam.....	28/5/36, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
23819	Comins, Charles Edwin, farmer.....	9/4/36.....	20/5/36, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
23865	Vogt, Hermann Wilhelm Albrecht, cabinet maker	1/4/36, New Hanover.....	28/5/36, 10 a.m., New Hanover..	Executor Dative.
23864	Vogt, Catharine Marie, housewife....	27/12/21, New Hanover.....	28/5/36, 10 a.m., New Hanover..	Executor Dative.
23881	Vanmare, Mackanjee, greengrocer....	5/4/36, Greytown.....	28/5/36, 10 a.m., Greytown.....	Executor Dative.

GRIQUALAND WEST.

74	Blakemore, Margaret Agnes.....	29/6/35, Kimberley.....	13/5/36, 10 a.m., Kimberley.....	Executor.
----	--------------------------------	-------------------------	----------------------------------	-----------

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
SECTION Sixty-eight, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGE WAT TER INSAGE LÊ.
ARTIKEL Ag-en-sestig, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekeninge in die Boedels vermeld in die navolgende Rylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekeninge.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel en wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die.</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
47033	John William Saunders, shoemaker, of 146 Market Street, Uitenhage; First and Final Liquidation	11/5/36	Capetown	Uitenhage....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agents for Executor Testamentary.
48410	Louise Davidson (Miss), Rothienorman, Fyvie, Aberdeenshire, Scotland; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Capetown	—	Standard Bank of South Africa, Ltd., Capetown Branch, Executor Dative.
6747	Diederick Johan Richard Dekenah; Supplémentaire	8/5/36	Kaapstad	—	Die Suid Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy, Bpk., 28 Waalstraat, Kaapstad.
48377	Johanna Susanna Keevy (born Clasen), widow, of Bloemhof, Jansenville; First and Final Liquidation	9/5/36	Capetown	Jansenville...	P. B. Keevy, Solicitor, P.O. Box 341, Murraysburg, Attorney for the Executor.
47185	Maria Johanna Smith (born Vos), a widow, of Cradock; First and Final	8/5/36	Capetown	Cradock.....	G. C. Christie, Solicitor for Executrix Testamentary, Cradock, Cape Province.
48838	Caroline Anna Bell (born Jacobs), of Brentwood Road, Wynberg, Capé, and surviving spouse, John Michael Charles Bell; First and Final Liquidation and Distribution	12/5/36	Capetown	Wynberg....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Dative, Church Street, Wynberg, Cape.
48492	Gertruida Catharina Petronella Kruger (gebore Venter), getroud gewees buite gemeenskap van goedere met Gert Louis Stefanus Kruger, 'n winkelier, van Steynsburg; Eerste en Laaste	11/5/36	Kaapstad	Steynsburg....	A. C. Kruger, Posbus 19, Steynsburg.
47430	James William Emil Thompson and surviving spouse, Emma Susanna Petronella Thompson (born Engelbrecht); First and Final	8/5/36	Capetown	Port Elizabeth	Ivan Wilke, 3A Palm Street, Port Elizabeth, Attorney for Executrix Testamentary.
151	Charl Petrus du Plessis and surviving spouse, Hester Helena du Plessis (born Jooste), of Vlakkfontein, Division of Kuruman; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Kimberley	Kuruman....	Melville & Co., P.O. Box 23, Kuruman, Agents for Executrix Testamentary.
R. 11/1728	Petrus Stephanus Weyers Naude and surviving spouse, Hendrina Johanna Naude (born Bezuidenhout), of Danielskuil, District of Barkly West; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Kimberley	Barkly West.	Melville & Co., P.O. Box 23, Kuruman, Agents for Executrix Testamentary.
48369	James John Fridey; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Capetown	Port Elizabeth	Lena Magdalena Fridey, c/o Herbert Burman & Loon, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
48654	John Albertyn Pillfold (or Pilfold) Laurie and surviving spouse, Catharina Hendrina Laurie (born van Zyl), of Porterville, District of Piquetberg; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Capetown	Piquetberg...	P. J. du Toit, Porterville, Cape Province, Attorney for the Estate.
48697	Petrus Jacobus Cloete; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	8/5/36	Kaapstad	Elliot.....	Ds. O. A. Cloete, Die Pastorie, Bedford, Eksekuteur Testamentêr.
49080	Marthinus Johannes Botha, railway pensioner, 23 Roberts Street, Uitenhage, and Elizabeth Agnes Botha (born Doubell); Liquidation and Distribution	30 days	Capetown	Uitenhage....	P. R. Botha, 23 Roberts Street, Uitenhage, Executor Testamentary.
269	Regina Dorothea Danielina Joachimina Schoeman (gebore van der Vyver) en langsewende eggenoot Christian Frederik Schoeman, van Oatlands, Kuruman; Eerste en Finale	11/5/36	Kimberley	Kuruman....	H. J. C. de Jager, Posbus 14, Kuruman.
41354	Wilhelmine Friederike Balzer and subsequently deceased spouse, Wilhelm Friedrich Balzer; First and Final	8/5/36	Capetown	Kingwilliams-town	Robertson, Wiley & King, Solicitors, Kingwilliamstown.
47776	Albert Erasmus van Wyk Keet and surviving spouse, Anna Maria Magdalena Keet (born Lombard); of Capetown; First and Final Liquidation and Distribution	11/5/36	Capetown	—	J. B. Keet, Agent for Executrix Testamentary, 7 Labounerie Street, Capetown.
43798	Jo'anna Jacomina Basson (born Dry), of Witkrantz-spruit, Barkly East; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Capetown	Barkly East..	Golightly & Sieberhagen, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 68, Barkly East.
46154	Izak Aldert Nel en nabylwende eggenote Johanna Maria Elizabeth Nel (gebore Nieuwoudt), van Kamaboos, Distrik Van Rhynsdorp; Eerste en Laaste	8/5/36	Kaapstad	Van Rhynsdorp	J. H. Nel, Eksekuteur Testamentêr, Kamaboos, P.K. Kliprand, oor Bitterfontein.
48839	Louise Clayton, formerly Gittings (born Cooke) and surviving spouse, Thomas Blyth Clayton; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Capetown	—	P. B. Wolfe Crowhurst, Solicitor, 4 Wale Street, Capetown.
181/44/ 3353/ 22	Susanna Maria Viljoen (gebore le Roux) en langsewende eggenoot Jan Christoffel Truter Viljoen, 'n boer, van Middelplaats, Afdeling Caledon; Bygevoegde Likwidasië en Distribusie	9/5/36	Kaapstad	Caledon.....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon.
48065	Lourens Jacobus du Plessis, a farmer, of Collynie, District of Cradock; First and Final	8/5/36	Capetown	Cradock.....	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.
46403	Maria Magdalena (of Magdalena) van der Westhuyzen (born Smit, or Smith) and surviving spouse, Johannes Paul van der Westhuyzen, of Ronderug, District of Van Rhynsdorp; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Capetown	Van Rhynsdorp	B. W. Hoffmann & Co., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1, Van Rhynsdorp.
42028	Maude Trollip, spinster; First and Final Liquidation and Distribution	11/5/36	Capetown	Queenstown..	G. N. Edden, P.O. Box 42, Queenstown, for Self and Co-Executor.
48968	Cornelia Susanna Gertruida Swart (born Swart), a widow, of Melkbos, District of Bredasdorp; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Capetown	Bredasdorp..	J. J. A. Swart, Managing Director and Secretary, Bredasdorp Board of Executors, Trust and Assurance Co., Ltd., Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 19, Bredasdorp.
48930	Heinrich Friedrich Wilhelm Bode (also known as William Bode) and surviving spouse, Maria Dorothea Engel Bode (born Hestermann), a farmer, of Hunter's Rest, P.O. Phillipi, Cape Flats; First and Final Liquidation and Distribution	12/5/36	Capetown	Wynberg....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, Church Street, Wynberg.
61/1131 and 46577	Evert Lodewyk Potgieter and deceased spouse, Hester Susanna Willemina Lemmer, of Groenkop, Division of Alexandria; Second and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Capetown	Alexandria...	A. P. van Wyk, Attorney for Executor, P.O. Box 18, Alexandria.
44539	George Albert Riley, of George; First and Final Liquidation	8/5/36	Capetown	George.....	G. Fisher, Authorized Agent, 130 Koeberg Road, Brooklyn, Capetown.
48209	Willem Daniel Faure, retired, widower, of Strand, Division of Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/36	Capetown	Somerset West	J. Hazelhurst, Joint Manager of The African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Worcester Branch, P.O. Box 82, Worcester, Agents for Executor Testamentary.
47065	Anna Christina Elizabeth Dreyer, spinster, of Klipdrift, District of Riversdale; First and Final	8/5/36	Capetown	Riversdale...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale Branch, Agent for Executor Dative.
48566	Daniel Augustine Naidoo, of New Street, Grahams-town; First and Final	8/5/36	Capetown	Grahamstown	Bell & Hutton, Agents for Executrix Testamentary, 94 High Street, Grahamstown.
—	George Vincent Reddan; First and Final.....	8/5/36	Capetown	Port Elizabeth	R. H. Rogers & Co.
2459	Francois Johannes du Toit, of Vogelstruisfontein, Malmesbury; Second and Final	12/5/36	Capetown	Hopefield....	Willem Johan Vos, Secretary, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Malmesbury, Agent for Executor Dative.
48818	Daniel Jacobus de Wet, of Queenstown; First and Final Liquidation and Distribution	11/5/36	Capetown	Queenstown..	Walker, Lewis & Godley, 6 Wale Street, Capetown, Agents for Executrix Testamentary.
47064	Johanna Elizabeth Botha (born du Plessis) and surviving spouse, Johannes Hermanus Botha, of Cradock, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	11/5/36	Capetown	Cradock.....	Messrs. Metcalf & Co., 11 Beeren Street, Cradock, Attorneys for Executor Testamentary.
48777	William Charles Cobbett Holesgrove, a building contractor, and surviving spouse, Annie Jane Holesgrove (born Ferguson), of Grahamstown; First and Final Administration and Distribution	8/5/36	Capetown	Grahamstown	Dold & Stone, Attorneys for Executor, 100 High Street, Grahamstown.
47935	Maria Elizabeth Barnard (born Kramer), formerly widow Wessels, of Union Lane, Villiersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Capetown	Caledon.....	H. M. Steyn, Attorney for Executrices Testamentary, P.O. Box 158, Potchefstroom, Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
42134	Daniel Jacobus Olivier, J.'s son, and surviving spouse, Margaretha Johanna Olivier (born van Rooyen), of Twee Rivieren, District Uniondale; First and Final Administration and Distribution	9/5/36	Capetown	Uniondale....	Geo. H. Stone, Joubertina, Cape Province, Attorney for Executrix Testamentary.
47327	Edmund Gregory Hobson, of Paardefontein, Jansenville; First and Final Liquidation and Distribution	15/5/36	Capetown	Jansenville...	E. B. Cawood, Administering Executor, Jansenville, Cape Province.
54	Amy Henrietta Hill (born MacKenzie), widow, of Kimberley; First	11/5/36	Kimberley	—	Lezard & Robins, 8 Market Street, Kimberley, Attorneys for Executor Testamentary.
42806	William Staples; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Capetown	Wynberg....	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executrix Testamentary, Colonial Orphan Chamber Buildings, Parliament Street, Capetown.
44838	Petrus Paulus Goussard, 'n boer, van Nethercourt, Afdeling Caledon; Supplementêre Likwidasië en Distribusie	11/5/36	Kaapstad	Caledon.....	Caledon Voogdij en Brand Assurantie Maatskappij, Bpkt., Posbus 26, Caledon.
48649	Maria Kate Francis, of Sea Point, Capetown; First and Final Liquidation and Distribution	12/5/36	Capetown	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executor, Parliament Street, Capetown.
14395	Engela Johanna Maria Botha (born Stegman), of Newlands; Third and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Capetown	Wynberg....	M. H. Botha and R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, Executors Testamentary.
48235	Melt Jacobus Louw de Kock rustende, van Myrtledene, Malmesbury; Eerste en Laaste Likwidasië en Verdelings	12/5/36	Kaapstad	Malmesbury..	W. J. Vos, Sekretaris, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Malmesbury, vir Self en Mede-eksekuteurs Testamentêr.
46097	Charlotte Ann Harris (born Harvey), widow, of Capetown; First and Final	12/5/36	Capetown	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 37 Castle Street, Capetown.
48598	Michiel Hendrik Visser, of Klipheuveld, Cape Division; First and Final	8/5/36	Capetown	Bellville.....	Mrs. J. A. C. Visser, Executrix Testamentary, Klipheuveld, Cape Division.
49375	Alexander Floris van Zyl and surviving spouse, Johanna Willemina van Zyl (born Steyn), a pensioned teacher, of Swellendam; First and Final Liquidation and Distribution	11/5/36	Capetown	Swellendam..	P. Jas. Burger, P.O. Box 14, Swellendam, Agent for Executrix.
45522	Charles Howard Kinsley; First and Final Liquidation and Distribution	11/5/36	Capetown	—	J. G. Robins, 85 St. George's Street, Capetown.
44184	Benjamin Johannes Lourens, of Swellendam; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Capetown	Swellendam..	S. P. le Roux, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 7, Swellendam.
48188	Petrus Johannes Swanepoel en nabywende eggenote Johanna Magdalena Swanepoel (gebore Botes), gehuud in gemeenskap van goedere, boer, van Vredenhof, Distrik Prins Albert; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	9/5/36	Kaapstad	Prins Albert.	K. D. Haak, Prokureur vir die Boedel, Posbus 11, Prins Albert.
49130	Olivia Johanna Debora Lourens (born Dreyer), of Klip River, Swellendam; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Capetown	Swellendam..	S. P. le Roux, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 7, Swellendam.
48935	Barbara Isabella Human (gebore Burger); Eerste en Finale	8/5/36	Kaapstad	Swellendam..	J. D. Louw, Swellendam.
41453	Pieter Jacobus Johannes Boonzaaier and surviving spouse, Pauline Wilhelmina Augusta Boonzaaier (born Arnt); First and Final	11/5/36	Capetown	Paarl.....	Faure & Faure, 210 Main Street, Paarl.
48097	Sarah Caroline Barends and surviving spouse, Charles Samuel Barends; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Capetown	Wynberg....	C. S. Barends, Executor, 2 Albert Road, Mowbray.
48937	Louisa Ernestina Wilhelmina Hill (born Schenkecht) and surviving spouse, Wilhelm Carl Theodor Hill (also known as Wilhelm Hill); First and Final Liquidation and Distribution	11/5/36	Capetown	East London	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Terminus Street, East London.
47102	Susanna Adams (born Edwards), widow, of Grassy Park, District Wynberg, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Capetown	Wynberg....	P. P. Boshoff & Co., Agents for Executor Testamentary, Union Chambers, Church Street, Wynberg.
48551	Oswald Andrei, of Port Elizabeth, who died at Kimberley on the 23rd September, 1935; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Capetown	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Dative, Permanent Buildings, Port Elizabeth.
44460	Elizabeth Cornelia Kuhn (born Bredenhann), widow, of Kakamas; Liquidation and Distribution	11/5/36	Capetown	Upington....	J. A. Loubser, P.O. Box 5, Kakamas.
45924	John Warren and surviving spouse, Elizabeth Robertson Warren (born Paterson), of Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	11/5/36	Capetown	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Attorneys for Executrix, P.O. Box 58, Oudtshoorn.
48456	Dina (of Dinah) Johanna Grobler (gebore Hay) en oorlewende eggenoot Pieter Schalk Grobler, in leeftyd van Graaff-Reinet; Eerste en Finale Likwidasië en Verdelings	8/5/36	Kaapstad	Graaff-Reinet	A. H. Stander, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, 9 Markplein, Graaff-Reinet
49114	Morgan Davies and surviving spouse, Edith Rose Davies; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Capetown	—	E. R. Davies, "Sassafern", Correg Crescent, Green Point, Cape.
38907	Henrietta Elizabeth Dower (born du Toit), widow; Second and Final	11/5/36	Capetown	Wynberg....	Du Toit, Dower & Turpin, Attorneys for Executor, 5 Bureau Street, Capetown.
35524	Theunis Viktor Gertsen Vermeulen; First and Final Liquidation and Distribution [administered in terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913]	11/5/36	Capetown	De Aar.....	Raath & De Villiers, De Aar, Attorneys for Executrix.
37899	Adolphus Cookney Mander (also known as Arthur Mander); Third and Final Liquidation and Distribution	11/5/36	Capetown	Port Elizabeth	Sedgwick Bolton, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 32, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
47047	Grace Thomas Burnell (born Owen); First and Final	8/5/36	Capetown	—	Jan S. de Villiers & Son, 28 Wale Street, Capetown.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
47770	Walter Ashington; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Capetown	Grahamstown	The Albany Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 100, Grahams-town.
47740	Carl Friederich Oldham Scholtz; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Capetown	Wynberg....	F. H. van Niekerk, Executor Dative, 141 Longmarket Street, Capetown.
49117	Petrus Jacobus Moller en nagelate eggenote Jane Ann Barbara Moller (gebore de Bod), van Ceres, Kaap-provinsie; Eerste en Laaste Likwidasie en Dis-tribusie	11/5/36	Kaapstad	Ceres.....	Newmark & Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres, Kaapprovinsie.

TRANSVAAL.

89744/ 307	James Nicol; First and Final Liquidation and Dis-tribution	8/5/36	Pretoria.	Standerton...	C. N. Dell, P.O. Box 41, Standerton.
90501/ 354	Pieter Nicolaas Esterhuizen en nagelate eggenote Johanna Gesina Esterhuizen (gebore Cronje), van Holfontein No. 667, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	8/5/36	Pretoria.	Rustenburg..	Van Velden & Lategan, Posbus 71, Rustenburg.
83496/ 716	Pieter Daniël Christiaan de Jager, of Ventersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Ventersdorp..	Geo. Behrmann, Attorney for Executor Testamentary, Prospect Buildings, 38 Third Street, Springs.
90955	Magdalena Oldham; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	James Oldham, Executor Testamentary, P.O. Linden, Johannesburg.
91749	John Tawse; First and Final Liquidation and Dis-tribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	Hugh A. Wilford, Esq., Executor's Solicitor, 26 Steytler's Buildings, Love-day Street, Johannesburg.
91537/ 876	Tobias Petrus Boshoff; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/5/36	Pretoria.	Lichtenburg..	Meintjes & Conradie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 28, Lichtenburg.
91139/ 329	Susanna Elizabeth Verreyne (gebore Viljoen) en nagelate eggenoot Lodewicus Jacobus Verreyne, van Belfast; Eerste en Finale Likwidasie en Dis-tribusie	8/5/36	Pretoria.	Belfast.....	Victor D. Weimer, Gemagtigde Agent van die Eksekuteur, Posbus 11, Belfast.
91520/ 182	Robert Brown; First and Final Liquidation and Dis-tribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	Elizabeth McDowell Brown, 9 Langford Street, Booysens, Executrix Dative.
91502/ 412	Jacob Johannes Kachelhoffer, of Boksburg; First and Final	8/5/36	Pretoria.	Boksburg....	H. Solomon, Executor Dative, 68A Com-missioner Street, Boksburg.
90205/ 405	Anna Christina Magrieta Sophia van Rooyen (gebore Myburgh), weduwee; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/5/36	Pretoria.	Volksrust....	H. J. Kuit, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 12, Volksrust.
86706/ 2059	Hugo Lazar; First and Final Liquidation and Dis-tribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	Michael Liebson, Attorney for Executor Dative, 104 Commissioner Street, Johan-nesburg.
89824/ 271	Max Absche; First Liquidation and Distribution..	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	Michael Liebson, 104 Commissioner Street, Johannesburg.
90748	Reichel Lass; First and Final Liquidation and Dis-tribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	S. Raphaely & Weiner, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 5996, Johannesburg.
88063	Morris Lass and surviving spouse, Reichel Lass; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	S. Raphaely & Weiner, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 5996, Johannesburg.
92019/ 526	Rose Gluyas; First and Final Liquidation and Dis-tribution	8/5/36	Pretoria.	Germiston...	C. N. Knox-Davies, Attorney for Execu-trix Testamentary, Royal Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
92167/ 117	A. G. Willson; First and Final Liquidation and Dis-tribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors, City House, Harrison Street, Johannesburg.
88684/ 187	Richard Samuel Cramer and surviving spouse, Sybella Wilhelmina Cramer (born Oelofse); First and Final	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	J. R. Oelofse, c/o Department of Labour, 180 Jeppe Street, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary.
89883/ 1251	Willem Sebastiaan Smits; First and Final Liquida-tion and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executors Testamentary, Union House, Main Street, Johannes-burg.
90081/ 33	Daisy Selina Auld; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	J. C. Merkin, Attorney for Executor, Prudential House, 67 Fox Street, Johan-nesburg.
89375/ 649	Charles Hugh Spencer, of Johannesburg; First Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	A. H. Robertson, Secretary, The Johan-nesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., Executors Building, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
88485/ 728	Theresa Light; First and Final Administration and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Germiston...	J. E. Stevenson, Acting Manager of the Johannesburg Branch of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Executor Testamentary.
91315	Harold McQuire Harradine; First and Final Liqui-dation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	—	Lunn & Tindall, Attorneys for Execu-trix, P.O. Box 400, Pretoria.
89525/ 760	Thomas Browning Snyman, dairyman, Daspoort, and surviving spouse, Dorothy Nellie Snyman (since deceased); First and Final	8/5/36	Pretoria.	—	Niemeyer, Dyason, Steyn & Metelerkamp, 31-38 Burlington House, Pretoria.
90833	Lawrence Edward Studd; First and Final Liquida-tion and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Brakpan.....	O. N. von Broembsen, P.O. Box 67, Brakpan.
91295/ 224	Elsie Sophia Bezuidenhout and surviving spouse, Jan Daniel Bezuidenhout; First and Final Liqui-dation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	Robert Kuranda, Solicitor, P.O. Box 264, Johannesburg, Attorney for Executor.
91642/ 363	Emma Selina Swanborough; First and Final.....	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, P.O. Box 46, Johannesburg.
89578/ 361	Helene Cunningham; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	Abel, Le Sueur & Williams, Solicitors for Executor Testamentary, 97A Commis-sioner Street, Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
89265/ 128	William Denham; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	—	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Building, Fox Street, Johannesburg, Solicitors for Executor Dative.
86170/ 430	Asriel Kurs (described in the Will as Israel Kurs); First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	J. W. Langstaffe, Executor Dative, 19-21 North British Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
91180/ 589	Harris Friedlander; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	Jack Blumenthal, Executor Dative, 1-4 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg.
81076/ 156	Lakko Dookoo; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	J. W. Langstaffe, Executor Dative, 19-21 North British Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
91835/ 236	Bessie Murrish; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	Wilfrid Fearnhead, Provident Buildings, Fox Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
90797/ 466	Johannes David Hendrik Heunes en oorlewende eggenoot Elizabeth Susanna Heunes (gebore Buitendag); Finale en Distribusie	8/5/36	Pretoria.	Brakpan.....	Mev. E. S. Heunes, Eksekutrise Testamentêr, 170 Wendenlaan, Brakpan.
88768	Jan Adriaan Marthinus Richards; Finale Likwidasië en Distribusie	8/5/36	Pretoria.	Middelburg, Transvaal	Engela Jacoba Richards, Roosenekal, Eksekutrise.
90653/ 364	Paul Johannes Mare en nagelate eggenote Maria Elizabeth Mare (gebore Kruger), van Rietfontein, Distrik Lydenburg; Eerste en Finale	8/5/36	Pretoria.	Lydenburg...	S. P. Coetzee, Posbus 12, Lydenburg.
89147/ 139	Maggie Watson Livingstone; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/36	Pretoria.	Brakpan.....	B. D. Selvan, Solicitor for Executrix Testamentary, 287 Prince George Avenue, Brakpan.
90522/ 1913	Luseleja Petronella Thessner; First and Final Administration and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Potchefstroom	P. W. de Villiers, Parys.
89959/ 387	Elzie Wilhelmina Pahl, vroëer Hoppe (gebore Lombaard); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	8/5/36	Pretoria.	Lydenburg...	A. A. E. Jeffery, Eksekuteur Testamentêr, p/a Magistraat se Kantoor, Lydenburg.
89363/ 36	Jan van der Wal en nagelate eggenote Jacobus Marthinus van der Wal (gebore Lothering); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	8/5/36	Pretoria.	Lydenburg...	C. Theo. Rabie, Agent vir Eksekutrise, Posbus 65, Lydenburg.
91613	Ernest Lindley Matthews; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executrix Testamentary, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni.
89870	Paul Muller; Liquidation and Distribution.....	8/5/36	Pretoria.	Boksburg....	Mary Jane Muller, Executrix, 60A Third Street, Boksburg North.
90624/ 824	Wilhelmina Johanna Gertruida Fourie (gebore van den Berg), van Zuikerbosfontein No. 104, Distrik Krugersdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	8/5/36	Pretoria.	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, 20 Monumentstraat, Krugersdorp.
88287/ 530	David Peach; First Liquidation and Distribution..	8/5/36	Pretoria.	Germiston...	J. T. Murray, Executor Dative, P.O. Box 5, Germiston.
91915/ 146	Makkan Singh; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Germiston...	Theo. L. Ross & Co., 151 Meyer Street, Germiston, Agents for Executor.
91671/ 318	William Thom Cassie; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Germiston...	Northern Board of Executors and Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, for Executor Testamentary.
88318/ 188	Elizabeth Wright, formerly Spink (born Hall); First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	Northern Board of Executors and Trust Co., Ltd., 28 Harrison Street, Johannesburg.
92081/ 899	Jules Lejeune, who died at Johannesburg on the 14th February, 1936; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executrix Testamentary, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
90854/ 235	Anna Johanna Fredericka Lillywhite (born Baartman); First Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	—	B. Lingbeek, Executor Dative, Room 21, Koedoe Buildings, Pretoria.
91579/ 969	Maria Margaretha Elizabeth Prinsloo (gebore Maritz) en nagelate eggenoot Pieter Jacobus Prinsloo; Eerste en Finale	8/5/36	Pretoria.	—	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
90918/ 895	Jan Adriaan Pieter Grobler; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Nylstroom...	Mathews & Mathews, Sutter Road, P.O. Box 18, Warmbaths.
91232/ 86	Elizabeth Maria Margaretha Cronje (gebore Robertse) en nagelate eggenoot Cornelis Andries Cronje, van Tweerivier No. 594, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	8/5/36	Pretoria.	Rustenburg..	Van Velden & Lategan, Posbus 71, Rustenburg.
87817/ 786	Margaretha Elizabeth Scheepers (gebore Joubert), weduwee, van Ermelo; Eerste Likwidasië en Distribusie	8/5/36	Pretoria.	Ermelo.....	Bekker, Brink & Brink, Prokureurs vir Eksekutere, Posbus 72, Ermelo.
90762	Thomas Madden Spiller and surviving spouse, Gertruida Maria Jacomina Spiller (born Badenhorst); First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	W Imaransstad	Mrs. G. M. J. Spiller, Executrix Testamentary, Wolmaransstad.
90531/ 139	Margaretha Louisa Erlank (born du Plooy); First and Final Liquidation and Distribution	9/5/36	Pretoria.	Potchefstroom	Meyer & Gaisford, Attorneys for Executor Dative, King Edward Street, Potchefstroom.
88976/ 3023	Margaretha Johanna Schoeman (gebore van Kraayenburg), weduwee, van Hartbeestfontein, Distrik Belfast, Transvaal; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	8/5/36	Pretoria.	Belfast, Transvaal	P. A. Low, Posbus 15, Dullstroom, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
90751	Christiaan Adriaan Swanepoel and surviving spouse, Johanna Alida Christina Swanepoel (born Kleynhans); Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Potchefstroom	J. A. C. Swanepoel, P.O. Box 102, Potchefstroom.
91910/ 498	Matthew Ernest Hodgson; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	H. A. Damant, P.O. Box 6200, Johannesburg.
88754/ 138	Joseph Bernstein; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Johannesburg	Lowenberg & Wasserzug, Attorneys for Executor Dative, 55-60 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
90679/ 149	William Wilkins, of Oogies, District of Witbank; First and Final	8/5/36	Pretoria.	Witbank.....	Roux & Jacobsz, Volksbank Building, Pretoria.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die.		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
88605/3	Irene Gwendolyn Bodley (born Knight) and surviving spouse, Henry Owen Bodley; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Pilgrims Rest	E. C. Barrett, q.q. Executor Dative, P.O. Box 36, Tzaneen.
89402	William Andrew de Beer and surviving spouse, Magdalena Jacoba de Beer; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	—	M. J. de Beer, Executrix Testamentary, c/o E. Teichmann, R.S.E. Buildings, Bureau Lane, Pretoria.
87021/ 911	Gertruida Petronella Johanna Kok (gebore van Aswegen), vroeër weduwe Muller, gehuud buite gemeenskap van goedere met Jozef Philippus Kok; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	8/5/36	Pretoria.	Vereeniging..	Vorster, Carter & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Vereeniging.
76830	Jack Nafte, of Bethal; Supplementary Administration and Distribution	8/5/36	Pretoria.	Bethal.....	M. J. Church, Executor Dative, P.O. Box 63, Bethal.
90914/ 603	Thomas Herbert Williams; First and Final.....	8/5/36	Pretoria.	Vereeniging..	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, Pretoria, Transvaal.
89231	Barend Jozef Johannes Bredenkamp; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pretoria.	—	Niemeyer & Marais, for Executors Testamentary, 36 Bureau Lane, P.O. Box 151, Pretoria.
91449/ 319	Johannes Joachim Cornelissen en oorblywende eggenote Anna Maria Cornelissen (gebore Herbst), van Caledonstraat, Standerton; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	8/5/36	Pretoria.	Standerton...	A. M. Cornelissen, Kerkstraat, Posbus 115, Standerton.
91539/ 294	Christoffel Jacobus Coetzee and surviving spouse, Adriana Francina Jacomina Coetzee; Amended First and Final Liquidation and Distribution	9/5/36	Pretoria.	Germiston...	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.

NATAL.

23279	Alice Maud Russell; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	T. O. FitzGerald, 28 Regina Avenue, Umbilo, Durban.
15718	Cassim Hajeer Suleman Meer; First and Final....	8/5/36	Pietermaritzburg	Dundee.....	H. Hosking & Goudge, Dundee.
23392	Edwin Harold Britter; First and Final Administration and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Ann Agnes Britter, Executrix Testamentary, c/o D. G. Shepstone, 19-21 Salisbury House, Smith Street, Durban.
23390	James Henderson, of Durban, Natal; First Administration and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Municipal Buildings, Durban.
21189	Walter Storrie; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Mrs. M. Storrie, and Robert Aitkin, c/o Schoeman & Abelson, Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban.
22791	Goolam Hoosain Mahomed Ismail Jhetam, of Durban, Natal, merchant; First and Final Administration and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, Solicitors to the Executors, 346 Smith Street, Durban.
23441	Munsamy, No. 4567/4544, of 40 Ward Road, Overport, Durban, Natal, laundryman, and surviving spouse, Angamma, No. 18858/28239; First and Final Administration and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, 346 Smith Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary.
23495	Arthur Bates and surviving spouse, Francis Emily Bates (born Kays); First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Port Shepstone	A. B. G. McLeod, Joint Executor Testamentary, P.O. Box 3, Bizana.
23098	Testate Estate Hanna Andreassen and surviving spouse, Abel Samuel Andreassen, of Durban, Natal; First and Final Administration and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Dumat, Solicitors to the Estate, Cato House, 340 Smith Street, Durban.
23130	Fokoti Mbambo; First and Final Administration and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Stanger.....	W. H. Smithers, P.O. Box 46, Stanger.
22768	Friedrich Waschutz Waldorf; First and Final....	8/5/36	Pietermaritzburg	Newcastle....	Crook & Ingram, Attorneys for the Executor Dative.
22616	Muddoo, passenger Indian, No. 1736, of Lot No. 15, Stanger; Second and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Lower Tugela District at Stanger	C. F. Ziervogel, Attorney, Notary, and Conveyancer, Executor Dative, Couper Street, Stanger.
23488	Henry William Griffin, of Pietermaritzburg, Natal, accountant, and surviving spouse, Edith May Griffin; First and Final Administration and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	—	Randles & Davis, Attorneys for Executrix Testamentary, Change Lane, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.
22688	Testate Estate Elizabeth Helen Cochrane, of Durban, widow; First and Final Administration and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban.
22591	Testate Estate Alice Maude Lawrence (born Powrie), of Durban, Natal, widow; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for the Executor Dative, 403 West Street (First Floor), Durban.
20876	Fanny Maria Rycroft, of Malvern, Natal, widow; First and Final Administration and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
22415	Alfred John Gordon, of 20 Essex Road, Durban, pensioner, S.A.R. & H.; First and Final Administration and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix and Executor Testamentary.
7016	Muthsamy Gounden, No. 95235, and surviving spouse, Vanathy, No. 46940; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
23501	Charles Herbert Tonkin and surviving spouse, Margaret Tonkin (also known as Marguerite Tonkin), of New Tendega, Vryheid; First and Final Administration and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Durban.....	J. E. Duff & Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 1923, Durban.
13866	Cornelius William Bezuidenhout; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Empangeni..	W. C. L. Hedding, Executor Dative, P.O. Box 36, Empangeni, Zululand.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die.		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
23619	Ellen Emelia Daniels (born Vickers) and surviving spouse, Adriaan Willem Daniels; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
20168	Charles Webber, of Kloof, Pinetown, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Durban.....	Barend Smulian, Attorney for Executor Testamentary, Netherlands Bank Buildings, Main Street, Port Elizabeth.
23335	Charles Ward, of Pietermaritzburg; First and Final Administration and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	—	Smythe & Co., Solicitors to the Executors Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
23646	Charles Louis St. Leger, of Hillary, Natal, chemist, and surviving spouse, Margaret Adamson St. Leger; First and Final Administration and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, 346 Smith Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary.
23643	Andrew Brown Rennie and surviving spouse, Ethel Beatrice Rennie (born Dolphin), of Pinetown, retired station master; First and Final Liquidation, Administration, and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Pinetown....	Fowle & Fowle, Attorneys for Executrix Testamentary, Crompton Street, Pinetown.
22913	Devehand Harkhehand Soni, of 9 Bond Street, Durban, Natal, goldsmith; First and Final Administration and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Durban.....	V. S. C. Pather & Son, Estate Administrators, Agents for Executors Testamentary, 15 Foundry Lane, Durban.
22756	Benjamin Joseph Whiteley; First and Final Administration and Distribution	8/5/36	Pietermaritzburg	Durban.....	H. J. and F. B. Whiteley, Executors, Shongweni Rail, Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

27343	Catharina Elizabeth Snijman (born Zietsman), widow, of Driefontein, District of Harrismith; First and Final Liquidation and Distribution	11/5/36	Bloemfontein	Harrismith...	F. Stewart-King, P.O. Box 3, Warden.
27473	Martha Susanna Fourie (born Badenhorst) and surviving spouse, Daniel Johannes Cornelis Fourie, of Groothoop, District Harrismith; First and Final Liquidation and Distribution	11/5/36	Bloemfontein	Harrismith...	F. Stewart-King, P.O. Box 3, Warden Orange Free State.
27495	Gesamentlike Boedel Maria Johanna Fourie (gebore Wessels) en nagelate eggenoot Albertus Johannes Fourie, van Mon Bijou, Distrik Winburg, getroud in gemeenskap van goedere; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	8/5/36	Bloemfontein	Winburg.....	F. R. Cronje, Posbus 63, Winburg, Oranje-Vrystaat.
27016	Ada Maria Cawood (born Clayton) and surviving spouse, John Samuel Cawood, of Knoppiesdam, District of Bothaville; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Bloemfontein	Bothaville...	J. B. Venter, P.O. Box 2, Viljoenskroon, Attorney for Executor.
27477	Susara Jacomina Knox (born Andrews) and surviving spouse, William Henry Knox; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Bloemfontein	—	W. H. Knox, 15 Brebner Road, Bloemfontein, Orange Free State.
27467	Pieter Eduard van Niekerk en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Susanna van Niekerk (gebore Venter), van Ladybrand; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	11/5/36	Bloemfontein	Ladybrand...	Van Soelen, Hellmuth & Ko., Posbus 108, Ladybrand.
27277	Anna Catharina Brits (gebore Brits) en nagelate eggenoot Willem Johannes Brits, van Senekal, Distrik Senekal; Eerste en Finale	11/5/36	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Ko., g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 49, Senekal, Oranje-Vrystaat.
27177	Hendrik Johannes Zwiigelaar en nagelate eggenote Cornelia Margaretha Zwiigelaar (gebore Scholtz), van Jacobsdal; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	8/5/36	Bloemfontein	Jacobsdal....	Albert W. de Villiers, Posbus 17, Jacobsdal, g.g. Eksekutrisse Testamentêr.
27098	Jacobus Petrus Christiaan van Wyk, wie getroud was in gemeenskap van goed met nagelate eggenote Sophia Maria van Wyk (gebore Erwee), boer, van Balmoral, Distrik Bethlehem; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	8/5/36	Bloemfontein	Bethlehem...	J. H. Loubser, Posbus 264, Bethlehem, Prokureur vir die Eksekutrisse Testamentêr.
26174	Magdalena Franscina Wilhelmina Dippenaar (gebore van Niekerk) en nagelate eggenoot Willem Adriaan Dippenaar, arbeider, van Excelsior, Distrik Winburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	8/5/36	Bloemfontein	Winburg.....	M. J. Coetzer & Kie., Posbus 29, Excelsior.
24054	Jan Adriaan Hendrik Teubes, farmer, of Kromlyn, District of Harrismith; Second and Final Liquidation and Distribution	11/5/36	Bloemfontein	Harrismith...	F. Stewart-King, P.O. Box 3, Warden, Orange Free State.
27036	Magdalena Susanna Cilliers (gebore Muller) en nagelate eggenoot Christoffel Petrus Cilliers, junior, van Ford Spurgeon, Distrik Frankfort; Eerste en Finale	8/5/36	Bloemfontein	Frankfort....	Hawkins, Luyt & Kie, Posbus 76, Frankfort, g.g. Eksekuteur Datief.
27132	Joint Estate Rosetta Elizabeth Richardson and surviving spouse, William George Stutterheim Richardson, of 176 Hospital Road, Kroonstad; First and Final	8/5/36	Bloemfontein	Kroonstad...	Hill & Lutz, g.g. Executor, 84 Cross Street, P.O. Box 32, Kroonstad.
27091	Margaretha Isabella Maria Lamprecht (gebore Nel) en nagelate eggenoot Adriaan Jacobus Lamprecht, van Luckhoff, Distrik Fauresmith; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	8/5/36	Bloemfontein	Fauresmith...	Olivier & Havenga, g.g., Luckhoff, Oranje-Vrystaat.
27494	Austin Cook, a clerk, of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	8/5/36	Bloemfontein	—	J. S. Deas, P.O. Box 316, Bloemfontein.
23121	Gideon Petrus Joubert Coetzee en nabywende eggenote Maria Philippina Charlotte Coetzee (gebore du Plessis), van Uniondale, Distrik Vredefort; Supplementêre Likwidasië en Distribusie	8/5/36	Bloemfontein	Vredefort....	Gordon Tomlinson, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Vredefort.
27012	Petrus Hendrik van Rooyen en nagelate eggenote Sarah Johanna Adriana van Rooyen (gebore Mare), van Petrusvlei, Distrik Vrede; Eerste en Enige Likwidasië en Distribusie	9/5/36	Bloemfontein	Vrede.....	W. M. Knipe, V.R., Posbus 14, Memel, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die.		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
27331	Johanna Maria von Abo and surviving spouse, Alvino Andrew von Abo; First and Final Administration and Distribution	8/5/36	Bloemfontein	Parys.....	P. W. de Villiers, Parys.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased of his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Skedule word versoek om hulle vorderinge in te lever by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
49470	Mary Elizabeth Norton (born Bowker), widow, of Grahamstown	30 days...	Bell & Hutton, Attorneys for Executor Dative, 94 High Street, Grahamstown	Cape.
49747	Douglas Hlubi Mpahla, who died at Rura, Peddie District, on the 6th February, 1936, and surviving spouse, Florence Mpahla (born May), of Rura, Peddie	30 days...	Bennett & Mears, Peddie, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
49160	Jacobus Stephanus van der Watt, a farmer, of Vlakke, District Humansdorp	6 weeks...	Watkins & Heyns, P.O. Box 24, Humansdorp, Attorneys for Executor Dative	Cape.
49444	Nellie Frances Masterson (born Couldridge, married out of community of property to Caesar James Andrew Masterson, of Sunnyside, District Humansdorp	6 weeks...	Watkins & Heyns, P.O. Box 24, Humansdorp, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
49794	Charles Hyde.....	30 days...	Hutton & Cook, Kingwilliamstown.....	Cape.
49804	Maria Magdalena Petronella Nel (gebore van der Merwe) en nabywende eggenoot Hendrik Hermias Nel, van Theronge, Distrik Calvinia	21 days...	A. E. Erlank, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Nieuwoudtville	Kaap.
49230	Michael John McLaren.....	30 days...	Alfred d'Altera Dowsley, Accountant, Hall's Chambers, Claremont	Cape.
49785	Daniel Francois Marais Botha, a farmer, of Wilgenkloof, District of Maraisburg	30 days...	P. A. Marais, P.O. Box 2, Hofmeyr.....	Cape.
49814	Anna Maria Gericke (gebore Keet), van Caledon...	3 weke...	Caledon Trust and Fire Assurance Co., Ltd., Posbus 26, Caledon	Kaap.
49882	Rev. Henry John Gordon, of 17 Durham Avenue, Salt River	30 days...	Edw. V. Zinn, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Capetown, Executor Testamentary	Cape.
49787	Robert Davidson, a book-keeper, resident at the Imperial Hotel, Aliwal North, who died at Aliwal North on the 6th April, 1936, in his lifetime married in community of property to Myna Marshall Davidson (born Martin)	30 days...	Alger & Kotzé, P.O. Box 54, Aliwal North....	Cape.
47782	Elizabeth Johanna Steenkamp (born Roubaix), of Keizerfontein, District Calvinia, who died at Canon Island, District Upington	30 days...	B. W. Hoffmann & Co., Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 1, Van Rhynsdorp	Cape.
49869	Louis Jacobus du Preez.....	30 days...	Botha & Botha, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 10, Fort Beaufort	Cape.
49789	Johanna Tyziena Erasmus (gebore Gouws) en nagelate eggenoot Cornelius Frederik Erasmus, van Wildehondefontein, Distrik Maraisburg, Kaap-provinsie	30 dae....	J. J. du Toit & Ko., Prokureurs vir Eksekuteure Testamentêr	Kaap.
49498	Johannes Cornelius Goosen en nagelate eggenote Maria Magdalena Goosen (gebore de Kock)	21 dae....	M. M. Goosen, Posbus 692, Kaapstad.....	Kaap.
49716	Susanna Maria Magdalena Nortje (born Roach)..	30 days...	A. C. Nortje, Executor Testamentary, P.O. Box 423, Port Elizabeth	Cape.
49865	Johannes Christoffel Lanaman en langsewende eggenote Elizabeth Jacoba Lanaman (gebore Watt), van Hofmansbosch, Hartebeestfontein, Humansdorp, 'n landbouer	30 dae....	C. W. Malan & Ko., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Humansdorp	Kaap.
—	Anna Margaretha de Jager (born de Jager) and surviving spouse, Louis Matthys de Jager, F'son, of Vermaaklikheid, District of Riversdale	30 days...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale Branch, Agent for Executor Testamentary	Cape.
97/278 & 49061	July Jacobs and surviving spouse (subsequently deceased) Sanna Jacobs (born Julies), a general servant, of Worcester	30 days from 9/5/36	J. Hazelhurst, Joint Manager of the African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Worcester Branch, P.O. Box 82, Worcester, Executor Dative	Cape.
49605	Helena Jacoba Alida de Jager (gebore van Dyk) en nagelate eggenoot Jan Anthonie van Niekerk de Jager, van Robertson, Kaapprovinsie	30 dae....	Robertson Voogdij en Agentskap, Bpk., J. H. Genis, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Kerkstraat, Robertson	Kaap.
49644	Abraham Sargeant, of Plumstead, Cape.....	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Dative, 37 Castle Street, Capetown	Cape.
49904	Magdalena Elizabeth Coetsee (gebore Kruger) en nagelate eggenoot Marthinus Johannes Coetsee, 'n boer, van Winnaarsbaken, Albert	30 dae....	Bergh, Venter & Whitehead, Burghersdorp....	Kaap.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
49212	Isaiah Boti, <i>alias</i> Isaiah Soni, and surviving spouse, Celia Boti (born Xopa)	30 days...	Garner & Evannett, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 7, Mount Frere	Cape.
49867	Schalk Willem Jacobus Francois Mouton en nablywende eggenote Johanna Maria Francina Mouton (gebore Olivier), 'n boer, van Patrysberg, Distrik Clanwilliam, Kaapprovinsie	30 dae....	R. A. Louw, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 8, Clanwilliam	Kaap.
43403	Maria Christina Johanna Treurnich (in die testament beskrywe as Martha Johanna Treurnich) (gebore Burger) en nablywende eggenoot Jan Willem Frederik Treurnich, van Janskraal, Distrik Clanwilliam, Kaapprovinsie	30 dae....	R. A. van F. Louw, Eksekuteur Datief, Posbus 8, Clanwilliam	Kaap.
49944	Sophia Andrietta Clasina Vos (born Enslin) and surviving spouse, George Henry Vos, a farmer, of Vaalbult, in the Division of Prieska	30 days...	J. P. Viljoen, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 37, Prieska	Cape.
49745	Sidney William Alexander Jones, municipal storekeeper, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 26th March, 1936	30 days...	Ventnor V. Haupt, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, P.O. Box 47, Port Elizabeth	Cape.
49937	Samuel Johannes Pietersen, of Capetown.....	30 days...	H. J. de Necker, 62 Church Street, Capetown, Executor Testamentary	Cape.
49911	Martha Catherina Truter (born de Swardt) and surviving spouse, Johannes Bernardus Truter, of Oudtshoorn	1 month...	Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn.....	Cape.
49940	Johannes Mattheus le Roux, van Kruisrivier, Distrik Oudtshoorn, en oorblywende eggenote Elizabeth Helena le Roux (gebore Olivier)	1 maand...	Pocock & Bailey, Posbus 58, Oudtshoorn.....	Kaap.
49870	Daniel Johannes Rademan and surviving spouse, Cornelia Johanna Rademan (born Lourens or Louwrens), of Askraal, Distrik Heidelberg, Cape Province	21 days...	E. D. Engels, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Agent for Executrix Testamentary	Cape.
40782	Jan Hendrik de Wet, in his lifetime of Cathcart, tractor driver, and surviving spouse, Ida Bertha Augusta de Wet (born Appel)	30 days...	Elliott Bros., Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 5, Cathcart	Cape.
49910	Joint Estate Arthur George Stacey, who died at Wilsonia, District of East London, on the 13th day of April, 1936, and surviving spouse, Louisa Gertrude Stacey (born Elliott), of Egerton, District of East London	30 days...	Ross, Norton & Alison, Attorneys for Executrix Testamentary, 19 Gladstone Street, East London	Cape.
49780	Percival Benjamin Osborne Watts.....	1 month...	Harry Gorfinkel, Solicitor, Ralph Street, Claremont	Cape.
49420	Elizabeth Maria de Kock (gebore Steyn), van Hermanus, Distrik Caledon	30 dae....	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Caledon	Kaap.
49275	Jurie Johannes Zacharias Swart, van Hermanus, Distrik Caledon	30 dae....	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Caledon	Kaap.
342	Thomas Ignatius Marx and surviving spouse, Adriana Maria Marx (born Combrink), of the farm Glen Avon, in the District of Vryburg	14 days...	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Market Street, Vryburg	Cape.
44778	Woitrina Jacoba Fouche (born van Wyk) and surviving spouse, Sarel Jacobus Fouche, of Maitland	30 days...	J. M. Klosser & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 31 Burg Street, Capetown	Cape.
49871	Elizabeth Stephenson (born Dennis), a widow, formerly of Queenstown, who died at Helmsley, Yorkshire, England, on 22nd March, 1936	30 days...	J. K. Murphy, Secretary, Queenstown Loan, Trust and Agency Co., Ltd., 86 Cathcart Road, Queenstown, Executor Testamentary	Cape.
49881	Johannes Andries Burger and surviving spouse, Susanna Petronella Burger (born Greeff)	30 days...	M. J. Greeff, Alpha Dairy, Wrensch Road, Observatory	Cape.
49633	W. S. J. Robson.....	30 days...	Mrs. W. S. J. Robson, Executrix Dative, 29 Mostert Road, Observatory Road, Capetown.	Cape.
48987	MacBerryl (also known as MacDonald Barron)....	21 days...	Jos. Ruiters, City and Suburban Universal Agencies, Agents for Executor Testamentary	Cape.
354	Benjamin John Watson and surviving spouse, Aletta Susanna Maria Watson, of Kimberley	30 days...	H. Frank and G. V. Bartlett, Executors Dative, 7 Main Street, Kimberley	Cape.
351	Charles George Blakemore, of Kimberley.....	14 days from 11/5/36	A. W. Wearn, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, q.q. Executrix Testamentary	Cape.
49774	Nicolaas Johannes Russouw, senior, a retired butcher, of Main Street, Paarl	21 days...	J. H. Hofmeyr, Secretary, Paarl African Trust Co., Ltd., P.O. Box 4, Paarl, Co-Executor Testamentary	Cape.
49714	Sarel Daniel Malan, of Victoria House, Wellington	21 days...	Jan Hendrik Hofmeyr, Secretary, Paarl African Trust Co., Ltd., P.O. Box 4, Paarl, Executor Dative	Cape.
49852	Magdalena Gertruida Susanna Jordaan and surviving spouse, Petrus Johannes Jordaan	1 month...	Smuts & Alport, P.O. Box 6, Indwe, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
49041	Petrus Johannes Grobler.....	30 days...	H. B. Dampier, Elliot.....	Cape.
49942	Christoffel Jacobus Schoeman, of Greyhings Kraal, District Somerset East	30 days...	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 11, Somerset East	Cape.
49512	Charles Johannes Wernich, of Capetown.....	30 days...	Bisset, Hofmeyr & Boehmke, P.O. Box 76, Capetown	Cape.
49725	Jacoba Maria Elizabeth Strauss (born Brand) and surviving spouse, Frederik Johannes Strauss, of Bladgrond South, District Kenhardt	30 days...	J. A. Loubser, P.O. Box 5, Kakamas.....	Cape.
49513	Edith Beatrice Greathead.....	30 dae....	J. D. Louw, Swellendam.....	Kaap.
49858	Frans Stefanus Botma, a farmer, of Schoorsteen, District Prince Albert	30 days...	K. D. Haak, P.O. Box 11, Prince Albert.....	Cape.
—	Daniel Dirk Cloete, of Bonnie Doon, Cape Division	30 days...	J. N. E. Vercueil (H.'s son), Secretary, Agent for Executrix	Cape.
49964	Maria Prins (born Hartnick), a widow, of Long Street, Swellendam	30 days...	A. S. Powell, Attorney for Executors Testamentary, Main Street, Swellendam	Cape.
49975	Bertha Helen Schafer (born Edwards), of Grassy Park, and surviving spouse, Gottlieb Frederick Schafer	30 days...	Gerald J. O'Reilly, Attorney for Executor Testamentary, 122 Adderley Street, Capetown	Cape.
49410	Ber Konwiser, in his lifetime a cantor, of Capetown	30 days...	Isaac Lehr, Executor Dative, 19 Church Square, Capetown	Cape.
49612	Ernest Penvil Kent, of Oudtshoorn.....	1 month...	Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn.....	Cape.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
49936	Dorothea Maria Pienaar (born Marcus), widow of the late Nicolaas Helgard Pienaar	30 days...	W. McIntyre Moodie, Esq., Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 37, Mossel Bay	Cape.
49864	Aletta Margaretha Johanna Heyman (born Kemp) and surviving spouse, Johannes Richard Heyman, of Humansdorp	30 days...	Walter T. Jones, Main Street, P.O. Box 47, Humansdorp, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
335	Edward William Cawood, senior, of Orange Grove, District Herbert	6 weeks...	Neethling & Abbott, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 9, Douglas, Cape Province	Cape.

TRANSVAAL.

92529	Anna Johanna Christina Smith (born van Loggenburg) and surviving spouse, Willem Jacobus Smith	30 days...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
92607	Nicolaas Casparus Theodorus Pieterse en nagelate eggenote Catharina Maria Pieterse (gebore de Beer), van Basfontein No. 923, P.K. Heldenla, Distrik Rustenburg	3 weke....	Van Velden & Lategan, Posbus 71, Rustenburg..	Transvaal.
92677	Lucia Jacoba van der Poel.....	3 weeks...	L. S. van der Poel, 315 Minnaar Street, Pretoria..	Transvaal.
92579	Gert Johannes Cornelis Beukes en nagelate eggenote Margaretha Johanna Susanna Beukes (gebore Neethling)	30 dae....	Joubert & v. d. Merwe, Posbus 34, Middelburg, Transvaal, Prokureurs vir Eksekutrisie	Transvaal.
92219	Sebastiaan Hendrik Johannes Jooste, van Hartebestfontein	30 dae....	C. L. Brink en M. E. Rood, Standard Bank Gebou, Klerksdorp, Eksekuteure Testamentêr	Transvaal.
79503/6	Willem Frederik Marais Welmans en nagelate eggenote, Aletta Maria Welmans (gebore van Heerden)	30 dae....	Joubert & v. d. Merwe, Posbus 34, Middelburg, Transvaal, Prokureurs vir Eksekutrisie	Transvaal.
92036	Sara Johanna de Jager (gebore Uys), weduwee, van Witbank No. 59, Distrik Ermelo	30 dae....	D. Jackson, Posbus 146, Ermelo, Prokureur vir Eksekuteure Datief	Transvaal.
92652	Jacob Brilman (described in the Will as Siefko Jakob Brilman)	30 days...	B. Lingbeek, Room 21, Koedoe Buildings, 236 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
88182	Susara Johanna Rossouw (gebore Scheepers) en nagelate eggenoot Petrus Johannes Rossouw	14 dae....	C. A. van der Merwe, Agent vir Eksekuteur, Posbus 10, Zwarttruggens	Transvaal.
92589	George Kourie.....	21 days...	Elias Kourie, Executor, Murray Avenue, P.O. Box 16, Brits, Transvaal	Transvaal.
92443	Wallace Duncan Hepburn.....	30 days...	P. Lion-Cachet, President Street, Germiston, Solicitor to Executrix	Transvaal.
92577	Sara Abrahams, died at Johannesburg, 13th April, 1936	30 days...	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executor Testamentary, Main House, 96 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
92540	Louis Harris (known as Louis Harry Harris)....	14 days...	H. L. Levitt, Horvitch & Co., Agents for Executrix Testamentary, 701/7 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
91672	Jessie Agnew McCaig Chapman.....	30 days...	Phillip Robinson, Attorney for Executor Dative, c/o Barrett & Robinson, 54b and 54c Cranbourne Avenue, P.O. Box 402, Benoni	Transvaal.
92500	Cecil Archibald Dare.....	30 days...	Gedion Jacobus Ellis, 74 Skinner Street, Pretoria	Transvaal.
92613	Mary Haestier, a widow, of Ladysmith, Natal....	3 weeks...	Bell & Dewar, Attorneys for Executor Testamentary, City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
91173	Florence May van Schoor (born Miller).....	30 days...	Eastwood T. van Schoor, 242 Preller Street, Sunnyside, Pretoria	Transvaal.
92587	Jan Hendrik Jacobs and surviving spouse, Christina Johanna Jacobs (born Wilson), of Ventersdorp	30 days...	W. H. Enslin, P.O. Box 84, Ventersdorp.....	Transvaal.
86746	Diederik Johannes Nel, in lewe van Witklip No. 132, Distrik Pretoria, en nagelate eggenote Cornelia Helena Nel (gebore Redelinghuys)	30 dae....	Van Wyk & Marais, Prokureurs van Eksekutrisie, Posbus 7, Bronkhorstspuit	Transvaal.
89189	Hermanus Stefanus Nell, retired, of 53 Cross Street, Germiston	30 days...	S. C. Quinlan, Attorney for Executor Dative, 233 President Street, Germiston	Transvaal.
91546	Mary May Todd (born Oates).....	3 weeks...	Harry Christian Todd, Executor Dative.....	Transvaal.
92262	Mary Scott (born Clark).....	14 days...	Geo. Isserow, Attorney for the Executor Testamentary, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
92288	William Henry Chapman.....	14 days...	Georgina Maria Chapman, Master's Representative	Transvaal.
92546	Richard Wright and surviving spouse, Helena Catharina Wright (born Jacobs)	14 days...	P. H. Berrangé, P.O. Box 63, Germiston, Transvaal, Executor Testamentary	Transvaal.
92090	Helen Louise Coetzer and surviving spouse, Gert Johannes Benjamin Coetzer	30 days...	Wakely-Smith & Hart, P.O. Box 2800, Johannesburg	Transvaal.
92581	Jeannette Emily Dale (born Thwaits).....	30 days...	J. E. V. Thornton, 17 and 18 Calcutta House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
92624	Robert Donaldson Malcolm.....	30 days...	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executrix Testamentary, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
92180	Eliza Mabel Morgan.....	30 days...	Griffith & Turnbull, Solicitors for Executors Testamentary, 307-10 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
92154	Jan Stefanus Malherbe, van Krugersdorp Distrik	14 dae....	J. A. J. Venter, Karreepoort-Oos, P.K. Reddingshoop, oor Brits	Transvaal.
92494	Gabriel Stefanus Tante.....	30 dae....	Joubert & v. d. Merwe, Posbus 34, Middelburg..	Transvaal.
92644	Gertruida Johanna Jacoba Roux (gebore Botha) en nagelate eggenoot Paul Roux	30 days...	A. R. Fleischack, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, 149 King Edwardstraat, Posbus 64, Potchefstroom	Transvaal.
92390	Anna Catharina du Toit (gebore Strauss) en nagelate eggenoot Hermias Cornelis du Toit	14 dae....	J. Cooper, P.O. Box 114, Bloemhof.....	Transvaal.
92330	Joachim Petrus Hefer and surviving spouse, Anna Adriana Hefer	14 days...	Mrs. Anna A. Hefer, Executrix, P.O. Box 4860, Johannesburg	Transvaal.
90792	Maria Adriana Bosman (gebore Griessel), weduwee	21 dae....	P. J. van Duyn, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 44, Christiana	Transvaal.
92659	James Morrison.....	30 days...	Abel, Le Sueur & Williams, Solicitors for Executor Testamentary, Investment Buildings, 97A Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
92001	Manfred John Ellery and surviving spouse, Lily Irene Ellery	30 days...	Abel, Le Sueur & Williams, Solicitors for Execu- trix Testamentary, Investment Buildings, 97A Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
92595	John Taggart.....	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Buildings, Fox Street, Johannesburg, Solicitors for Executrix Testamentary	Transvaal.
92583	Minnie Ennes, formerly Gregson (born Mash)....	30 days...	J. L. Ennes and J. Gregson, 10 Andrews Street, Kenilworth, Johannesburg	Transvaal.
92611	John Douglas.....	14 days...	Mrs. J. G. Douglas, Executrix Testamentary, 58 York Avenue, Berea, Johannesburg	Transvaal.
92596	Joseph Troughton.....	30 days...	J. E. Stevenson, Acting Manager of The Johan- nesburg Branch of The Standard Bank of South Africa, Ltd., q.q. Executrix Testamentary	Transvaal.
91826	Gert Hendrik van der Walt.....	21 days...	Kotze & Kotze, Attorneys for Executrix, 178 Vermeulen Street, Pretoria	Transvaal.
—	Andries Daniel Petrus Swart and surviving spouse, Elizabeth Margaretha Swart (born de Jager), of the farm Van Rooyens Request, District of Schweizer Reneke	14 days...	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Attorneys for Master's Representative, Market Street, Vryburg	Transvaal.
92590	Sophia Johanna MacRae (born van der Struys) and surviving spouse, Donald MacRae, of Johannes- burg	30 days...	Tennant & Barbour, Royal Chambers, 30 Sim- monds Street, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary	Transvaal.
92401	Rufus Theron.....	30 days...	Kinna & Beerstecher, Attorneys for Executor Dative, Bonaccord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
92578	Joachim Henry Andrews (also known as Joe Henry Andrews) and surviving spouse, Julia Christina Maria Andrews (born Renny)	21 days...	Mr. P. A. Steyn, P.O. Box 2525, Johannesburg....	Transvaal.
92594	George Arthur Scott.....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for the Execu- trix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannes- burg	Transvaal.
92576	Frank Lawranson Catterall.....	30 days...	Henry Levy & Benjamin, Attorneys for Executrix, 29-32 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johan- nesburg	Transvaal.
90592	Mary Ann Edwards.....	14 days...	G. Levy & Stein, Attorneys for Executrix Testa- mentary, Dunvegan Chambers, cor. Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg	Transvaal.
91601	Henry John Child, of Branksome, County Dorset, England	21 days...	Lewis Levy & Swirsky, Attorneys for Executor Dative, Post Office Corner Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
92365	Mary Launder (born Hammill), widow.....	30 days...	Henry Tucker, Executor Testamentary, 31-4 Permanent Buildings, Harrison Street, Johan- nesburg	Transvaal.
92661	Walter Paterson.....	21 days...	Lewis Levy & Swirsky, Attorneys for Executrix Testamentary, Post Office Corner Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
91896	Keith Stuart Webb, who died at Earl's Court, London, on 1st July, 1935	30 days...	A. H. Robertson, Secretary, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., Execu- tors Building, 102 Commissioner Street, Johan- nesburg, Executor Dative	Transvaal.
92545	Ann Low Walker, widow.....	21 days...	John Gear and Theo. L. Ross, 151 Meyer Street, Germiston, Executors Testamentary	Transvaal.
92252	Jacobus Hendrik Conradie.....	21 dae....	Maria Isabella Conradie, 112 Eerstestraat, Boks- burg-Noord	Transvaal.
92235	Robert Strang Davidson.....	30 days...	David Miller, Attorney for Executrix Testamen- tary, 56 Cranbourne Avenue, P.O. Box 175, Benoni	Transvaal.
92023	George Milligan.....	14 days...	A. N. Thornton, Master's Representative, Union Buildings, 59 Ockerse Street, P.O. Box 245, Krugersdorp	Transvaal.
92610	Alexander Herbert Stephens.....	30 days...	H. E. R. Stephens, Executor Testamentary, P.O. Box 1000, Johannesburg	Transvaal.
92457	Anna Catharina Botha (born Grobler) and surviving spouse, Johannes Hermanus Botha, of Boschfon- tein No. 101, Rustenburg District	30 days...	F. R. N. Findlay, J.P., Agent, P.O. Maanhaarand	Transvaal.
91962	Susanna Maria Beukes (gebore van Tonder) en nagelate eggenoot Johannes George Beukes, van Merino Walk, Louisiana, Privaatsak, Rustenburg	30 dae....	Johannes George Beukes, Merino Walk, Louisiana, Privaatsak, Rustenburg	Transvaal.
92070	Gert Johannes Otto en nagelate eggenote Aletta Petronella Otto (gebore Oberholster), van Lichtenburg	30 dae....	Dyason & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg.....	Transvaal.
91953	Philippus Lodewicus van Niekerk en nagelate egge- note Anna Jacoba Petronella van Niekerk, van Roodewal, Distrik Lichtenburg	30 dae....	Dyason & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg.....	Transvaal.
92617	John Phillips.....	14 days...	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
92532	Hugh Alfred Marshall and surviving spouse, Neeltje Marshall (born Plantenga) (also known as Nellie Marshall)	30 days...	N. Marshall, 48 Mms Road, Bellevue, Johannes- burg	Transvaal.
92572	Andries Johannes van Tonder en Maria Martha van Tonder, oorlewende eggenote	21 dae....	Martha Maria van Tonder (gebore Hilberg), 354 Luttigstraat, Pretoria, Transvaal	Transvaal.
91031	Olive Anne Sydenham, of Krugersdorp, Transvaal, wife of Charles Theodore Sydenham	30 days...	R. Tomlinson, Executor Testamentary, P.O. Box 271, Pietermaritzburg, Natal	Transvaal.
91918	Michael Jacobus Fouche and surviving spouse, Maria Jacoba Susannah Fouche (born Engel- brecht), 61 Maree Street, Potchefstroom	14 days...	J. H. van Zyl, 129 King Edward Street, P.O. Box 20, Potchefstroom	Transvaal.
89311	Margarethe Theresa Spangenberg (gebore Mac- Donald), van die Polisie Opleidingsdepôt, Pretoria-Wes	14 dae....	De Villiers & Pickard, Maraisgeboue, 45 Bureau- straat, Pretoria	Transvaal.
92573	Robert Wright, of Primrose, Germiston, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, Church Square, Pretoria	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
92152	Jan Adriaan de Lange, Settstraat, Boksburg-Wes, P.K. Oos-Rand, Transvaal	14 dae....	Mevr. S. S. de Lange, Settstraat, Boksburg-Wes, P.K. Oos-Rand	Transvaal.

NATAL.

23708	Thomas James Barron, of Weenen, Natal, who died on 26th February, 1936	30 days...	Hathorn, Cameron & Co., Agents for Executors, P.O. Box 3, Pietermaritzburg	Natal.
23848	Willem Ernst Cornelis Michael Bester (gebore Stadler) en nagelate eggenoot Adriaan Willem Petrus Bester, van Paulpietersburg, Natal	21 dae....	Myburgh & Wessels, Posbus 1, Paulpietersburg, Natal	Natal.
23767	Dayaljee Akhooobhai Babenia (also known as Desai), of Durban	30 days...	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
23835	Louis Edouard Serruys, of 7 Nonoti Avenue, Durban	30 days...	Russell, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
23753	Ammani, free Indian woman, No. 63171.....	30 days...	Crockett, Wendt & Fletcher, of Electric Chambers, Parry Road, Durban, as Agents for the Executor Testamentary	Natal.
23825	Marie Isabella Standley.....	21 days...	Harold J. Stuart, Lincoln Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
23732	Lillian Maud Parke (born Dooley), of Hotel Louis, Marine Parade, Durban, widow	3 weeks...	G. A. F. Brett & Wills, 6-12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
23730	Chako Mathai, of Pietermaritzburg.....	21 days...	Samathanam Mathai, Executrix Testamentary, 130 Camp Drift Road, Pietermaritzburg	Natal.
23695 & 23030	Adriaan Matthys Johannes Rall, of Skilpadkloof, Newcastle, farmer, and predeceased spouse, Louisa Petronella Rall (born Cronje)	30 days...	Watt & Pike, Solicitors for Executor Dative, 37 Scott Street, Newcastle	Natal.
23821	Philip Alexander.....	30 days...	Cowley & Cowley, Solicitors to Executrix Testa- mentary, Greenacre's Passage, Durban	Natal.
23685	Tiji Naidoo (born Nzuza).....	14 days...	David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
23765	Sewlal John Brijlal.....	14 days...	P. M. Manuel, City Court, P.O. Box 403, Pieter- maritzburg	Natal.
22795	Ebrahim Cassim Amla, of Surat, India, and sur- viving spouse, Katija Babha	21 days...	J. E. Duff & Co. (Pty.), Ltd., 374 Smith Street, Durban, Agents for Executors	Natal.
D.E. 276/ 36	Henrietta (Nellie) Barker and surviving spouse, George Sydney Barker	15 days...	G. S. Barker, 14 Moffatt Road, Durban.....	Natal.
23655	Johannes Francois Robberts Oosthuis, of Denny Dalton, storekeeper	30 days...	F. G. Barnes, P.O. Box 21, Harding, Natal, Solic- itor for Estate	Natal.
23800	William Frank Betty and surviving spouse, Emily Susan Betty (born Eedes)	14 days...	Emily Susan Betty, Executrix Testamentary, P.O. Gillitts, Natal	Natal.
23295	George Ellis Goodacre.....	30 days...	Chapman & Diddcott, Solicitors to the Estate, Masonic Grove, Durban	Natal.
23246	James Paton and surviving spouse, Annie Hen- rietta Victoria Paton	14 days...	A. H. V. Paton, Executrix Dative, Hebron, Lions River, Natal	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

27536	George Stannard and surviving spouse, Annie Stannard (born Golding), of Holfontein, District Heilbron	30 days...	Ben Simon, P.O. Box 58, Heilbron, Orange Free State, g.g. Executrix Dative	Orange Free State.
27561	Heletjie Hendrika Maria Griesel en oorblywende eggenoot Johan David Schalk Griesel, van Alida, Distrik Hoopstad	30 dae....	Jac. N. Coetzer, Posbus 1, Hoopstad.....	Oranje-Vry- staat.
27517	David Willem Johannes Mostert, ongetroud.....	21 dae....	David Willem Johannes Mostert, Bronkhorstfont- tein, P.K. Lindley, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vry- staat.
27395	Elizabeth Francina Hermina Pieters (born Uys), divorcee, of Memel, District Vrede	6 weeks...	Alex. van Zijl, g.g. Ex. Testamentary, P.O. Box 50, Memel, Orange Free State	Orange Free State.
27641	Peter Douglas, a bachelor, of Driebaden, District of Fauresmith	30 days...	H. A. Lang and H. P. van der Post, P.O. Box 105, Jagersfontein	Orange Free State.
27584	Morris Jacob Abrahams.....	21 days...	Heyman E. Gersohn, P.O. Box 101, Kroonstad, Executor Dative	Orange Free State.
27323	Catharina Christina Wilhelmina Meiring (born Bekker)	30 days...	P. J. E. Hugo, P.O. Box 7, Edenburg, Orange Free State	Orange Free State.
27653	Ahal Abonehabki.....	30 days...	W. de R. Canisius.....	Orange Free State.
27563	Gabriel Johannes Pretorius en nagelate eggenote Adriana Catharina Pretorius (gebore Janse van Rensburg), getroud in gemeenskap van goed, van Goedgedacht, Distrik Frankfort	1 maand...	Hawkins, Luyt & Ko., Posbus 76, Frankfort....	Oranje-Vry- staat.
27636	Hendrik Gerhardus Vivier and surviving spouse, Helena Maria Vivier (born Pretorius), of Bosch- kop, District Boshof	30 days...	Edmeades & Edmeades, P.O. Box 59, Bultfontein, g.g. Executrix Testamentary	Orange Free State.
27505	Theunis Johannes Herman (Hermanus) Pot- gieter en nagelate eggenote Petronella Magrietha Potgieter (gebore Roux), van Petra, Distrik Harrismith	21 dae....	B. C. Papenfus & Van Assen, Posbus 23, Kestell	Oranje-Vry- staat.
27618	Gesamentlike Boedel Martha Magdalena Hendrika Prinsloo (gebore Furstenberg) en nagelate egge- noot Marthinus Abraham Prinsloo, van Vlakkraal, P.K. Florisbad, oor Bloemfontein	30 dae....	Donald Murray & Ko., g.g. Eksekuteur Testa- mentêr, Posbus 281, Bloemfontein	Oranje-Vry- staat.
27370	Joseph Samuel Stidworthy.....	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Orange Free State.
27336	Elizabeth Reid Whitehead (born McKechnie), widow, of "Orchardleigh", Paignton, Devon- shire, England	30 days...	H. Clifford Sink, Attorney for Executors Testa- mentary, Retief Street, P.O. Box 157, Harri- smith	Orange Free State.
27664	Willem Lodewyk Pretorius, van Graspan, Distrik Brandfort	30 dae....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort...	Orange Free State.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
27609	Jan Petrus Fourie.....	21 dae....	G. H. Walker, <i>q.g.</i> , Posbus 70, Reitz.....	Oranje-Vry- staat.
27367	Johannes Gerhardus Wessels, farmer, of Rietpan, District Kroonstad	30 days...	Hill & Lutz, <i>q.g.</i> Executor, P.O. Box 32, Kroon- stad	Orange Free State.
27649	Francois Lourens Labuschagne, 'n boer, van Sterk- fontein, Distrik Boshof, en nagelate eggenote Martha Magdalena Labuschagne (gebore du Plooy)	6 weke....	C. G. Marais & Kie, Boshof.....	Oranje-Vry- staat.

MASTER'S NOTICE.

Pursuant to Section sixteen, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel sesien, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermeld Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1—VORM No. 1.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order Made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van.
7526	Rose, Walter George, of 21 Bridge Street, Rose- bank, Cape Province	29/4/36, Cape of Good Hope Provin- cial	Aletta Kuffner, widow.
X/5698	H. C. Strauss, trading as "Marsala Store," at Marsala, District Frankfort, Orange Free State	30/4/36, Orange Free State Provincial	Finn Brothers and Lawrie.
7527	Calo, Isaac, professionally known as Frederick Cato, a race horse trainer, formerly of Port Elizabeth, but presently of Glencoe Road, Oranjezicht, Capetown	2/5/36, Cape of Good Hope Provincial	Alexander Sherman.
C/18779	Pleaner, Dora, married out of community of property to Isaac Pleaner, and who is carrying on business as a general dealer under the style and firm of Rensburg Trading Stores, in the township of Rensburg, District Heidelberg	30/4/36, Transvaal Provincial.....	Premier Produce Company.
C/18780	Denysschen, Johannes Francois, a clerk, of 99 Meyer Street, Germiston	4/5/36, Witwatersrand Local.....	Harry Isaacs.
C/18781	Hamber, Francis Robert Werge (whose present whereabouts are unknown), formerly carrying on business as "Linden Extension Cash Stores," at corner of West and South Roads, Linden, District of Johannesburg	4/5/36, Witwatersrand Local.....	Mahomed Essopjee Bulbulia.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section sixteen, sub-section (3), and Section thirty-nine, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel sesien, subartikel (3), en Artikel negen-en-dertig, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkomste voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ADVERTENSIES.

FORM No. 2—VORM No. 2.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Order gemaak is.	Dat, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Ure en Plek van Byeenkoms.
3172	McFarlane, Catherine, of Tremona Hotel, Mona Road, Durban	29/4/36, Natal Provincial.....	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Durban.
3182	McArthur, Daniel McIntosh, builder and contractor, of Durban	29/4/36, Natal Provincial.....	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Durban.
7514	Hamer, Harry, sales manager, of Hamer Brothers, Main Road, Rondebosch, Cape Province	29/4/36, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Capetown.
X/5699	Samuel Levitt, a manufacturer's agent, of 23 Charles Street, Bloemfontein	30/4/36, Orange Free State Provincial	Wed., 27/5/36, 10 a.m., Bloemfontein.
X/5700	Alexander Susman Greenberg, a motor mechanic, of Ladybrand, O.F.S.	30/4/36, Orange Free State Provincial	Tues., 19/5/36, 10 a.m., Ladybrand.
C/18769	Dakile, William, a native general dealer, carrying on business at Stand No. 392, Ninth Street, Benoni Location	4/5/36, Witwatersrand Local..	Wed., 20/5/36, 10 a.m., Benoni.
C/18767	Amundsen, Olaf, carrying on business as Amundsen's Garage, at Greylingstad, District Heidelberg, Transvaal	30/4/36, Transvaal Provincial..	Tues., 19/5/36, 10 a.m., Heidelberg.
C/18782	Nell, Jan Hendrik Jacobus, a miner, of Edenvale, Germiston	4/5/36, Witwatersrand Local..	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Germiston.
C/18783	Adendorff, Louis Johannes Wessels, a lorry driver, of 11A Sixth Street, Boksburg North	4/5/36, Witwatersrand Local..	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Boksburg.
C/18784	Venter, Jan, a nurse, of 12 Rhodes Avenue, Brakpan	4/5/36, Witwatersrand Local..	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Brakpan.
C/18770	Broughton, Edmund George, a builder, of 285 Persimmon Street, Malvern, Johannesburg	4/5/36, Witwatersrand Local..	Wed., 20/5/36, 9.30 a.m., Johannesburg.

NOTICE OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section sixty-four, sub-section (3), Section seventy and Section thirty-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGE VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel vier-en-sestig, subartikel (3), Artikel sewentig en Artikel negen-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperke vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3—VORM No. 3.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable. Tyd binne welke skuld betaal moet word.
C/18659	Nicolaas van Loggenberg, mine employee, of 47 Lake Avenue, Benoni	Sequestrated	T. A. Holmes, P.O. Box 347, Springs, and C. P. J. Roos, P.O. Box 104, Benoni	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Benoni	30 days.
C/18678	Nicolas Jacobus Meiring, an instructor, at Government Gold Mining Areas, Brakpan	Sequestrated	T. A. Holmes, P.O. Box 347, Springs	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Benoni	30 days.
C/18738	Rebe Ueberstein, a housewife, of Johannesburg	Sequestrated	Michael H. Kam, 22, 23, 24 Warwick House, 28 Joubert Street, Johannesburg	Wed., 20/5/36, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
7499	Stephanus Jan Lategan, a farmer, of Matroosfontein, Redelinghuis, District of Piquetberg	Sequestrated	J. H. Mostert, Porterville, C.P.	Wed., 20/5/36, 10 a.m., Piquetberg	14 days.
7464	Andries Francois Viljoen (Jnr.), a farmer, of Buffelsfontein, Division of Riversdale	Sequestrated	Theodore Versfeld, Union Buildings, Riversdale	Wed., 20/5/36, 10 a.m., Riversdale	14 days.
C/18705	Ian Sharp, explosive worker, of Edenvale, District Germiston	Sequestrated	Arthur Carter McIntosh, 113 Victoria Street, Germiston, P.O. Box 120, Germiston	Fri., 29/5/36, 10 a.m., Germiston	14 days.
7490	Shaik Ismail, a general dealer, of 9 Loader Street, Capetown	Insolvent	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Capetown	14 days.
7473	Willem Jacobus Vermeulen, a farmer, of Langhuis, District of Sutherland	Sequestrated	J. C. Esterhuyzen, Victoria Street, P.O. Box 17, Sutherland	Tues., 26/5/36, 11 a.m., Sutherland	Forthwith.
7436	Insolvent Estate Richard Vanes Alexander	Surrendered	Harry Miller, P.O. Box 83, Marsh Street, Mossel Bay	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Mossel Bay	14 days.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreerd is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable. Tyd binne welke skuld betaal moet word.
7491	Johannes Nell, a general dealer, of 3a Milner Road, East London, C.P.	Sequestrated	G. M. McGillewie, 56 Terminus Street, East London	Wed., 20/5/36, 10 a.m., East London	14 days.
F.A./9 (Tvl.)	Hendrik Jacobus Kruger, a farmer, of Skeerpoort, District Brits	Farmers' Assistance Act, 1935	Fleetwood Gilfillan van Heerden, State Advances Recoveries Office, P.O. Box 430, Pretoria	Fri., 22/5/36, 11 a.m., Brits.	—
F.A./14 (Tvl.)	Andries van Rooyen, a farmer, of Winburg, P.O. Holme Park, District Waterberg	Farmers' Assistance Act, 1935	Fleetwood Gilfillan van Heerden, State Advances Recoveries Office, P.O. Box 430, Pretoria	Fri., 22/5/36, 11 a.m., Nylstroom	—
F.A./18 (Tvl.)	Keno Read and Freda Margarate Read, farmers, of Wynberg Farm, District Volksrust	Farmers' Assistance Act, 1935	Fleetwood Gilfillan van Heerden, State Advances Recoveries Office, P.O. Box 430, Pretoria	Fri., 22/5/36, 11 a.m., Volksrust	—
F.A./19 (Tvl.)	Willem Jacobus Janse van Rensburg, a farmer, of Damascus, P.O. Delareyville, District Lichtenburg	Farmers' Assistance Act, 1935	Fleetwood Gilfillan van Heerden, State Advances Recoveries Office, P.O. Box 430, Pretoria	Fri., 22/5/36, 11 a.m., Delareyville	—
C/18658	John Cormack Carberry, a mine employee, residing at No. 7 Hercules married quarters, Boksburg	Sequestrated	T. A. Holmes, P.O. Box 347, Springs, and C. P. J. Roos, P.O. Box 104, Benoni	Fri., 22/5/36, 11 a.m., Boksburg	30 days.
7523	Assigned Estate Johannes Jacobus Benjamin Henzen, of Calvinia, Cape, an electrical and building contractor	Assigned	Alex Thal, Assignee, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown	Wed., 27/5/36, 10 a.m., Calvinia	—
7522	Assigned Estate Nat Boyd, an outfitter, of corner of Hout and Burg Streets, Capetown	Assigned	Alex Thal, Assignee, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown	Fri., 29/5/36, 10 a.m., Capetown	—
C/18735	Ralph Lipman, an electrician, of 12 Belsize Court, Melle Street, Braamfontein	Sequestrated	John Cameron, 43 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg	Wed., 20/5/36, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/18691	Thomas Gregory, a lorry driver, of Kempton Park, Germiston	Sequestrated	Ralph Simon, 12 Yorkshire House, corner of Rissik and Marshall Streets, Johannesburg	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Germiston	14 days.
C/18676	Frank Leonard Collins, a miner, residing at 28 Railway Avenue, Springs	Sequestrated	T. A. Holmes, P.O. Box 347, Springs	Fri., 29/5/36, 10 a.m., Springs	30 days.
C/18689	James Jobachim Ford, a reduction worker, of 95 Second Street, Boksburg North	Sequestrated	T. A. Holmes, P.O. Box 347, Springs	Fri., 22/5/36, 11 a.m., Boksburg	30 days.
C/18777	Ismail Mahomed, general dealer, Rustenburg	Assigned	Montague Franks, 1, 2 and 3 Standard Bank Chambers, 123 President Street, P.O. Box 6940, Johannesburg	Fri., 29/5/36, 10 a.m., Rustenburg	—
C/18778	Hassan Sayed, trading as Rand Fruit Market, Potgieter Street, Potgietersrust, Transvaal	Assigned	Montague Franks, 1, 2 and 3 Standard Bank Chambers, 123 President Street, P.O. Box 6940, Johannesburg	Fri., 29/5/36, 10 a.m., Potgietersrust	—
C/18717	Insolvent Estate Hendrik Daniel Dyzell, motor salesman, of Boksburg North	Sequestrated	Horace Lowenstein (Trustee), 64 Commissioner Street, P.O. Box 53, Boksburg	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Boksburg	21 days.
F.A.A.4 (O.F.S.)	Abraham Jacobus du Plessis, farmer, of Morocco, District Bethulie	Farmers' Assistance Act, 1935	Jas. J. Wardhaugh, P.O. Box 3, Bethulie	Wed., 27/5/36, 10 a.m., Bethulie	At once.
C/18714	Walter Martin Adalbert Malan Heinrichs, a miner, residing at Plot 89, Witpoort, P.O. Schapenrust, District Brakpan	Sequestrated	G. Barlow, 39 Bureau Street, Pretoria	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Brakpan	Forthwith.
B.I.	William James Dean, an agriculturist, of Keidebees, Upington	*	E. L. B. Schroder, Liquidator, Upington, C.P.	Wed., 27/5/36, 10 a.m., Upington, for proof of further claim	—
3180	Mary Jessie Wood, of Isipingo Beach	Assigned	Walter Osborne Marriott, 295 Smith Street, Durban	Thurs., 28/5/36, 10 a.m., Durban	Forthwith.
7496	Insolvent Estate Lambertus Francis Predon Botha, trading as Botha and Company, of Sterkstroom	Sequestrated	P. W. du Plessis, Lombard Street, Sterkstroom, C.P.	Wed., 27/5/36, 10 a.m., Sterkstroom	14 days.
—	Assigned Estate Michael Schaffer...	Assigned	Joseph Henry Howard and Arthur Hopewell, 16-19 Alcock House, 364 West Street, Durban, Natal	Thurs., 21/5/36, 10 a.m., Durban	Forthwith.

* In terms Section 15, Farmers' Assistance Act No. 48 of 1935.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

ADVERTENSIES.

FORM No. 4—VORM No. 4.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
7407 K.I./11/35	Frederick Gavey, a dairyman, of "Uitkyk," Strand, District Somerset West	Sequestrated	Wed., 20/5/36, 10 a.m., Somerset West	Examination of Insolvent and others.
	Insolvent Estate of Gert Petrus Nicolaas de Beer, Harry Hector Stanbridge, and Lucas Petrus Steenkamp, trading under the style or firm of B.S.B. Co., general dealers, of Vryburg	Sequestrated	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Vryburg.....	Proof of debt.
5643	Christian Michael Ferreira, a farmer, of Esperanza, District of Alexandria	Assigned	Wed., 20/5/36, 10 a.m., Grahamstown	(1) See footnote.
7441	Otto Friedrich Storzner, Sandown Road, Rondebosch	Sequestrated	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Capetown.....	(2) See footnote.
3139	Insolvent Estate of S. W. Sulski, trading as the Model Dress Co.	Sequestrated	Tues., 19/5/36, 10 a.m., Ladysmith..	Proof of claims by M. Bloch & Co.
81/328	Arthur Solomon Kopelowitz, also known as Solomon Kopelowitz, formerly a general dealer, of Montagu	Sequestrated	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Capetown.....	(3) See footnote.
7350	Insolvent Estate Simon David Katz, trading under the style or firm of Ladismith Co-operative Store, general dealers, of Cross Street, Ladismith, Cape	Sequestrated	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
7347	Barnett Sklaar, hotel proprietor, of Robertson	Assigned	Wed., 27/5/36, 10 a.m., Robertson...	(4) See footnote.
C/531	Herbert Vaughan & Co. (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Voluntary Liquidation	Wed., 13/5/36, 10 a.m., East London.	Present Liquidators Second Liquidation and Distribution Account. Further proof of debt.
C/18503	Sam Sackstein, trading as City Clothing Exchange, 43A Plein Street, Johannesburg	Assigned	Wed., 20/5/36, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of Debt.
X/5674	Insolvent Estate Wilhelm Christian Heinrich Forsterling, general dealer, of Gotzkesrust, District Reddersburg	Sequestrated	Wed., 20/5/36, 10 a.m., Reddersburg	Proof of further claims.
7487	Billingham, William Jesse, carrying on business as a general dealer and manufacturer of "Billingham's Writing Inks," under the style or firm of "Jay's Manufacturing Company," and "Standard Products," at 6 Trill Road, Observatory, in the District of the Cape	Sequestrated	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Capetown.....	Election of new trustee in the place of Lambert van der Poel, of Capetown (deceased).
7460	William Ewart Watson, a farmer, of Polka Draai, Stellenbosch District	Sequestrated	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Capetown.....	Proof of debt.
7410	Heinrich Adolf Koch, trading as Capetown Cabinet Works, Aspelg Street, Capetown	Assigned	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Capetown.....	(5) See footnote.
7405	Thomas Hunter, a traveller, in the employ of the Winget Block Co. (S.A.), Ltd., of 9 Castle Street, Capetown	Insolvent	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Capetown.....	(6) See footnote.
3169	Assigned Estate of Otto Heinrich Hermann Christoph Bruggemann, builder and contractor, of St. Michaels-on-Sea	Assigned	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Port Shepstone	Further proof of claims and to consider lease of Flats at Margato with S. M. de Kock.
3151	Insolvent Estate of Oswald Edward Powdrell, trading as Ossie's Garage, of Port Shepstone	Sequestrated	Fri., 22/5/36, 10 a.m., Port Shepstone	Further proof of claims.
X/5486	Johannes Lodewikus van Heerden, trading as "Coalbrook Trading Stores," at Heilbron	Sequestrated	Fri., 22/5/36, 9.30 a.m., Heilbron....	(7) See footnote.

(1) To confirm the sale by Private Treaty of:—(1) Certain quitrent land (in respect of which the liability to pay quitrent has been extinguished under Act No. 54 of 1934), being Lot A, part of the farm "Dunearn," in the Division of Alexandria. Measuring 648 morgen, 354 square roods. (2) Certain freehold land situate in the Division of Alexandria, being a portion of part of the No. 3 Section of the farm "Gorah" (otherwise known as "Korte Doorns"). Measuring 102 morgen, 112 square feet. As per Deed of Transfer No. 8565, dated 10th November, 1931, in favour of Christian Michael Ferreira, to Mrs. Beatrice Petronella D'Arcy (formerly McGregor) (born Lee), married excluding community of property to Robert Edward D'Arcy, for £1,150.

(2) (1) Proof of debt. (2) To confirm your trustee's action in selling out of hand; (a) Certain landed property situate at Rondebosch, Cape Division, being Lots 104 and 107, being part of Lots 8, 9 and 22, measuring one hundred and four (104) square roods, twenty-four (24) square feet. (b) Certain piece of land situate as above, being Lots 105 and 106, being part of Lots 8, 9 and 22, measuring one hundred and four (104) square roods, twenty-four (24) square feet, to Mrs. G. M. Bassett for £1,305.

(3) For the election of a new trustee in the place of James Muirhead Potter Muirhead, deceased, in terms of Order of Court (Cape of Good Hope Provincial Division), dated 30th April, 1936.

(4) To ratify the sale of the Hotel Business belonging to the Estate, including landed property, furniture and all assets appertaining thereto as a going concern, by private treaty to Louis Leuw for £8,150, and the stock on hand at date of delivery to the purchaser at cost price.

(5) (a) Proof of debt. (b) For the purpose of examining the Executors in the Estate of the late A. H. W. Koch, in regard to the validity, or otherwise of the claim submitted by them against the Estate for the sum of £750, plus interest.

(6) (a) Proof of debt. (b) To confirm the sale by Private Treaty to the Eastern Province Building Society, for the sum of £3,000, of the following landed property in the Estate, viz.: Certain piece of land situate at Mowbray, in the City of Capetown, Cape Division, being Lot Hermitage "A" as per Deed of Transfer No. 8473 dated 26th September, 1934. Measuring 31,424 square feet.

(7) (a) To receive explanatory report from Joint Trustee. (b) To authorise application by Estate to Supreme Court against original Trustee, Curator Bonis and Fidelity Guarantors. (c) To authorise re-investigation at expense of Estate. (d) To give further instructions to Trustees on matters raised in the explanatory Report calling for directions.

ADVERTISEMENT.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE OF KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.	Date when Account due. Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made. Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.
C/18167	Assigned Estate of Tayob Cassim, a general dealer, of Marikana	T. J. Paxton, 17/9/34.....	11/4/36	Three months, Master, Pretoria.
CA/3063	Bouwer's Lichtenburg Stock Fairs (Proprietary), Limited (in voluntary Liquidation), auctioneers, of Lichtenburg	Israel Leveton and Barnet Louis Levi, 8/11/35	8/5/36	Six months, Master, Pretoria.
5831	Assigned Estate Aron Yach and Israel Isaac Yankelowitz, trading in partnership as Cutbertson's, general dealers, of 180 Victoria Road, Woodstock	Alex Thal, Assignee, 16/6/32...	1/5/36	Twelve months, Master, Capetown.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pusuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Accounts will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
C/18302	Zimon Gerschowitz, trading as Armoede Cash Store, Armoede, District Potgietersrust	Third Liquidation and Distribution	Pretoria, Potgietersrust, 8/5/36.....	—
7417	Insolvent Estate William Richard Gower, road inspector, Cathcart	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Cathcart, 11/5/36.....	—
X/5185	Insolvent Boedel Jan Johannes Viljoen, 'n boer, van Goedetrou, Distrik Rouxville	Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	Bloemfontein, Rouxville, 8/5/36.....	—
3085	Insolvent Estate of M. E. Osman, carrying on business as a merchant, at 121 Retief Street, Pietermaritzburg, Natal	Supplementary Liquidation and Contribution	Pietermaritzburg, 8/5/36.....	—
C/18429	Insolvent Estate of Samuel Kurensky, a soap manufacturer, of 6 Long Street, Jeppe, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 8/5/36.....	—
K.I./10/35	Petrus Albertus le Roux, a contractor and furniture maker, of Griquatown	First and Final Liquidation and Distribution	Kimberley, Griquatown, 9/5/36.....	—
7381	Ronald Michael Terence Clarke, trader, Mvumbi, Springs	First and Final.....	Capetown, Umtata, 8/5/36.....	—
C.A./3099	New Rand Parent Corporation (Proprietary), Limited	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/5/36.....	—
C/539	East London Motors (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation), of East London, C.P.	Supplementary.....	Capetown, East London, 11/5/36.....	—
7310	Insolvent Estate of Brian Haffenden Hookly, trading as Advanx Ty-Repairs, 70 Princes Street, Port Elizabeth	First and Final Liquidation	Capetown, Port Elizabeth.....	—

ADVERTENSIES.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Accounts will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
C.A.V./3082 C/15603	Enticknap Concrete Machines (South Africa), Limited Johannes Andries Benadie, a farmer, of Brits	First and Final Liquidation and Distribution Supplementary Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/5/36..... Pretoria, Brits, 8/5/36.....	— —
7192	Insolvent Estate of Edwin Bradfield Purdon, a general dealer, of Trappes Valley and Clumber, District Bathurst	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Port Alfred, 8/5/36.....	—
C/17430	Insolvent Estate of Ronald Frederick Royston, a plumber, of Germiston	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Germiston, 8/5/36.....	—
7243	Insolvent Estate H. A. C. Mohamed, Dorp Street, Stellenbosch, C.P.	Second and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Stellenbosch, 11/5/36.....	—
X/5675	Leonardus Johannes Labuschagne, an engineer, of Bloemfontein	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Bloemfontein, 9/5/36.....	—
C/14605	Sarel Johannes Oberholzer, railway guard, of Germiston	Sixth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Germiston, 9/5/36.....	—
2238	Paul Machiel Bester, of Paulpietersburg, Natal Province, formerly farmer	Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Paulpietersburg, 8/5/36.	—
C/18613	Assigned Estate Harry Falkow, trading as Plaza Outfitters, 145 Jeppe Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 8/5/36.....	—
95/491	Izak Lodewicus van Heerden, a farmer, of Rosslyn, District Murraysburg	Supplementary Liquidation and Distribution	Capetown, Murraysburg, C.P.....	—
K.I./2/36	Insolvent Estate Abraham Berkowitz.....	First and Final Liquidation and Distribution	Kimberley, Barkly West, 8/5/36.....	—
C/18364	Insolvent Estate Amod Essop Badat, trading as "Badat & Co.", at Wolmaransstad and Leeuwnfontein, District Wolmaransstad	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Wolmaransstad, 8/5/36.....	—
C/18332	Insolvent Estate Gregory Louis Bruckmann, trading as "Protea Stores", at Waterval Boven, District Carolina	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Carolina, 8/5/36.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM NO. 7—VORM NO. 7.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend being paid or a Contribution being collected, or both. Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee Naam en Adres van Voog of Kurator.
7309	Insolvent Estate Richard Hudson-Reed.....	9/4/36	Dividend being paid..	Julius Lax, Esq., P.O. Box 100, Port Elizabeth.
C/18395	Alfred Arthur Ritchie McKinlay, architect, Johannesburg	28/4/36	Dividend being paid..	A. Cohen, P.O. Box 3428, Johannesburg.
5812	Insolvent Estate Ernest Mitchell Berry Robinson, shop assistant, of Birds River, Cape Province	15/4/36	Dividend being paid and Contribution being collected	Bertram Albert van Niekerk, P.O. Box 54, Matatielo.
6757	Casparus Johannes Hermanus Franken, a farmer, of Villiersdorp, Division of Caledon	9/4/36	Dividend being paid..	F. A. C. Guthrie and W. J. Smit, c/o Caledon and S.W. Districts Board of Executors, Limited, P.O. Box 34, Caledon.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend being paid or a Contribution being collected, or both. Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
7307	Insolvent Estate of Barend Francois Engelbrecht Loots, a butcher, of Station Street, De Aar	22/4/36	Dividend being paid..	R. C. Mostert, Market Street, P.O. Box 22 De Aar.
7129	Insolvent Estate D. Harris, general dealer, Main Road, Claremont, C.P.	9/4/36	Dividend being paid..	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
C/18512	Assigned Estate Frederick William Aling Dreyer, an estate agent, of corner of Rutland Road and Wells Avenue, Parkwood, Johannesburg	28/4/36	Preferent Award only being paid under First and Final Account	John Cameron, 39 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg.
C/18466	Insolvent Estate Johannes Gideon Andries Slabbert, building contractor, 24 Haley Avenue, Parkhill Gardens, Germiston	30/4/36	Preferent Award and Concurrent Dividend being paid under First and Final Account	John Cameron, 39 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg.
C/18553	Assigned Estate Hans Bernard Grossman, trading as Benoni Location Garage, near Benoni Location and also as Windsor Garage, at 371 Commissioner Street, Johannesburg, and formerly trading as Windsor Garage, at Brakpan and as Windsor Cycle Company, at Benoni Location	30/4/36	Preferent Award and Concurrent Dividend being paid under First Account	John Cameron, 39 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg.
7312	Christoffel Johannes Botha.....	22/4/36	Dividend being paid..	H. C. H. Anderson, P.O. Box 50, Umtata, Transkei.
7282	Assigned Estate of Charles Horwitz.....	22/4/36	First and Final Dividend being paid	G. A. Walker Sparks, P.O. Box 1, Butterworth, Transkei, Cape Province.
3680	Insolvent Estate Charl Zacharias Francois Pretorius, a farmer, of Molteno, C.P.	22/4/36	Dividend being paid..	George Charles Starkey, 32 Union Street, East London, C.P.
5079	Insolvent Estate Marcus Charles Wagner, chemist, Newcastle, Natal	30/4/36	Dividend being paid..	L. E. Purnell, P.O. Box 1510, Durban.
6749	Andries Hercules Marx, a farmer, residing at "Opdal," in the Indwe Settlement, Division of Wodehouse	15/4/36	Dividend being paid..	John G. Weir, Indwe, C.P.
7306	Insolvent Estate Ockert Petrus Breytenbach (F.'s/son), a farmer, of Wakkerstroom, Robertson, in the District of Robertson	22/4/36	Dividend being paid..	J. H. Genis, Church Street, Robertson, C.P.
7178	Insolvent Estate of John Frederick Schoonraad, a builder and contractor, of Grove Walk, Claremont, Cape Province	27/4/36	First and Final Dividend being paid	Kenneth White, Court Chambers, Keerom Street, Capetown.
5609	Insolvent Estate of Abraham Dembeyfsky and Nathan Miller, trading in partnership as the Economic Supply Stores, general dealers, Strandfontein Road, Plumstead Flats, Cape.	12/7/35	Third and Final Dividend has been paid	Alex Thal, Trustee, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown.
C/582	Goodwood A 1 Bazaars (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	22/4/36	First and Final Dividend has been paid	Alex Thal, Liquidator, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown.
7334	Insolvent Estate Shamsoodien Hishamodien, a general dealer, of Rentzkie's Farm, Maitland, Cape	22/4/36	First and Final Dividend has been paid	Alex Thal, Trustee, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown.
6937	Assigned Estate Sarah Myerson (born Meskin), married out of community of property to Joel Myerson, general dealer and café proprietress, of Beach Road, The Strand	26/7/35	First Dividend has been paid	Alex Thal, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown, C. L. Murray, Strand, Cape (Joint Trustees)
6986	Assigned Estate Joseph Nitsun, general dealer, trading as Nitsun & Co., Orchard, in the District of Worcester	12/12/35	Third and Final Dividend has been paid	Alex Thal, Assignee, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown.
C/540	Paarl Bus Service (Proprietary), Ltd. (in Liquidation)	22/4/36	Preferent Dividend paid and Contribution collected	Alex Thal, Liquidator, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown.
7185	Insolvent Estate Piet Swanepoel, a butcher, carrying on business, in two separate shops, at Parow, one shop at Bellville and one shop at Elsies River, in the District of the Cape.	22/4/36	First and Final Dividend has been paid	Alex Thal, Trustee, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown.
C/18355	Assigned Estate of Barry Martin Hattingh, a furniture manufacturer, of Johannesburg	28/4/36	Dividend being paid..	Michael H. Kam, 22, 23, 24 Warwick House, 28 Joubert Street, Johannesburg.
C/18229	Insolvent Estate Albert Joseph Davies, a garage proprietor, of King Edward Street, Potchefstroom	23/4/36	Second and Final Dividend being paid	I. Knowles-Williams, 120 King Edward Street, P.O. Box 71, Potchefstroom.
C/327	Campbell Brandt, Limited (in Voluntary Liquidation)	30/4/36	Dividend being paid..	W. R. Fraser, 376 Smith Street, Durban.
C/17985	Assigned Estate of Kalmen Becker and Israel Taub, trading as Bears Butchery, Witbank	25/4/36	Dividend being paid..	H. Laver, Jnr., Market Street, Middelburg, Transvaal, and Roland Cohen, Escombe Street, Witbank.
185/43	Insolvent Estate Jacob van Loggenberg.....	23/4/36	Contribution being paid	B. Davidoff, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston.
C/18453	Takis Karagiannis, a general dealer, of 8 Seventh Street, Melville, Johannesburg	28/4/36	Both.....	Moses Halaban, 63-67 Stanley House, Johannesburg.
C/18477	Insolvent Estate Mariam Ismail, trading as "Mariam Ismail & Co.," at Zeerust	30/4/36	First and Final Dividend being paid	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Ltd., Progress Buildings, 154-158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg
C/17093	Insolvent Estate Charles Henry Williams, shift boss, Johannesburg	23/4/36	Dividend being paid..	C. D. Hannibal, P.O. Box 5491, Johannesburg.
499	Assigned Estate Curry & Dixon, of Empangeni, Zululand, sugar planters	2/5/36	Eighth Dividend being paid	H. L. Crockett, Electric Chambers. Parry Road, Durban, and J. H. Keegan, Club Arcade, Durban.
3136	Assigned Estate Ayesha Bibi, trading as Hassan Essop, Durban	2/5/36	Preferent Award being paid	Max Wolpert, P.O. Box 2050, Durban.

ADVERTENSIES.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.
Pursuant to Section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.
Ingevolge Artikel honderd-en-ag van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone, genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. <i>Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.</i>	Date when Estate Sequestrated. <i>Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.</i>	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. <i>Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.</i>	Ground of Application. <i>Rede van Aansoek.</i>
2282	Samuel Isaacs, Upholsterer, 557 West Street, Durban, now c/o 129 Marshall Street, Johannesburg	8/12/30	Mon., 29/6/36, Natal Provincial, Pietermaritzburg	Account confirmed, 21/9/31.
C/12449	Gert Jacobus Emelius Coetzee, a miner, of Plot No. 18, Grootvaly, Small-Holdings, District Springs	10/10/27	Tues., 23/6/36, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	First and Final Account confirmed, 30/3/28.
1386	Applicant is John Arthur Cecil Kinsman, who formerly traded in partnership as the Newcastle Motor Works, with one, George Walmsley, at Newcastle, Natal, but is now an estate manager, residing at Nonoti Peak, Kearsney, in the District of Lower Tugela	9/3/26	Tues., 30/6/36, 10.30 a.m., Natal Provincial, Pietermaritzburg	Under Sec. 108 (2) (a), Final Account confirmed, 9/9/27.
5549	Carel Stefanus Gouws, farmer, Hartebeestfontein, District of Queenstown	2/3/32	Wed., 24/6/36, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	First and Final Liquidation Account confirmed, 18/10/32.
6616	Wilhelmina Catharina Wilkinson, formerly Vorster (born Lombard), of Elliot, formerly a farmer, of Lisburn, District Elliot	2/6/33	Wed., 24/6/36, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Sec. 108 (2) (a), First and Final Account confirmed, 18/1/34.
17930	Solly Chatzkelowitz, presently of Wilkels Post, and Barney Girmun, presently of, care of J. Aronson, P.O. Box 108, Krugersdorp, carrying on business in partnership under the style of Chatzkelowitz & Girmun	2/1/34	Tues., 23/6/36, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Sec. 108 (2) (a), Account confirmed, 13/9/34.
5844	Abraham Lewin, a dealer, of Naauppoort, Cape Province	22/6/32	Tues., 23/6/36, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Account confirmed, 24/7/34.
C/15476	Hermanus Jacobus Coetzee, a miner, of 116 Taft Avenue, Brakpan	23/2/31	Tues., 23/6/36, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed, 13/8/31.
C/16892	David Schilling, formerly trading as Schilling's Cash Store, Delmas, shop assistant, Delmas	29/4/32	Tues., 23/6/36, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed, 5/10/32.
C/9154	Paul Petrus Ferreira, a miner, of 25 Visser Street, Krugersdorp West	14/6/23	Thurs., 25/6/36, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Accounts finally confirmed, 23/12/23. Sec 108 (2) (a).
6331	Gerhardus Jacobus van Schalkwyk, a dental surgeon, of Queenstown, C.P.	17/1/33	Wed., 8/7/36, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	First and Final Account confirmed, 18/10/34.
C/17459	Annie Kotzen, trading as Kotzen's Tea Room, Illovo Buildings, King George's Street, Johannesburg	3/1/33	Tues., 23/6/36, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation Account confirmed, 1/8/33.
C/17284	Stephen G. Popoff, commercial artist, Hamilton House, Kerk and Rissik Streets, Johannesburg	26/9/32	Tues., 23/6/36, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed, 16/5/33.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to Section 119, Sub-section (3), of the Companies Act, 1926.—Ingevolge Artikel 119, onderartikel (3), van die Maatskappywet, 1926.

Notice is hereby given that the Company mentioned in the subjoined Schedule have been placed under liquidation finally by Order of Supreme Court as therein set forth.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappy gemeld in die toegevoegde Skedule finaal deur Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit in likwidasie geplaas is.

No. of Company. No. van Maatskappy.	Name and Description of Company. <i>Naam en Beskrywing van Maatskappy.</i>	Date upon which and Division of Court by which Order made. <i>Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.</i>		Upon the Application of. <i>Op aansoek van.</i>
		Date of Order. <i>Datum van Order.</i>	Division of Court. <i>Afdeling van Hof.</i>	
C 615	The Winchester Tea Lounge (Proprietary), Limited	23/4/36	Eastern Districts Local Division	Scott Lindberg.
C 629	Garden Route Garages (Proprietary), Limited	1/5/36	Cape of Good Hope Provincial Division	Garden Route Garages (Proprietary) Limited, pursuant to the provisions of Section 111 (a) of the Companies Act No. 46 of 1926

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 659.] [7 Mei 1936.

In accordance with sections *fifty-seven* and *fifty-eight* of the Electoral Act (No. 12 of 1918), it is hereby notified that on the 7th day of May, 1936, John Christie was declared to be duly elected as member of the House of Assembly for the Electoral Division of Rosettenville.

* No. 660.] [7 May 1936.

The following statistics relating to the election of a member of the House of Assembly for the Electoral Division of Rosettenville, held on the 6th May, 1936, are published for general information.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 659.] [7 Mei 1936.

Ooreenkomstig artikels *sewe-en-vyftig* en *agt-en-vyftig* van die Kieswet (No. 12 van 1918) word hierby bekendgemaak dat John Christie op die 7de dag van Mei 1936, behoorlik verkose verklaar is as lid van die Volksraad vir die Kiesafdeling Rosettenville.

* No. 660.] [7 Mei 1936.

Onderstaande statistiek betreffende die verkiesing van 'n lid van die Volksraad vir die Kiesafdeling Rosettenville, gehou op die 6de Mei 1936, word vir algemene informasie gepubliseer.

Electoral Division. <i>Kiesafdeling.</i>	Votes Polled for. <i>Stemme uitgebring op.</i>	Number of Ballot Papers Rejected. <i>Getal verworpe Stembrieffies.</i>	Total Number of Votes Polled. <i>Totale Getal stemme uitgebring.</i>	Number of Voters on Voters' List. <i>Getal Kiesers op Kieserslys.</i>
Rosettenville.....	Christie, John..... 1,750 Stubbs, Ernest Thomas..... 1,231 Jenkins, Benjamin..... 1,132 Lucas, Frank Archibald William..... 260 Coaker, Horace Steven..... 88	22	4,483	6,626

REPORTS OF SELECT COMMITTEES OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

ARE OBTAINABLE FROM THE

GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA,

AT THE FOLLOWING RATES:—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES 1s., AND THEREAFTER 6d. EXTRA FOR EVERY 50 ADDITIONAL PAGES OR FRACTION THEREOF.

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES VAN DIE

VOLKSRAAD

IS VERKYRGBAAR VAN DIE

STAATSDRUKKER, PRETORIA,

TEEN DIE VOLGENDE PRYSE:—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE, 1s., EN DAARBO 6d. EKSTRA VIR IEDERE 50 BLADSYE OF GEDEELTE DAARVAN.